



Pelita Brunei

DI-TERBITKAN PADA TIAP2 HARI RABU

**AKHBAR
RASMI
KERAJAAN
NEGERI
BRUNEI**

TAHUN 27 BILANGAN 11

RABU 17HB MACH, 1982.

رابو 21 جمادي الاول 1402

PERCHUMA

**Datuk Musa
tiba di-sini
hari ini**

BANDAR SERI BEGAWAN. — YAB Timbalan Perdana Menteri Malaysia, Datuk Musa bin Hitam dan isteri-nya Datin Maria di-jadualkan tiba hari ini untuk melakukan lawatan muhibbah sa-lama tiga hari ka-sini.

Sa-masa berada di-sini, YAB Datuk Musa dan isteri-nya akan memenohi ranchangan2 yang telah di-atorkan. Pada petang ini YAB itu akan mengadap kehadiran Majlis Kebawah DYMM Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei di-Istana Darul Hana. Sa-lepas itu YAB Timbalan Perdana Menteri Malaysia itu akan mengadakan kunjungan muhibbah kepada YAB Pemangku Menteri Besar, Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz. Pada malam ini Datuk Musa dan Datin Maria akan di-raikan dalam majlis jamuan makan oleh YAB Pemangku Menteri Besar di-Rumah Jerambak.

Pada hari Khamis esok, YAB Datuk Musa akan membuat kunjungan muhibbah kepada YTB Penasihat Umom Kebawah DYMM, Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Awang Haji Isa di-Pejabat Yang Teramat Berhormat itu. Sa-lepas itu beliau akan melawat ka-Jabatan Radio dan Televisyen Brunei. Di-sebelah petang-nya pula Yang Amat Berhormat akan di-bawa melawat Pusat Latihan Pertanian Sinaut pada jam 3.00 petang dan sa-telah itu beliau akan mengadakan perjumpaan dengan raa-yat Malaysia di-Brunei pada jam 5.30 petang.

Datuk Musa juga akan menunaikan sembahyang Jumaat di-Masjid Omar Ali Saifuddin. Sementara itu, Datin Maria akan mempunyai atorkan yang berasingan. Petang ini Datin Maria akan di-bawa melawat ka-Muzium Brunei dan sa-lepas itu beliau di-raikan dengan jamuan teh oleh isteri YB Pemangku Setiausaha Kerajaan, Datin Edah di-rumah kediaman-nya di-Jalan Tungku.

Esok Datin Maria akan di-bawa melawat ka-Sekolah Menengah Arab Jalan Tutong dan di-sebelah petang-nya beliau akan di-bawa melawat Pusat Kesenian dan Pertunjukan Tangan.

YAB Datuk Musa Hitam dan Datin di-jadualkan pulang ka-Kuala Lumpur pada petang hari Jumaat. — T.B.

GADONG.—Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Sir Muda Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah telah menitahkan supaya Kerajaan Baginda menubuhkan sa-buah Institiut Teknologi Brunei.

Menyatakan demikian ketika berucap sa-jurus sa-belum membuka rasmi Kursus Guru2 Besar yang telah di-adakan di-Auditorium Pusat Tingkatan Enam di-sini pada hari Isnin lepas, Yang Amat Berhormat Pemangku Menteri Besar, Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz berkata penubuhan institiut itu sudah tentu akan memakan masa yang sedikit panjang bagi pelaksanaannya.

Walau bagaimana pun, tambah Yang Amat Berhormat, Pusat Latihan Teknikal yang ada akan di-perkembang majukan dari sekarang sa-bagai asas pada penubuhan Institiut Teknologi Brunei itu.

Ini, menurut Yang Amat Berhormat Pemangku Menteri Besar, ada-lah dengan tujuan supaya apabila Institiut Teknologi Brunei sudah siap bangun-nya serta kelengkapan-nya, maka ada-lah di-harapkan Jabatan Pelajaran sudah bersedia dengan

tenaga2 yang di-perlukan yang berpengalaman bagi mentadbirkan institiut tersebut.

Kerajaan, kata Yang Amat Berhormat, berhasrat membukakan peluang2 seluas2-nya kepada penuntut2 dari sekolah pertengahan yang mempunyai kelayakan2 yang di-iktiraf untuk memasoki Institiut Teknologi Brunei itu.

Institiut sa-umpama itu, tegas Yang Amat Berhormat Pemangku Menteri Besar itu lagi, tidak akan di-jadikan sa-bagai batu loncatan oleh sa-siapa yang ingin memasoki serta mengikuti pengajian peringkat ijazah kechuali bagi mereka yang di-kehendaki oleh Kerajaan.

"Ada-lah di-harapkan langka2 yang akan di-amal itu akan dapat menambahkan te-



KEBAWAH DYMM Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei telah berkenan melantik Tuan Hakim John James Rhind sa-bagai Pesuruhjaya Mahkamah Tinggi Brunei bagi tempoh sa-lama tiga tahun.

Gambar atas kelibatan Tuan Hakim John James Rhind mengangkat sumpah jawatan dihadapan Kebawah DYMM Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei dalam satu istiadat yang berlangsung di-Istana Darul Hana pada hari Isnin.

Tuan Hakim Rhind akan berada di-sini kira2 dua minggu untuk mendengar beberapa perbicaraan di-Mahkamah Tinggi bagi musin perbicaraan yang bermula pada hari Isnin lalu.

**Penyambongan
talian letrik
sa-chara haram**

BANDAR SERI BEGAWAN.—Amaran di-keluarkan hari ini kepada pengguna2 tenaga letrik supaya memberhentikan amalan penyambongan talian letrik sa-chara haram.

Dalam satu siaran, Pengarah Perkhidmatan2 Letrik mengumomkan yang jabatan-nya akan bertindak memotong bekalan letrik kepada yang tidak mematuhi amaran itu. Tindakan memotong itu akan di-mulai pada 15hb Mei, 1982 ini.

INSTITIUT TEKNOLOJI BRUNEI AKAN DI-TUBOH

Oleh : Ja'afar Ibrahim

Muhaimin Haji Muhammad



YAB Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz ketika berucap merasmikan kursus tersebut.

naga yang berkemahiran di-negeri ini pada peringkat pelaksanaan dan Middle Management Level," jelas Yang Amat Berhormat.

Sementara itu penghantaran penuntut2 termasuk penuntut2 dewasa keluar negeri, Insha Allah kata Yang Amat Berhormat akan di-teruskan bagi mengikuti berbagai-bagai kursus yang di-fikirkan perlu bagi menampung kehendak2 negara.

Menyentuh mengenai dengan penghantaran guru2 untuk mengambil Sarjana Muda Pendidikan yang mana jumlah-nya ada-lah terhad, Yang Amat Berhormat itu memberi-tahu, antara sebab-nya ia-lah kerana kalau semua 100 orang permohonan itu di-benarkan ia-nya akan menjejaskan tenaga mengajar di-negeri ini.

Walau bagaimana pun, tegas Yang Amat Berhormat, permohonan untuk mengikuti kursus ijazah dalam mata-pelajaran seperti matematik, Sains dan Ilmu Alam tidak-lah di-hadkan bilangan-nya kerana memandangkan yang negara kita pada masa ini masih kekurangan guru2 yang mempunyai kelayakan dalam mata2-pelajaran sa-umpama itu.

"Galakan ada-lah di-berikan dengan sa-luas-nya malah guru2 yang baru berkhidmat sa-

tahun dua pun di-galakkan memohon dan akan di-pertimbangkan yang mana berlainan-lah dengan permohonan untuk mengikuti Sarjana Muda Pendidikan yang mempunyai pertimbangan2 yang lebih ketat termasuk-lah dari segi kelayakan perkhidmatan sa-seorang pemohon itu," jelasnya.

"Saya berharap kita semua akan dapat membuat penilaian dari segi kehendak negeri pada keseluruhan-nya dan bukan semata-mata kepentingan diri sendiri," kata Yang Amat Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Wijaya.

Sa-bagai membuktikan betapa Kerajaan membukakan peluang2 yang luas bagi guru2, Yang Amat Berhormat

itu memberi tahu di-mana pada tahun lepas sa-ramai 60 orang guru2 telah di-sokong untuk melanjutkan pelajaran termasuk 12 orang daripadanya mengikuti kursus P.G.C.E. di-Singapura dan tidak pula termasuk mereka yang sa-memangnya berada di-luar negeri.

Terdahulu dalam ucapan-nya, Yang Amat Berhormat berkata memandangkan betapa jangkaan orang ramai terhadap pelajaran sa-makin tinggi, Kerajaan Insha Allah akan berikhtiar bukan sa-takat untuk menanai jangkaan2 dan harapan raa-yat dalam hal pelajaran malahan juga untuk memenohkan-nya berdasarkan kepada keupayaan2 yang ada.

Lihat muka 24

SOAL KERAAYATAN :

TIDAK ADA KELONGGARAN

— Pmk. S.U.K.

BANDAR SERI BEGAWAN. — Sa-tiap permohonan untuk menjadi raa-yat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan ada-lah tetap menurut proses kehendak undang2.

Apa jua yang berkaitan dengan perkara keraayatan ada-lah di-kawal oleh Undang2 Taraf Keraayatan Negeri Brunei yang berjalan kuatkuasa-nya sa-hingga hari ini.

Demikian di-tegaskan oleh Yang Berhormat Pemangku Setiausaha Kerajaan, Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan, Dato Setia Awang Abdul Rahman bin Dato Setia Awang Haji Md Taib dalam satu temu-ramah khas mengenai dengan tindakan2 Kerajaan terhadap masalah2 yang di-sembahkan oleh penduduk2 Mukim Sungai Kebun ka-hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia ketika Baginda berangkat melawat ka-Mukim itu pada 24hb. Nombor, tahun lepas.

Ketegasan ini di-tekanan oleh Yang Berhormat itu pada mengulas masalah tersebut yang telah di-timbulkan oleh salah sa-orang penduduk Mukim itu.

Di-sembahkan ka-hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia bahawa penduduk2 Kampung Setia menghadapi masalah mengenai dengan taraf kedudukan mereka yang sa-bilangan-nya ada-lah memegang kad pengenalan warna 'ungu'. Mereka itu di-lahirkan di-Kampung Rangau, Limbang dan bapa mereka juga di-lahirkan di-situ. Mereka memohon pertimbangan supaya di-beri kad pengenalan warna 'kuning' dan taraf keraayatan.

Mengulas kedudukan ini, Yang Berhormat Pemangku Setiausaha Kerajaan menegaskan, kelonggaran tidak akan di-beri dari apa yang telah ditentukan dalam undang2 yang berkenaan itu.

Undang2 itu, kata-nya, mengkehendaki sa-seorang itu tinggal bermastautin di-negeri ini sa-lama 25 tahun yang mana 20 tahun daripadanya ada-lah bermastautin sa-chara terus-menerus di-negeri ini.

Bagaimana pun, kata-nya, mereka itu tidak-lah terkecuali dari menerima kemudahan2 seperti persekolahan anak2 mereka termasuk kadar bayaran yang paling rendah. (Temu-ramah itu akan disiarkan minggu depan).

Melahirkan sa-orang Putera

MENJUNJONG sabda Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan Sir Muda Omar Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddin, ada-lah dengan amat sukachita di-umomkan bahawa

Yang Teramat Mulia Pengiran Anak Isteri Pengiran Anak Zariah, isteri kepada Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himnah Wal-Waqar Pengiran

Muda Mohamed Bolkiah, dengan izin Allah telah selamat melahirkan sa-orang Putera pada hari Isnin 13hb Jamadil-Awwal 1402 bersamaan 8hb Mach 1982 jam 8.03 malam.

Manis-nya Iman

"SEJAHAT2 manusia ia-lah orang yang bermuka dua." — HADITH Nabi (mutafiq 'alaih)



Pelita Brunei
DITURUNKAN PADA TIAP2 HARI RABU

AKHAR
KAMI
KEKAWAN
RECEBI
DORREI

17HB. MACH, 1982

*Dengan nama Allah yang pemurah
dan maha penyayang*

MELINDONGI KEPENTINGAN RAMAI

Mengujudkan sa-buah badan 'Persatuan Pengguna' di-negeri ini barangkali sudah sampai waktu-nya untuk kita fikirkan bersama sa-chara bersungguh-sungguh. Kalangan orang ramai kita yakin akan dapat mengulakukan perkara ini memandang kepada kepentingan dan peranan-nya yang bukan sedikit ka-atas masalah harga sa-tiap barangan yang ada dalam pasaran di-negeri ini yang kian meningkat tanpa ada-nya suatu ketentuan had — sa-hingga mana dan sa-takat mana kenaikan demikian harus di-perlakukan oleh para peniaga dan pendergar kepada orang ramai.

Sungutan2 semakin terserlah betapa orang ramai yang berfungsi sa-bagai pengguna itu terus menampakkan ketidakpuasan dalam menghadapi masalah harga barang ini saperti kemungkinan berlaku-nya penyelewengan. Sekalipun telah ada kawalan2 tertentu dari pihak kerajaan, namun kawalan2 demikian maseh belum dapat merangkumi keseluruhan jenis barangan dari barang2 keperluan dapur membawa kepada barangan lain yang mempunyai kepentingan dan fungsi keperluan-nya yang bukan sedikit kepada orang ramai itu.

Kenapa harga barangan ini kian galak di-naikkan sa-hingga ini? Sebab utama yang nampak kepada kita hanyalah antara-nya, kebanyakan barangan itu ia-lah barang2 impot yang terpaksa melalui halangan dan bebanan cukai dan belanja pengangkutan sa-belum ia-nya sampai ka-tangan pengguna2.

Tambahan lagi barangan2 itu sa-bahagian besar-nya di-usahkan urasan2 impot-nya oleh peniaga2 dan pendergar2 bukan bumiputera. Dari hakikat ini jelas betapa sa-tiap barangan yang sa-bahagian-nya bukan di-bawah kawalan pihak kerajaan itu akan dapat terus bertahan pada paras harga yang minima atau sederhana serta berkaitan pula dengan kemampuan belian orang ramai yang terus memerlukan-nya.

Biarpun purata kadar kenaikan itu maseh boleh di-pandang kecil dan orang ramai juga maseh boleh bertahan untuk membeli-nya, namun hal ini maseh terus di-pertikaikan sa-hingga timbul rasa kesal dan bimbang dari orang ramai sendiri yang membayangkan sa-olah2 kenaikan itu suatu tindakan yang di-senghajikan sa-mata2 bagi mengaut keuntungan yang tidak sa-patut-nya dan di-dalam keadaan-nya yang berterusan pula. Dari keadaan yang demikian itu minat orang ramai mula beralah ka-sudut untuk mendapatkan barangan2 yang berharga murah. Dari peralehan dan kechederongan demikian, para pendergar dan penjual sa-olah2 sedar, lantas mula menampakkan 'simpati' dengan keinginan orang ramai itu, tetapi sa-benar-nya mereka ada udang di-sebalek batu, dan menahan lukah di-pergentingan. Dan, hanya dengan meletakkan tanda2 jual murah atau tawaran istimewa orang ramai terus terpuak serta memperlihatkan minat yang bukan kepalang.

Dari harga2 bentuk baru itu, orang ramai maseh juga di-baluti tanda-tanya kerana telah bosan dan kechewa, betapa jualan murah atau tawaran istimewa itu maseh juga di-pertikaikan atas mahal dan murah harga yang di-berikan, apa-tah lagi tanda2 demikian berterusan sa-panjang tahun. Apa-kah lagi jual murah atau tawaran istimewa yang sa-benar-nya?

Kendatipun begitu, barangan yang di-kategorikan murah dan istimewa itu maseh terdapat bentuk2-nya yang kurang memuaskan sa-umpama pechah atau rosak. Dari kegiatan2 yang di-ragukan itu, orang ramai sa-akan2 sedar, apa-kah itu sa-bagai mengabul mata serta penyelewengan sengkaja di-lakukan? Dalam hal ini untuk orang ramai dapat bergantong mengharapakan agar pihak2 kerajaan mengambil langkah ada-lah agak tipis memandang kegiatan2 yang di-perlakukan itu maseh juga menawan hati sa-bahagian kecil orang yang meminuti-nya.

Justeru untuk tidak berpanjangan, agar orang ramai tidak terus menjadi mangsa penipuan, penyelewengan atau menanggung bebanan, persatuan pengguna yang di-bayangkan itu rasa-nya sudah perlu menarik minat semua untuk mengujudkan-nya, kerana dengan ada-nya tindakan dan langkah2 wajar yang di-ungkayahkan sendiri oleh orang ramai itu, kita yakin kegiatan menaikkan harga dan penipuan2 murah itu akan dapat di-atasi demi untuk melindungi kepentingan dan memberi kepuasan orang ramai sendiri sa-bagai pengguna, di-samping dapat membantu pihak2 kerajaan untuk mengatasi apa2 jua masalah orang ramai yang pihak kerajaan tidak taungkayahkan mengalinga. Jadikan-lah persatuan pengguna2 itu sa-bagai asas dan pertolakan untuk menentukan sa-tiap harga barangan itu terletak di-tangan pengguna.

DARI SOALAN2 YANG DI-SEMBARKAN SIRI 5

TENTANG BEBERAPA PERKHIDMATAN YG TIDAK MEMUASKAN?

Chatetan: Zubaidah Haji Salat
Susunan: Mohammad Salim

RUMAH2 DI-TEBING KG. SUNGAI BESAR.

1. Berhubung dengan beberapa orang penduduk Kampung Pengiran Pemancha Lama yang membangun rumah di-tebing sungai Kampung Sungai Besar, mereka mendapat bekalan ayer tetapi tidak di-bekalkan letrik.

Jawapan: Kawasan tersebut telah di-istiharkan sa-bagai kawasan kawalan dan mana2 pembeanaan yang tidak mendapat kebenaran ada-lah di-iktiraf sa-bagai pembeanaan haram. Saya heran kenapa mereka mendapat bekalan ayer, bagaimanapun sekarang barangkali pihak2 berkuasa telah menyedari pembeanaan itu tidak mendapat kebenaran, maka mereka tidak mendapat letrik pula. Bersangkutan dengan ini kerajaan sedang menjalankan kerja2 membersekan satu kawasan di-Serasa untuk faedah penduduk2 berkenaan serta penduduk Kampung Pulau Berbunut bagi mereka membangun rumah masing2.

STESHEN MINYAK KG. SULTAN LAMA

2. Mengenai kedudukan steshen menjual minyak yang berdekatan dengan Kampung Sultan Lama di-chadangkan supaya di-pindah ka-tempat yang lebih sesuai.

Jawapan: Saya juga menyedari perkara ini. Kalau tidak silap chuma tinggal tiga tahun saja lagi pajakan tanah steshen itu akan berakhir. Jadi kalau kita pindahkan sekarang juga, tentu-lah kerajaan akan membayar ganti rugi yang begitu banyak. Dan jika kita tunggu sa-hingga tempoh itu, soal ganti tapak tidak akan berbangkit, erti-nya sa-chara otomatis tanah berkenaan akan kembali kepada kerajaan. Insha Allah kita sama2 berdo'a mudah2an Allah tidak akan menurunkan bahaya ka-atas kawasan itu, saperti kekhawatiran terhadap kebakaran.

PEGAWAI2 WANITA BERKAHWIN — KA- JAWATAN TETAP?

3. Telah juga di-sembahkan supaya pegawai2 wanita yang sudah berkahwin dalam perkhidmatan kerajaan dengan gaji sabulan ka-sebulan di-timbangkan ka-dalam perkhidmatan tetap.

Jawapan: Ini ada kategori. Tidak semua pegawai2 berkenaan akan di-serapkan untuk berkhidmat demikian apabila mereka berkahwin. Sa-benar-nya pegawai2 wanita dari golongan profesional di-ambil berkhidmat sa-chara tetap di-samping jawatan jururawat wanita, kerana keperluan kerajaan terhadap pegawai2 demikian sungguh mendesak.

PENCHEN UNTUK BAHAGIAN V?

4. Telah di-sembahkan supaya shariat2 penchen di-kaji sa-mula terutama mereka yang berkhidmat dalam Bahagian V.

Jawapan: Ada-lah di-fikirkan dari segi bebanan kerajaan untuk masa akan datang bahawa shariat2 berkenaan yang ada pada masa ini di-kekalkan terus. Ini dapat menggalakkan pegawai2 dalam bahagian tersebut untuk mendapatkan kelulusan yang lebih tinggi dengan harapan mereka boleh mendapat kenaikan pangkat ka-dalam Bahagian IV dan mendapat penchen.

PENCHEN TUA

5. Bagaimana pula dengan penchen orang2 berumur tua 60 tahun ka-atas yang di-pohonkan supaya di-tambah bayaran-nya, di-samping di-chadangkan supaya had umur itu di-turunkan kepada 55 tahun?

Jawapan: Satu perkara yang unik, saya rasa, dan Brunei ada-lah sa-buah negeri di-rantau ini yang julong2 kali mengadakan penchen tua ini dengan kurnia Kebawah Duli Yang Maha Mulia.

Bayaran yang di-kurniakan pada masa ini ada-lah merupakan suatu penghormatan kepada mereka yang mencapai umur 60 tahun, dan ini tidak kena mengena dengan sara hidup. Jadi mana2 keluarga yang tidak chukop sara hidup-nya boleh-lah menghadapi pengaduan2 atau permohonan2 kepada jabatan berkenaan. Soal menurunkan had umur kepada 55 tahun saya rasa tidak begitu sesuai kerana umur 60 tahun itu di-fikirkan sa-bagai satu jangka waktu umur orang yang tertua.

KAKI-TANGAN BERGAJI HARI

6. Kedudukan kaki-tangan kerajaan yang bergaji hari dengan mendapat \$13/= sa-hari di-sembahkan supaya di-kaji sa-mula.

Jawapan: Orang2 bergaji hari ini, saya ingat, sentiasa mendapat satu pertambahan khas pada tiap2 berlaku kenaikan gaji, dan peratus kenaikan-nya lebih tinggi dari yang lain. Kalau di-rasa gaji yang ada pada masa ini tidak chukop, patut-lah kita berusaha, ini sudah menjadi tradisi orang kitani dari dulu untuk berusaha, anak kita berusaha, keluarga kitani berusaha dan kitani sendiri berusaha.

TAMBAH KELUAR NEGERI

7. Mengenai dengan tambang keluar negeri bagi kaki-tangan kerajaan yang hanya di-beri sa-kali pada tiap2 lima tahun berkhidmat. Bagaimana ulasan Pehin?

Jawapan: Ini peraturan. Peraturan yang ada pada masa ini kita berikan menurut jangka waktu yang di-fikirkan berpatutan, dan saya rasa peraturan itu maseh boleh di-pakai.

KAMPONG ISTANA DARUSSALAM?

8. Telah di-sembahkan oleh Ketua Kampung Sumbiling Lama supaya nama

kampung yang ada masa ini di-tukar sa-bagai Kampung Istana Darussalam. Apa ulasan kerajaan?

Jawapan: Saya menghargai hasrat demikian, tetapi hendak-lah kita teliti kesesuaian-nya. Pertama, nama Kampung Sumbiling itu sudah turun-temurun, dan sangat mendukachitikan jika sudah di-tukar, di-mana jenerasi kita yang akan datang tidak akan dapat merista dan melihat nama Kampung Sumbiling itu. Kedua, memberikan nama Istana Darussalam, kemungkinan akan menukarkan taraf perkataan 'istana' itu. Saya lebih suka perkataan saperti itu jangan terlampau kita lumrahkan dan sa-balek-nya memberi penghormatan atas nama begitu yang pernah di-sanjeng tinggi oleh datok nenek kita, kerana nama istana itu tempat bersemayam-nya Kebawah Duli Yang Maha Mulia.

LANTEKAN KETUA KAMPONG

9. Penduduk2 Kampung Kuala Peminyak menchadangkan supaya sa-orang ketua kampung di-lantek segera.

Jawapan: Kerajaan telah memutuskan supaya kampung berkenaan di-chantumkan kepada pentadbiran Ketua Kampung Ujong Tanjong dan akan menjadi sa-bahagian dari Kampung Ujong Tanjong saja memandang jumlah penduduk dan jumlah rumah yang ada begitu damit sa-kali.

Dan penduduk Kampung Ujong Tanjong juga berkehendakkan perlantikan sa-orang ketua kampung?

Jawapan: Insha Allah, kita sekarang sedang meneliti chalon2 yang akan di-hadapkan supaya dapat memenohi keperluan penduduk berkenaan termasuk Kampung Kuala Peminyak yang akan di-chantumkan.

Lihat muka 3

JAWAPAN SOALAN2 YANG DI-SEMAHKAH

Dari muka 2

BILEK MAYAT UNTUK ORANG ISLAM

10. Berhubung dengan Perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan, telah di-chadangkan supaya pehak Rumah Sakit Besar di-ibu negeri menyediakan bilek mayat khas untuk orang2 Islam.

Jawapan: Menyedari keperluan masa akan datang, Insha Allah di-ru-mah sakit yang baru nanti sudah ada tempat yang di-khususkan untuk mayat orang2 Islam. Barangkali dalam jangka sa-tahun ini rumah sakit berkenaan sa-bahagian besar-nya akan dapat kita pakai.

MEMELIHARA ANAK DAMIT

11. Telah di-chadangkan supaya bidan2 kampung akan dapat di-atorkan untok memberi perkhidmatan memandahi dan menga-sah anak2 damit yang baru lahir seperti yang pernah di-lakukan dulu2.

Jawapan: Dari segi peraturan kelaziman itu tidak berubah. Yang benar-nya perkhidmatan sa-umpama ini maseh lagi di-lakukan sa-hingga sa-puluh hari dan kadang2 di-lanjutkan kapada dua minggu. Chuma barangkali ada satu dua perkara yang berlaku dan bidan2 berke-naan tidak dapat men-datangi anak2 damit berkenaan. Pandangan saya jikalau terdapat

perkara2 demikian pehak keluarga berusaha-lah, bantu membantu antara satu sama lain.

PESAKIT2 OTAK DI-TEMPAT KHAS.

12. Telah di-sembahkan supaya pesakit2 otak akan di-tempatkan di-tempat yang khas untuk rawatan dan jagaan keselamatan-nya?

Jawapan: Keadaan Ru-mah Sakit yang ada sekarang sudah begitu sempit, tetapi pehak berkenaan tentu-lah telah menjalankan usaha yang begitu ketat supaya pesakit2 otak tidak akan mengganggu pesakit2 lain. Dalam pada itu untok ru-mah sakit baru, ada di-sediakan tempat yang di-khususkan untok memelihara orang2 berpenyakit otak.

KELAS UGAMA

13. Ada-lah juga di-chadangkan supaya sa-buah kelas ugama di-ada-kan bagi penduduk2 Kam-pung Sungai Kedayan 'B' bagi anak2 murid yang sudah meningkat ka-dar-jah tiga yang menurut kea-daan sekarang terpaksa berpindah ka-sekolah ugama lain.

Jawapan: Insha Allah, ini akan dapat kita atasi pada masa akan datang kerana Jabatan Hal Ehwal Ugama sudah mempunyai ran-changan untok membena sekolah ugama di-kawasan mukim berkenaan, chuma soal tapak maseh belum selesai.

SURAU DI-ADAKAN

14. Untok Kampung Ujong Tanjong, chadangan telah di-sembahkan supaya sa-buah surau di-adakan di-kampung itu. Bagaimana dengan chadangan ini?

Jawapan: Saperti temu-duga yang lalu saya pernah menerangkan, bahawa pembenaan surau ada-lah di-bolehkan dan anak2 kampung boleh memohon kebenaran kapada Majlis Ugama Islam Brunei. Saya kira, ini-lah sa-elok2-nya jika keperluan itu benar2 di-kehendaki oleh pen-duduk2 berkenaan. Sa-lain dari itu, Masjid Omar Ali Saifuddin boleh di-kata-kan dekat dengan kam-pung berkenaan dan lebeh afdal kita beribadat di-masjid dari di-surau. Dan menurut orang2 tua kita-ni, tiap2 langkah dari rumah ka-masjid itu ada-lah pahala. Jadi jangan-lah pahala itu kita ketepi-kan begitu saja. Saya rasa ada baik-nya kita mengu-tib, mengumpul pahala sa-banyak2-nya.

DEWAN SEKOLAH

15. Sekolah Rendah Pen-giran Digadong Haji Mohd. Salleh sekarang tidak mempunyai dewan, dan di-chadangkan supaya perkara itu di-adakan bagi tujuan2 berkumpul dan bermain bagi murid2 dan anak2 kampung.

Jawapan: Dengan keada-an sekolah itu pada masa ini barangkali sudah sempit untok di-tambah, maka

untok tujuan berkumpul murid2 sekolah, boleh-lah bilek darjah itu di-buka, tetapi untok mengadakan dewan tidak-lah begitu praktikal. Saya rasa ber-patutan jika kanak2 di-kampung itu mengguna-kan kemudahan2 di-darat untok bermain, dan untok perkumpulan2 boleh-lah rumah penghulu2 atau ketua kampung di-guna-kan.

BANTUAN KAPADA JANDA DAN ANAK YATIM

16. Bantuan kapada jan-da2 dan anak2 yatim seka-rang tidak menchukopi jika di-lihat kapada kenaikan harga2 barang. Perkara ini di-pohonkan supaya di-kaji dan di-tim-bangkan kadar kenaikan-nya.

Jawapan: Kadar ini sa-benar-nya sentiasa kita kaji bagi sa-tiap kali kenaikan gaji dan alaon pegawai2 dan kaki-tangan kerajaan. Pada kriteria-nya, ban-tuan itu bukan-lah di-maksudkan untok merin-gankan bebanan sa-ratus peratus janda2 dan anak2 yatim, chuma untok ban-tuan-nya, kata orang "biar changket jangan putus". Jadi yang sa-lain-nya itu bergantung-lah kapada usaha janda2 itu sendiri. Tergantung-lah juga kapada bantuan anak2 kampung melalui pim-pinan ketua2 kampung atau penghulu2. Saya rasa dengan kornia Allah s.w.t. masyarakat Brunei yang

begini makmor, tidak-lah sa-patut-nya membiarkan orang2 saperti ini hidup terbiar.

BEAT-BOX

17. Di-chadangkan supra-ya pegawai2 Pulis mem-buat lawatan ka-kampung ayer dan beat-box di-adakan serta di-tambah. Bagaimana langkah2 untok ini?

Jawapan: Barangkali ban-yak penduduk2 kampung ayer itu tidak menyedari beat-box ini telah di-adakan dari sa-belah Kam-pung Saba membawa ka-Kampung Burong Pingai. Beat-box ini di-tempatkan di-satu tempat saja dan di-ubah dari satu masa ka-satu masa. Dari segi perkiraan sekarang dan berasaskan dari penga-laman, bilangan beat-box itu ada-lah menchukopi. Bagaimanapun perkara ini akan di-teliti sa-tiap masa menurut keadaan dan ke-perluan pehak2 berke-naan.

HARGA SAYOR DAN IKAN

18. Mengenai harga ba-rang, sayor-sayoran dan ikan2 harga-nya tidak te-tap. Di-sembahkan supra-ya pehak kerajaan menga-mbil langkah mengawal dan membuat ketetapan-nya?

Jawapan: Soal mengena-kan kawalan harga ka-atas barang2 ini barangkali merupakan satu perkara yang sulit sedikit, meman-dangkan pengeluaran-nya yang tidak rata, kadang2

ada musim banyak, harga-nya turun sedikit, dan musim sedikit harga-nya naik. Jadi soal mengawal itu, kalau kita kenakan ter-paksa-lah harga-nya kita ubah sa-tiap masa, di-samping memerlukan ba-nyak pegawai untok ber-tugas dengan satu perun-tokan perbelanjaan yang tinggi. Kerana itu hal ini terpulang kapada proses pengeluaran-nya. Dalam pada itu kerajaan sedang mengkaji tentang bagai-mana chara2 untok mengadkan satu ketetapan harga yang sederhana, erti-nya tidak mahal, tidak murah, tetapi stabil.

TUGU

19. Berhubung dengan tugu, peluang sudah di-berikan, tetapi kebenaran belum, sedangkan sudah ada orang menugu. Bagai-mana pandangan Pehin?

Jawapan: Sa-benar-nya perkara ini sudah berjalan dan kebenaran menurut tradisi sudah di-keluarkan, chuma masaalah2 tekni-kaliti saja lagi. Mithal-nya orang2 yang di-benarkan itu hanya-lah orang2 yang benar2 menumpukan te-naga-nya kapada tugu dan bukan kapada orang yang empunya tugu tetapi menyewakan kapada orang lain. Dan yang dalam per-binchangan dengan Pe-jabat Perikanan sekarang ia-lah soal harga2 tugu yang bukan dalam kawal-an, bagaimana pun ini terserah atas kebijaksa-naan tuan2 punya tugu.



Kawasan belakang flat ini sudah-lah di-tumohi semak samun, di-samping itu di-jadikan pula tempat pembuangan sampah dan berbagai2 kotoran yang menjijekan.

Memang sudah men-jadi hasrat Kerajaan supaya penduduk di-negeri ini hidup dalam suasana alam sekitar yang bersih dan terhindar dari segala penyakit bagi melahirkan raayat yang sehat. Dan untok itu pula beberapa buah jabatan Kerajaan telah bekerja keras untok membersehhkan kawasan2 sekitar Bandar Seri Begawan khas-nya.

Di-samping itu seruan2 juga telah di-buat agar orang ramai bekerjasama pada menjaga kebersihan itu, bentok kerjasama yang di-kehendaki itu se-kurang2-nya; "sa-tiap orang mesti-lah ber-kesedaran dan ber-tanggung-jawab — tidak membuang, menumpok, membiarkan, 'menjurit' sampah sarap, kotoran, potongan2 kayu, kaca, botol2, tin2, besi dan sebagai-nya merata2 di-tempat awam dan di-kawasan2 yagn bukan tem-pat yang di-khususkan untok pembuangan sampah," demikian menurut Pengerusi Lembaga Ban-daran dalam perbualan dengan wakil kita baru2 ini.



Gambar ini di-ambil tidak jauh dari sa-buah kedai makan di-salah sa-buah kompleks membeli-belah di-Jalan Gadong. Nampak-nya penghuni2 di-kawasan itu lebeh suka menumpok sampah sarap di-tempat yang di-larang. Apa-kah erti-nya tegahan yang jalak2 saperti itu?

Namun demikian, seruan2 dan kerjasama yang di-kehendaki itu nampak-nya maseh tidak di-'kalinga' oleh sa-tengah orang, sa-hingga maseh ada orang yang mem-buang dan menjurit sam-pah sarap mengikut sa-suka hati mereka tanpa membuat kira akan kesan dan akibat dari perbuatan mereka yang tidak bertanggung-jawab.

Kadang2 di-suatu tem-pat itu "jalak2" papan tan-da yang di-buat oleh pehak berwajib yang melarang supaya jangan membuang sampah di-tempat2 itu. Tapi bagi mereka yang tidak bertanggung-jawab tanda2 larangan saperti itu ada-lah sebak-nya.

Dalam tinjauan Pelita Brunei minggu ini ka-salah sa-buah kompleks membeli-belah dan sa-buah flat di-Jalan Gadong serta

Kampung Kianggeh di-ibu negeri telah sempat merakamkan gam-bar2 yang menunjukkan tentang kewujudan perkara yang tidak di-ingini itu.

Perkara sa-demikian itu bukan saja boleh menimbulkan penyakit dari segi kesihatan tetapi juga menyakitkan mata memandang. Apa-tah lagi sekira-nya ia sampai ka-penglihatan mata 'pendatang' — sekurang2-nya akan terlintas dalam fikiran mereka "ini-lah sikap orang Brunei." Tidak-kah kita malu di-chap begitu

SIJIL PENGAKUAN SEMBELEHAN HALAL

DALAM dua keluaran yang lalu Yang Dimuliakan Pehin Datu Seri Maharaja telah pun menyebutkan hukum bahawa surat2 dan sijil2 atau tanda 'halal' tidak-lah boleh di-pakai sa-bagai sandaran yang sah untuk menentukan barang2 yang di-dakwakan halal itu benar2 halal. Maka dalam tulisan yang ketiga ini di-sebutkan pula serba ringkas hukum orang2 Islam yang mengendalikan atau bersubhat pada mengendalikan perkara yang di-dakwakan itu. — Penyunting.

FASIK DAN KHIANAT

ORANG2 Islam yang mengendalikan atau bersubhat pada mengendalikan daging2 bangkai, ayam bangkai dan lain2 daging bangkai dan daging babi atau lain2 binatang yang haram di-makan oleh orang2 Islam ada-lah orang2 itu orang fasik, bukan orang saleh yang tiada dapat doa yang baik daripada tiap2 orang yang sembahyang dalam sa-tiap tahiyat sembahyang. Mereka itu ada-lah orang2 yang khianat dan menipu umat Islam. Ada-lah di-takuti mereka yang sa-demikian itu akan mati dalam kufur yakni suatu kesudahan

yang burok. Sebab maksiat dan dosa2 yang di-buat oleh sa-orang Islam boleh menjermuskan-nya mati dalam kufur.

ORANG2 Islam yang bersubhat pada mengendalikan barang2 yang najis dan makanan2 yang najis, dan minuman2 yang najis yang di-jualkan kepada orang2 supaya di-makan dan di-pakai oleh orang Islam ada-lah orang Islam yang fasik dan khianat kepada orang Islam.

ORANG Islam yang menipu dan memperdayakan sa-sama orang Islam ada-lah melakukan dosa yang besar sa-bagaimana maksud sabda Rasulullah s.a.w.

Siri ke-123

bahawa barang siapa membuat churang kepada orang Islam maka orang itu bukan orang Islam.

MENURUT zahir sabda Rasulullah s.a.w. itu maka di-takuti orang Islam yang churang dan menipu dan memperdayakan sa-sama orang Islam itu akan mati dalam kesudahan yang burok yakni suul khatimah.

PERKARA SIJIL

ADA pun sijil2 atau tanda2 'halal' yang di-dapati di-tempat2 dan di-kedai2 di-dalam negeri ini ada-lah satu perkara yang membawa kekeliruan, kesamar-

an, subhat, ragu2 dan shak pada barang yang di-tandakan samada daging2 yang di-bawa masuk atau lainnya. Oleh kerana itu maka sayogialah sijil2 dan tanda2 yang sa-umpama itu ditarek balek dari siaran supaya orang Islam tidak terdedah membeli dan memakan barang atau daging yang tiada terang halal-nya itu.

PENYIARAN surat2 dan sijil2 atau tanda2 perkataan 'halal' atau 'di-tanggong halal' yang sa-demikian itu ada-lah termasuk di-bawah ertikata churang, tipu dan khianat yang menyebabkan orang Islam membeli dan memakan barang yang be-

lum tentu sah halal-nya.

WAJIB DI-CHEGAH

DARI itu Al-Imam Ibnu Hajar telah memfatwakan bahawa menegah, menahan atau membasmikan perbuatan churang dalam perkara makanan itu ada-lah wajib di-jalankan dan dilakukan oleh pehak yang berkuasa, ia-itu bagi menjaga dan mengawal makanan umat Islam dari di-abai2kan atau di-permain2kan oleh orang yang tamak, orang yang fasik dan orang yang khianat dengan berbuat berbagai2 benchana dan mudharat ka-atas makanan umat Islam itu.

WALLAHU A'ALAM.

YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS



HAJI ISMAIL BIN OMAR ABDUL AZIZ
(YDM Pehin Datu Seri Maharaja Dato Seri Utama) D.K., P.S.S.U.B., D.S.L.J., S.M.B., P.H.B.S., P.I.S. Athar dan U. Cairo, Mufti

11 orang lagi memelok Ugama Islam

BANDAR SERI BEGAWAN. — Baru2 ini 11 orang lagi telah memelok ugama Islam di-negeri ini dalam beberapa majlis pengIslamman yang berasingan.

Sa-orang pemuda Dusun, Bakri bin Beruang berusia 20 tahun yang berasal dari Kampong Layong, Tutong kini di-kenali sa-bagai Awang Muhammad Alinor bin Abdullah sa-telah beliau memelok ugama Islam dan melafadzkan ikrar Islam-nya di-hadapan Awang Ismail bin Haji Ibrahim.

Majlis pengIslamman bagi sa-orang pemuda Dusun, Kedayan bin Ganit berusia 22 tahun. Beliau melafadzkan ikrar Islam-nya di-hadapan Yang Dimuliakan Begawan Pehin Si-Raja Khatib Haji Abd. Hamid bin Pehin Setia Pahlawan Haji Ja'afar. Kini beliau di-kenali sa-bagai Awang Hamid bin Abdullah.

Manakala sa-orang pemuda Iban Jantan Anak Mulak, 23 tahun, telah melafadzkan ikrar Islam-nya di-hadapan Awang Haji Metali bin Haji Sudin. Sekarang Jantan Anak Mulak di-kenali sa-bagai Awg Mohammad Ali Sufian bin Abdullah.

Sa-orang perempuan

China Au Chai Bu @ Auh Kim Hoi berusia 41 tahun, berasal dari Lawas, Sarawak, dan sa-orang pemuda Iban Richard Anak Edang 22 tahun, berasal dari Kampong Medait, Limbang, telah juga memelok ugama Islam. Kedua2-nya telah melafadzkan ikrar Islam-nya di-hadapan Imam Masjid Jame', Sengkurong Awang Haji Baha bin Karim. Sekarang Au Chai Bu di-kenali sa-bagai Dayang Roslana bte Abdullah dan Richard Anak Edang sa-bagai Awg. Mohammad Ardi bin Abdullah.

Sementara itu bertempat di-Jabatan Hal Ehwal Ugama di-ibu negeri tiga orang telah memelok ugama Islam, mereka itu terdiri dari sa-orang perempuan China dan dua orang pemuda Dusun. Mereka ia-lah Dayang Pangiran berusia 43 tahun yang berasal dari Lawas, Sarawak, dan Asih bin Gadong berusia 29 tahun, berasal dari Kampong Kiudang, Tutong serta Awang Tinggal bin Tindeh 16 tahun, berasal dari Kampong Rambai, Tutong. Ketiga2-nya telah melafadzkan ikrar Islam mereka di-hadapan Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Indera Laila (Begawan Mudim) Dato Seri Utama Awang Haji

Ismail bin Mat Serudin. Mereka masing2 telah memilih nama Islam mereka dengan Dayang Pangiran kini di-kenali sa-bagai Dyg Limah bte Abdullah dan Tinggal bin Tindeh sekarang di-kenali sebagai Awang Tinggal bin Abdullah, manakala Asih bin Gadong di-kenali sebagai Awg. Abd. Walid bin Abdullah.

Sa-orang gadis Dusun Rosinah bte Abok 18 tahun, juga telah memelok ugama Islam di-satu majlis yang berlangsung di-rumah Awg. Haji Mohammad Roger bin Abdullah di-sini minggu lepas. Dayang Rosinah juga telah melafadzkan ikrar Islam-nya di-hadapan Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Indera Laila (Begawan Mudim) Dato Seri Utama Awang Haji Ismail bin Mat Serudin, sa-orang Pegawai dari Jabatan Hal Ehwal Ugama. Beliau memilih nama Islam-nya sa-bagai Rosinah bte Abdullah.

Sementara itu, Yalus Anak Yupat 18 tahun, telah juga memelok ugama Islam. Ia melafadzkan ikrar Islam-nya di-hadapan Awang Abdul Ghafar bin Abdul Ghani. Dayang Yalus kini di-kenali sa-bagai Sarinah bte Abdullah.

Majlis pengIslamman ju-

ga telah berlangsung pada malam Jumaat lalu di-rumah Kaptain Pengiran Hassan bin Pengiran Dato Penghulu Pengiran Haji Apong di-Kampong Lambak bagi sa-orang gadis Dusun, Dayang Limoh bte Lanchit.

Beliau telah melafadzkan ikrar Islam-nya di-hadapan Awang Muhammad bin Pehin Jawatan Luar Haji Abdullah sa-orang pegawai di-Jabatan Hal Ehwal Ugama. Dyg. Limoh, yang berusia 20 tahun dan berasal dari Kampong Bukit di-Ulu Tutong itu kini di-kenali sebagai Dayang Hirda Marlina bte Abdullah.



DAYANG Rosinah ketika melafadzkan ikrar Islam-nya di-hadapan YDM Pehin Orang Kaya Indera Laila (Begawan Mudim) Dato Seri Utama Awang Haji Ismail (atas). Gambar bawah ia-lah majlis pengIslamman Dayang Limoh bte Lanchit yang diselenggarakan oleh Awang Muhammad.



Dalam khutbah Jumaat yang terdahulu kita telah pernah terangkan perihal sembahyang2 sunnat rawatib yang sangat2 di-tuntut kita mengerjakan-nya terlebih2 lagi yang termasuk dalam bahagian sunnat muakkadah. Jangan-lah kita lalaikan diri dari mengerjakan-nya supaya akan tertampil-lah segala kekurangan2 yang terdapat dalam sembahyang2 fardhu kita.

Selain daripada sembahyang2 sunnat rawatib itu ada banyak lagi sembahyang2 sunnat yang patut kita lazimkan mengerjakan-nya demi untuk menambahkan lagi bekalan kita menempoh alam akhirat dan bagi kesempurnaan sa-bagai sa-orang mukmin yang sejati.

Di-antara sembahyang sunnat yang patut kita lazimkan mengerjakan-nya sa-tiap malam ia-lah sembahyang witr. Nabi Muhammad s.a.w. bersabda erti-nya:

"*Sesungguh-nya Allah itu ada-lah witra (ganjil yakni tiada termasuk ka-dalam angka genap), maka lazimkan-lah oleh kamu sembahyang witr wahai ahli2 Al-Kor'an.*"

Yang di-maksudkan dengan ahli2 Al-Ko'an itu ia-lah sekalian orang2 Islam, kerana mereka beriman dengan kitab suci Al-Kor'an serta di-tuntut untuk mematuhi perintah2 dan ajaran2 Al-Kor'an.

SEMBAHYANG WITIR

Sabda Rasulullah s.a.w. dalam hadith lain yang bermaksud:

"*Witra (keesaan Allah Taala) itu ada-lah benar, maka barangsiapa yang tidak bersembahyang witr, bukan-lah ia dari golongan kami.*"

Menurut As-Sheikh Mohammad As-Sharhini Al-Khatib dalam Mogni bahawa sa-kurang2-nya sembahyang witr itu ia-lah satu rakaat dan sa-banyak2-nya ia-lah sa-belas rakaat. Tetapi sa-rendah2 sempurna ia-lah mengerjakan-nya tiga rakaat kemudian tingkatan sempurna itu sa-makin meningkat kepada lima rakaat, kemudian tujuh rakaat, kemudian sembilan rakaat, dan yang paling sempurna ia-lah mengerjakan-nya sa-belas rakaat.

Orang yang mengerjakan-nya dengan tiga rakaat seperti yang lazim kita umat Islam di-negeri ini mengerjakan-nya, sunnat ia membacha sesudah Fatihah dalam rakaat pertama surah *سبح اسم ربك الاعلى*

Pada rakaat kedua ia membacha pula *قل يا ايها الكافرون* Pada rakaat ketiga ia

قل هو الله dan
قل اعوذ برب الفلق
قل اعوذ برب الناس

hingga akhir surah2 itu. Jika ia sembahyang lebeh dari tiga rakaat maka bukan-lah ia membacha pada rakaat2 sa-lain dari yang tiga tadi apa2 surah atau ayat dari Al-Koran, jika panjang lebeh afdal. Dan pada tiga rakaat yang terakhir pula, bacha-lah surah2 yang telah disebutkan terdahulu tadi.

LEBEH AFDHAL

Waktu mengerjakan sembahyang witr itu pula ia-lah antara sembahyang Isha' dan terbit fajar sadek. Tetapi mengerjakan-nya di-bahagian akhir malam ada-lah lebeh afdhal bagi orang yang biasa bangun beribadat di-tengah malam, yang mana jarang2 sekali ia terluput dari mengerjakan sembahyang itu. Tetapi bagi orang yang tidak biasa, boleh-lah ia mengerjakan-nya sa-belum tidur dan yang demikian itu ada-lah lebeh baik dan lebeh utama bagi-nya. Sekiranya ia telah pun bersembahyang witr sa-belum tidur, lalu ia terjaga di-tengah malam pula dengan maksud hendak bersembahyang, maka boleh-lah ia bersembahyang sunnat seberapa yang di-kehendaki-nya,

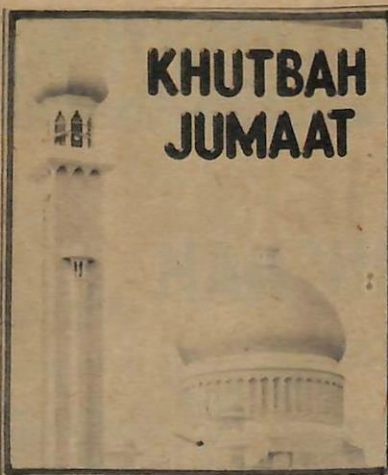
sedang witr-nya yang mula2 tadi telah sempurna dan memadai.

SA-TIAP MALAM

Demikian-lah di-antara hukum2 bersembahyang sunnat witr itu yang mana kita umat Islam di-negeri ini pada umum-nya hanya mengerjakan-nya di-dalam bulan Ramadhan padahal ia-nya di-tuntut mengerjakan-nya pada sa-tiap malam samada di-bulan Ramadhan atau bukan. Jika kita tidak biasa bangun di-tengah malam sa-sudah tidur ada-lah elok kita kerjakan sembahyang witr itu sa-sudah kita selesai mengerjakan sembahyang2 Isha' dan sunnat Ba'diah-nya samada dengan satu rakaat, atau tiga rakaat atau lima atau tujuh atau sembilan atau pun sa-belas rakaat. Dan di-dalam bulan Ramadhan pula elok kita kerjakan sa-lepas menunaikan sembahyang Tarawih sa-chara berjemaah, dan sunnat membacha doa' Qunut dalam rakaat yang terakhir mulai dari pertengahan bulan Ramadhan hingga akhir-nya.

Dari itu mari-lah berusaha meningkatkan amal ibadat kita supaya kita bertambah2 takwa dan bertambah2 hampir kepada Allah s.w.t.

KHUTBAH JUMAAT



Waktu2 sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU2 sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara, Tutong dan Temburong mulai dari hari Rabu 17hb Mach, 1982 hingga ka-hari Selasa 23hb Mach, 1982 ada-lah saperti di-bawah ini :

Hari	Bulan	Dzuhur	Asar	Magrib	Isha	Imsak	Suboh	Matahari Terbit
17hb Mach	12.33	3.52	6.36	7.47	4.56	5.10	6.25	
18hb Mach	12.33	3.52	6.36	7.47	4.56	5.10	6.25	
19hb Mach	12.33	3.52	6.36	7.47	4.56	5.10	6.25	
20hb Mach	12.33	3.52	6.36	7.47	4.56	5.10	6.25	
21hb Mach	12.32	3.50	6.35	7.46	4.54	5.09	6.23	
22hb Mach	12.32	3.50	6.35	7.46	4.54	5.09	6.23	
23hb Mach	12.32	3.50	6.35	7.46	4.54	5.09	6.23	

Waktu2 sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendak-lah di-tambah tiga minit pada tiap2 waktu.

Sembahyang Juma'at di-seluruh Negeri Brunei di-mulai pada pukul 12.45 tengah hari.

Pembangunan negara banyak terletak pada 'kekuatan' belia

Sa-bagaimana telah menjadi ma'aloman bahawa negeri kita pada masa ini sedang berada dalam matalamat-nya menuju ka-arrah pembangunan, ia-itu pembangunan yang merangkum semua segi2 yang penting bagi kebajikan hidup ra'ayat saperti pembangunan ekonomi, pendidikan, ugama dan masharakat. Dalam pembangunan sa-sebuah negara sa-tiap ra'ayat dan anggota masharakat tidak akan terlepas dari tugas2 tertentu, sekurang2-nya tugas bersama untuk menjaga keamanan dan ketertiban negara serta masharakat.

Memang tidak dapat dinafikan, bahkan sudah menjadi kelaziman sa-tiap bangsa dan negara yang dalam rangka pembangunan an-nya akan menghadapi berbagai2 masalah rumit yang di-timbulkan oleh kelemahan anggota2 masharakat tersebut. Masalah itu sa-umpama keruntuhan akhlak dan moral, perbuatan2 yang bersifat jenayah, chara2 kehidupan yang terbiar dengan pergaulan yang bebas tiada terbatas dan sebagai-nya.

PEMBETULAN

KHUTBAH Juma'at keluaran 3hb. Mach, 1982 terdapat beberapa kesilapan: Ruangan 1 paragraf 3 baris ka-12 sa-lepas perkataan Allah Taala hendak-lah di-tambah "Kita"..... Ruangan 2 paragraf 3 baris ka-8, paragraf 4 baris ka-6 dan ruangan 3 paragraf 3 baris ka-8 perkataan Asar hendak-lah di-tukar menjadi "Zohor". Dan juga dalam ruangan 3 para 4 baris 3 sa-lepas perkataan yang hendak-lah di-tambah "suka bertaat melakukan ibadat kepada-Nya, hamba yang tiada".....

Bingkisan Minggu Ini

Semua masaalah2 yang di-sebutkan tadi ada-lah merupakan gejala2 yang boleh mengganggu matalamat sa-sebuah masharakat dan negara untuk menuju ka-arrah pembangunan-nya, sedangkan pembangunan sa-tiap masharakat dan negara harus di-bena oleh ketegohan dan kekuatan jasmani kaum belia, ilmu pengetahuan mereka dan keluhuran peribadi. Kekuatan dan ketegohan serta pengajaran dan pendidikan yang terator lagi bersistem tidak di-ujudkan. Maka sebab itu-lah masaalah mendidik dan mengasah anak2 agar mereka menyedari hakikat mereka menjadi suatu masaalah yang mustahak di-perhatikan oleh ugama Islam serta di-amalkan sa-chara yang lebeh praktik. Dan sebab itu-lah juga disiplin dalam rumah-tangga di-mana ibu bapa dan penjaga ada-lah bertanggung-jawab sapenoh-nya terhadap kebaikan anak2 mereka telah menjadi perhatian yang utama di-dalam ugama Islam.

ERTI CHITA2

Apa-lah erti-nya chita2 untuk membena sa-buah masharakat dan negara yang kukuh kalau anggota masharakat tersebut khusus-nya kaum belia tidak mengetahui di-mana letak-nya kekuatan dan kelemahan mereka. Dan apa-lah ma'ana-nya di-idamkan sa-buah masharakat yang aman tenteram kalau belia2 masharakat itu tidak sanggup menghormati undang2 dan peraturan. Sa-balek-nya mereka lebeh seronok menjalani hidup yang tidak berketentuan, tidak berpedoman dan tiada berchita2

langsung untuk menghadapi hari2 yang akan datang.

Akan sia2-lah pendidikan yang di-berikan dengan perchuma-kalau sedikit pun prinsip2 dalam pendidikan yang pernah di-ikuti itu tidak dapat menonten chita2 ka-arrah kehidupan yang lebeh baik dan sempurna, bahkan kehidupan sa-balek-nya lebeh rendah daripada mereka yang tiada pernah kenal akan persekolahan atau pelajaran. Akan sia2-lah Islam di-agong2kan kalau hanya pada nama dan lambang samata2 sedangkan pada hakikat-nya sedikit pun tidak takut kepada hukum2 Allah serta peraturan yang terkandung di-dalam-nya, lantaran perbuatan2 yang keterlaluan dan bertentangan sama sekali dengan ajaran ugama Allah itu.

CHINTA

Masharakat dan negara tidak akan dapat mengharapkan golongan belia yang saperti itu untuk memelopori pembangunan-nya. Ini-lah kerugian yang sangat besar kepada-nya lantaran melahirkan anak bangsa yang tiada mahu bertanggung-jawab terhadap tanah ayer mereka. Mereka sa-benar-nya mempunyai masa depan yang baik untuk dilalui, tetapi semangat yang lemah telah mengujudkan pandangan yang gelap sa-hingga perjalanan telah menempoh kesesatan. Mereka hanya tahu mempersoalkan apa-kah yang dapat di-berikan oleh negara kepada mereka, sedangkan mereka melupakan apa-kah sa-benar-nya derma bakti yang harus di-abadikan buat negara.

Chinta kepada negara dan masharakat yang merupakan satu perasaan halus dan dalam di-hati sa-tiap manusia harus-lah di-suburkan terlebih dahulu terutama sekali di-kalangan belia. Perasaan chinta dan kasih itu kelak akan melahirkan kemahuan dan azam yang sunggoh2 buat bersama mengambil bahagian dalam pembangunan masharakat dan negara.

Sa-seorang yang berbakti terhadap tanah ayer-nya bukan sahaja di-ukor kepada satu nilai sumbangan besar yang di-berikan, tetapi juga di-ukor walau hanya dalam bentuk memberikan kerjasama bagi mengujudkan keamanan, mempertahankan pendirian dari segala pengaruh kebudayaan yang menyesatkan atau menghin-darkan diri dari segala di'ayah2 yang mengelirukan. Meskipun pada pandangan lahir ia merupakan satu tugas yang tersendir diri tetapi hakikat-nya ada-lah satu bakti yang sangat besar dan mulia.



Sa-banyak \$887.00 dari wang Kumpulan Wang Zakat Fitrah telah di-dermakan kepada Awang Nordin bin Abdullah, sa-orang muallaf dari Kampong Amo 'B' di-Daerah Temburong.

Gambar atas kelihatan Pegawai Ugama Kanan, Awang Haji Abu Bakar bin Haji Tengah menyampaikan derma tersebut di-Pejabat Ugama di-Pekan Bangar pada 25hb Februari yang lalu. Memerhati di-tengah2 ia-lah Pembantu Pengelola Baitul-Mal Zakat Fitrah, Awang Nayan bin Sisa. — Gambar JHEU.

KEBAKARAN DI-KAMPONG SUNGAI KEDAYAN 'A'

20 BUAH RUMAH MUSNAH

Liputan: Ja'afar Ibrahim

Muhaimin Haji Muhammad

Puncha kebakaran dan kerugian sedang di-siasat

BANDAR SERI BEGAWAN. — Penyiasatan2 lanjut mengenai dengan puncha dan anggaran kerugian maseh lagi di-teruskan oleh pihak2 yang berkenaan ka-atas kebakaran yang menimpa Kampung Sungai Kedayan 'A' di-ibu negeri di-sini pada malam Jumaat 11hb. Mach lepas.

Lebeh 20 buah rumah telah musnah sama sekali di-jilat api dan menyebabkan lebeh puluhan keluarga telah kehilangan rumah-tangga.

Kebakaran pada malam itu ada-lah merupakan kebakaran kedua terbesar yang menimpa Kampung Ayer sa-lepas kebakaran Kampung Sultan Lama kira2 13 bulan yang lalu yang mana telah mengakibatkan kerugian lebeh daripada dua juta ringgit dan telah meranapkan lebeh 70 buah rumah.

Menurut orang2 kampung yang tinggal di-sana mengatakan bahawa api mula membakar sa-buah rumah yang berdekatan dengan Sekolah Persediaan Ingeris Dato Godam sabelum lagi jam 9.00 malam.

KEADAAN SUASANA

Di-awal kebakaran itu, keadaan serta suasana sangat memilukan dan menyayat hati di-mana orang2 kampung dalam keadaan panik. Mereka sadaya upaya chuba untuk menyelamatkan harta benda dan barang2 keperluan tetapi apakan daya mereka gagal untuk berbuat demikian kerana api yang menjilat terus merebak dengan bermaharajalela memusnahkan apa yang ada, chuma apa yang mereka perlukan hanya-lah menyelamatkan diri masing2.

Suasana kebakaran yang berlaku pada waktu malam itu lebeh bertambah lagi menyayat hati apabila kedengaran kanak2 yang menangis serta orang2 yang memekik meminta tolong terutama di-kalangan kaum2 perempuan kerana mereka ini mudah kehilangan puncha dan sentiasa dalam kelim kabut.

Kesedehan serta kelim kabut itu juga berlaku di-sekitar kawasan kebakaran ia-itu seperti di-Kampung Sungai Kedayan 'B', Ujong Tanjong, Pengiran Peman-cha Lama dan juga di-Kampung Sultan Lama di-mana mereka telah bersiap

sedia dengan mengangkat dan memunggah barang2 keperluan masing2 untuk di-pindahkan ka-tempat2 yang lebeh selamat dan jauh daripada kebakaran itu yang mana ada di-antara sa-tengah2 mereka menggunakan motosangkut yang di-bawa oleh sanak saudara mereka.

PANGGILAN

Menurut Awang Md. Saad bin Taib, Ketua Pegawai Perhubungan Awam, Pasukan Bomba Brunei ketika di-hubungi baru2 ini, menjelaskan bahawa mereka telah menerima panggilan kebakaran dalam jam 9.05 malam yang mana telah di-laporkan oleh Awang Yusof bin Haji Lamat sa-orang Pegawai Bomba yang berasal dari Kampung Ujong Bukit.

"Ketika kami sampai ka-kawasan kebakaran tersebut kira2 jam 9.09 malam, api telah menjilat lebeh empat buah rumah dan terus merebak lagi ka-beberapa buah rumah yang berdekatan di-kampung tersebut," u jar beliau.

Kata-nya, sembilan buah kereta bomba, dari Bandar Seri Begawan (empat buah), Muara (2 buah), Lapangan Terbang Antarabangsa Berakas (2 buah) dan Pasukan Bomba Askar Melayu Diraja Brunei (2 buah) serta termasuk lima buah bot Bomba Laut ia-itu tiga dari Kampung Sungai Lampai telah di-kejarkan ka-tempat kejadian itu.

LETUPAN GAS

Akibat dari kebakaran itu sa-banyak sembilan letupan gas dapur telah kedengaran di-samping lain2 letupan seperti minyak petrol, bahan2 penyembor dan lain2 lagi bahan yang mudah meletup bila terkena tekanan panas yang lebeh sa-hinggakan api kebakaran itu menjulang tinggi naik ka-udara yang dapat di-lihat dari jarak satu batu.

"Kami tidak mendapat apa2 kepayahan dalam

memadamkan api kebakaran kerana mujor ketika itu ayer pasang tetapi apa yang menjadi halangan dan mendukachitakan ialah tentang orang2 awam yang membanjiri jambatan2 pail sa-hinggakan kami susah hendak melarikan hos2 dan membuat kerja2 dengan lichin, lanchar dan terator," jelas beliau.

Pihak kami juga, kata beliau merasa risau dengan orang ramai yang berada di-tempat kejadian itu memandangkan ada-nya letupan2 gas dapur yang sangat merbahaya jika terkena kapada mereka tetapi Alhamdulillah kata-nya lagi, mujor kemalangan jiwa tidak berlaku.

"Pihak kami merasa dukachita kerana tiga buah perahu bomba laut telah mengalami kerosakan (bochor) akibat pelanggaran dengan motosangkut2 awam yang berkejar ka-kawasan tersebut," ujar-nya lagi.

GERAKAN

Menurut-nya, gerakan bagi memadam api kebakaran itu telah di-selesai oleh lebeh daripada 100 orang anggota bomba termasuk yang berchuti dan 'off duty' serta rekrut2 pegawai bomba yang menjalan latehan. Ini termasuk-



BEBERAPA orang penduduk di-kawasan yang terlibat dalam kebakaran tersebut telah juga sempat menyelamatkan barang2 mereka seperti kelihatan dalam gambar atas.



PEGAWAI Daerah Brunei-Muara, Dato Paduka Awang Haji Abdullah dengan di-iringi oleh Penghulu Mukim Sungai Kedayan, Awang Haji Abdul Aziz bin Ahmad melawat kawasan yang terlibat dalam kebakaran tersebut (gambar atas).



lah kira2 10 orang anggota bomba dari Askar Melayu Diraja Brunei yang diketuai oleh Leftenan Johari bin Ahad serta 25 orang anggota bomba termasuk anggota 'off duty' nya dari Lapangan Terbang Antarabangsa Berakas. Penduduk2 kampung Ayer yang mengikuti skim menchegeh kebakaran telah turut terlibat.

Beliau berkata, di-samping anggota2 bomba, Pasukan Pulis Simpanan juga

di-kejarkan ka-tempat itu bagi mengelakkan sa-barang kechurian dan kejadian2 yang tidak di-ingini berlaku memandangkan yang kebakaran itu terjadi di-waktu malam.

MENGAWAL

Awang Md. Saad menambah kata bahawa anggota2 bomba mengambil masa sa-lama 42 minit ia-itu kira2 jam 9.50 malam untuk mengawal kebakar-

an dari merebak ka-kampung2 yang berdekatan yang telah di-ketuai sendiri oleh Pengawal Pasukan Bomba Brunei.

Awang Md. Saad selaku pihak Pengawal Pasukan Bomba Brunei telah mengucapkan ribuan terima kasih kapada anggota2 bomba yang telah bertungkus lumus semasa kejadian itu. Di-samping itu beliau juga mengucapkan terima kasih kapada orang2 awam, Jabatan Letrik, Kerja Raya serta Pasukan dalam sama2 mengawal kebakaran itu daripada memusnahkan sama sekali kampung tersebut dan sekitar-nya.

Yang Amat Berhormat Pemangku Menteri Besar, Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abd. Aziz, Yang Berhormat Pemangku Setiausaha Kerajaan, Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Awg. Abd. Rahman bin Dato Seri Awang Haji Mohd. Taib, Pegawai Daerah Brunei dan Muara, Dato Paduka Haji Abdullah bin Haji Mohd. Jaafar serta pegawai2 kanan kerajaan ada-lah antara beribu2 orang yang berkejar ka-tempat kejadian itu.

SEJARAH RENGKAS MUZIUM BRUNEI

Oleh: Ismail Mohammad

MUZIUM di-anggap sa-bagai satu institusi pengetahuan di-mana bidang2 kebudayaan, kesenian dan sejarah boleh di-dapati daripada-nya. Di-samping itu, bidang2 keilmuan yang lain seperti kaji purba (akolologi), kaji bangsa (etnografi), ilmu kejadian alam dan sa-umpama-nya ada-lah sa-bahagian dari banyak kerja yang di-lakukan-nya.

Muzium juga ada-lah merupakan pusat rujukan di-mana fakta2 yang selamat tersimpan dengan penjagaan yang chukop chermat. Untuk ini, Arkib dan pameran2 yang ada di-dalam-nya banyak membantu kerja2 pengkajian. Hal ini amat berguna — terutama-nya pelajar2.

Atas kerjasama pehak Muzium, maka mulai minggu ini, Pelita Brunei akan menyiarkan sudut2 yang di-sebutkan itu dalam ruangan "Dari Balai Kerja Muzium". Ruangan ini akan di-siarkan selang sa-minggu. Mudah2an ia-nya akan memberikan munafaat. — Pengarang.



BANGUNAN Muzium Brunei di-Jalan Kota Batu

di-seluruh dunia di-tubuhkan di-kurun kesembilan-belas, muzium itu di-tubuhkan ada-lah bertujuan semata-mata untuk membuat kumpolan sahaja, tetapi ini mendatangkan faedah yang sangat terhad. Dalam kurun kedua-puluh ini, pendudukan orang ramai di-seluruh dunia telah mula mengenal bahawa muzium itu ada-lah satu pusat pendidikan.

Dengan bertambah-nya masa kelapangan di-sebabkan oleh teknologi2 baru yang menolong meringankan kerja2 di-rumah, seperti mesin jahit, chuchi baju, kettle letrik, vacuum cleaner dan begitu juga jam2 kerja di-pendekkan; ini menyebabkan sagulungan orang ramai mempunyai masa lapang yang panjang untuk membuat lawatan ka-muzium.

Bahan2 yang di-kumpulkan akan menjadi bahan2 penyeli-

dekan dan pameran sama ada pameran tetap maupun sementara akan dapat mencherminkan keadaan bahan2 itu serta alam sekitar-nya dengan lebih mendalam dan ini akan memberi kesempatan serta gambaran yang lebih nyata daripada membaca buku2 di-sekolah.

Tiga objektif ini merupakan objektif2 sa-buah muzium di-seluruh dunia termasuk-lah Muzium Brunei.

BAHAGIAN2 MUZIUM BRUNEI

Muzium Brunei mengandungi ber-bagai-bagai bahagian yang dapat di-bahagikan kepada bahagian2 akademik dan bahagian2 pembantu.

Bahagian Akademik

- a) Bahagian Akiologi
- b) Bahagian Etnografi
- c) Bahagian Ilmu Kejadian
- d) Bahagian Sejarah

Bahagian2 Pembantu

- a) Bahagian Arkib dan Perpustakaan.
- b) Bahagian Pameran dan Perkhidmatan Teknikal.
- i) Penggambaran.

- ii) Pemeliharaan.
- iii) Tukang Kayu.
- iv) Keselamatan.
- v) Penchelup.
- c) Bahagian Perkhidmatan Pelajaran.
- d) Bahagian Pentadbiran.

CHAWANGAN2 MUZIUM BRUNEI

- 1) Muzium Peringatan Churchill.
- 2) Pusat Sejarah dan Kebudayaan Brunei.
- 3) Pusat Latehan Kesenian dan Pertukangan Tangan, Brunei dan Pusat Kesenian dan Pertukangan Tangan, Brunei.
- 4) Muzium Askar Melayu Brunei.
- 5) Taman Kebangsaan.

Dalam tahun 1975, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei, telah menubuhkan satu jawatankuasa untuk:

- (a) Menghidupkan semula kesenian asli Brunei yang telah hampir2 lenyap seperti pertukangan perak, tembaga, tenunan dan anyaman.

Hasil daripada penubuhan jawatankuasa itu ia-lah satu penubuhan Pusat Latehan Kesenian dan Kerja Tangan, Brunei, di-mana penuntut2 telah di-ambil untuk mempelajari kesenian asli dalam jurusan tembaga, perak dan tenunan.

Dalam tahun 1977, Pusat Kesenian telah di-tubuhkan untuk mengendalikannya penuntut2 yang telah tamat latehan dari Pusat Latehan tersebut. Kedua2 Pusat ini ada-lah di-bawah kelolaan Muzium Brunei.

Muzium Brunei ada-lah menjadi ahli kepada beberapa pertubuhan antarabangsa seperti berikut:

1. Museum Association London
2. International Council of Museum (ICOM)
3. Malaysian Branch Royal Asiatic Society
4. Royal Anthropological Institute London
5. International Council of Museums (ICOM) National Committee Malaysia
6. Southeast Asia Regional Branch of the International Council Archive (SARICA)
7. Borneo Research Association
8. Commonwealth Museum Association
9. International Council on Archives (ICA)
10. Sabah Society
11. Malayan Nations Society.



GAMBAR Muzium Brunei di-ambil dari udara (atas) dan Pusat Latehan Kesenian dan Pertukangan Tangan di-Berakas (bawah).



RANCHANGAN untuk mendirikan muzium di-Brunei telah pun ada sejak tahun 1949 lagi, ia-itu apabila Al-marhum Sultan Sir Ahmad Tajuddin menunjukkan minat terhadap ranchangan tersebut.

Pada tahun 1950, Kerajaan Brunei telah mengundang Awg. Tom Harrison (mendiang Dato Tom Harrison, bekas Penasehat Muzium Brunei) yang menjadi Kurator Muzium Sarawak pada waktu itu, bagi melakukan penggalan untuk mengetahui kemungkinan membina muzium di-Brunei.

Sejak tahun 1953 penggalan perhubungan telah di-lakukan di-Kota Batu dengan peruntukan tahunan berjumlah \$20,000.00.

Pada tahun2 tersebut, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan (ketika itu sa-bagai Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Maulana Al-Sultan Sir Muda Omar Ali Saifuddin) telah mengambil perhatian yang berat dan sungguh2 terhadap kerja2 penggalan itu serta sentiasa memberikan galakan dan sokongan Baginda, Minat Baginda itu terus berlanjut walau pun kerja penggalan perhubungan itu telah selesai.

Sa-telah tahun 1957, peruntukan bagi kerja penggalan yang di-lakukan di-bawah Pejabat British Resident itu telah di-hapuskan. Bagaimana pun perbelanjaan itu masih tetap ditanggung dalam jumlah yang kecil oleh Jabatan2 Kerajaan yang lain pada masa kemudiannya. Daripada Jabatan Ukor ia-nya di-pindahkan ka-Pejabat Daerah Brunei dan Muara, Jabatan Kemajuan dan akhir sekali di-Jabatan Setiausaha Kerajaan.

Penggalan di-Kota Batu di-anggap berjaya. Mendiang Dato Tom Harrison telah membuat laporan kepada Kerajaan Brunei mengatakan bahawa sa-buah muzium patut di-dirikan di-negeri ini, dan tempat yang paling sesuai bagi tujuan tersebut ia-lah di-kawasan bersejarah Kota Batu. Kejayaan penggalan di-Kota Batu itu telah menggerakkan sa-tapak lagi ka-arrah tujuan menubuhkan Muzium Brunei.

Langkah pertama yang telah di-lakukan ia-lah menghantar Ak. Shariffuddin bin Pg. Metali (sekarang P.M. Dato Shariffuddin) sa-orang anak Melayu dari Maktab Sultan Omar Ali Saifuddin ka-Muzium Sarawak, Kuching dalam tahun 1957 bagi menjalani latehan dalam kerja2 Muzium.

Pada tahun 1960, P.M. Dato Shariffuddin di-hantar ka-United Kingdom bagi menjalani late-

an lanjut dalam bidang yang sama di-British Museum.

Sa-telah itu dua orang chalon lagi telah di-hantar ka-Muzium Sarawak dalam tahun 1963 bagi menjalani latehan dalam kerja2 muzium.

Dalam tahun 1966, P.M. Dato Shariffuddin telah di-lantek sa-bagai Kurator Muzium Brunei sa-telah beliau berjaya memperoleh Diploma daripada Museums Association, London. Kini jawatan beliau ia-lah Pengarah Muzium-Muzium.

Menyedari bahawa terdapat harapan2 besar bagi penubuhan sa-buah muzium yang bertaraf tinggi di-Brunei, satu kertas kerja telah di-rangka dalam tahun 1964 dan telah di-hadapkan kepada Majlis Mashuarat Kerajaan bagi perlulusan. Penubuhan sa-buah muzium di-Brunei telah di-masokkan ka-dalam Ranchangan Kemajuan Negara. Kertas kerja yang di-hadapkan itu menyatakan bahawa ada-lah mustahak objek2 yang bernilai dan rekod2 yang menggambarkan kebudayaan Brunei sejak berabad-abad itu di-simpan dan di-pamerkan dengan baik-nya.

Objektif2 Muzium Brunei:

- 1) Untuk mengumpulkan barang2, bahan2 kejadian alam dan tumbuh2an serta bahan2 yang berkaitan dengan segala aktiviti2 manusia termasuk chara mereka menchari nafkah, bagaimana mereka bergaul antara satu kaum dengan satu kaum yang lain, bagaimana mereka mengisi masa lapang mereka sehari2an, dan bagaimana mereka menikmati dunia mereka dengan menganutu ugama mereka masing2.

Tujuan mengumpulkan bahan2 yang berkaitan dengan manusia dan chara hidup mereka serta bahan2 kejadian alam supaya bahan2 ini akan menjadi warisan negara dan tidak akan lenyap di-telan masa, dan supaya anak chuchu kita serba sedikit mengenali bahan2 yang mungkin tidak ada lagi dalam alam sekitar mereka.

2. Untuk mempamerkan bahan-bahan yang telah di-kumpulkan itu kepada orang ramai. Tujuan matalamat pameran ini di-adakan ada-lah untuk pendidikan, sama ada ia-nya di-pamerkan kepada orang ramai dan membolehkan barang2 itu untuk di-selideki bagi penyelidikan tertentu.

3. Tujuan muzium yang utama selain dari mengumpul dan mempamerkan bahan2 berkaitan dengan manusia dan alam sekitar-nya ada-lah semata-mata pendidikan.

Mengikut sejarah, muzium2



MENARA UNTUK KILANG PENAPIS

SERIA. — Bahagian Pengangkutan Berat Jabatan Perbekalan, telah berjaya mengangkut menara paling besar dari lima menara bagi kilang penapis minyak baru. (gambar kanan)

Kren terbesar kendalikan kerja2 di-Champion 7

SERIA. — Sharikat Shell Brunei mempunyai kemudahan yang baru bagi kerja2 pemasangan alat3 besi yang besar dan berat di-Champion-7, apabila kren tongkang kotak bernama "Thor" tiba di-perayeran Brunei pada pertengahan bulan lepas.

Kren tongkang kotak ini merupakan kren tongkang yang terbesar sekali dan yang pertama menjalankan kerja2 operasi di Asia Tenggara.

Kren "Thor" yang telah memulakan aktiviti2 pemasangan di-Champion-7 pada 19hb. Februari lalu di-lengkapkan dengan sa-buah kren yang boleh berpusing2 penuh dan boleh mengangkat sa-berat hingga 2,000 tan. Kren ini juga mempunyai sistem penambatan yang mengandungi lapan buah sauh.

Antara kerja2 di-Perengkat I yang telah di-

jalankan oleh kren ini, ialah pemasangan di-luar pantai seperti pemasangan di-sebelah 200 CPTQ, pemasangan 200 kaki panjang jambatan LQ-TQ, memail sa-belah atas CPBP-7. Sa-terus-nya pemasangan ka-atas jambatan2 penghubung di-antara tempat kediaman CPLQ-7, pelantar pengeluaran di-antara tempat kediaman CPPP-7, CPBP dan pemasangan bahagian dek-CPRP yang berat-nya 1,200 tan.

Kren "Thor" yang di-jangka berada di-Champion-7 hingga pertengahan bulan April, akan menjalankan kerja2 pemasangan di-Perengkat II ia-itu pemasangan jeket CPWA-7, pemasangan dek pelantar penambat CPCA-7, pemasangan dek pelantar litrekal CPEP-7, dek 'glycol' CPGP-7 dan lain2 lagi.

Menara tersebut "Spitter Column C101" pada mulanya di-bawa dengan sa-buah tongkang kago dari Labuan, dan telah di-simpan di-Pembinaan Merin di-Kuala Belait sa-lama sa-hari.

Pengangkutan menara yang berat-nya 36 tan dan panjang-nya 120 kaki itu sa-terus-nya di-buat dengan melalui Jalan Mumong dan Jalan Tengah ka-tapak kilang penapis minyak baru di-G24.

Untuk memudahkan lagi kerja2 pengangkutan itu di-jalankan sa-buah trailer tinggi, berat-nya 40 tan kepunyaan Brunei Shell di-hubungkan ka-sebuah "Dolly" telah di-ubah-suai khas bagi operasi ini, dan sa-buah terak padang minyak "Mack" juga telah di-gunakan sa-bagai unit traktor.

Menara tersebut ada-lah yang ka-empat di-bawa ka-kilang penapis dan menara yang kelima sedang menunggu pengangkutan-nya di-tambahan Jabatan Perbekalan di-Kuala Belait.



Kursus bagi peniaga kecil LPG

SERIA. — Sa-ramai 12 orang peniaga2 kecil LPG dari Daerah Brunei dan Muara, telah mengikuti kursus mengenai keselamatan yang di-anjarkan oleh Sharikat Pemasaran Brunei. Ini ada-lah kursus kedua di-anjarkan oleh sharikat itu dalam tahun ini. Kursus pertama bagi tujuh orang peniaga telah di-adakan dalam bulan Januari lalu.

Cheramah2 mengenai dengan amalan2 keselamatan dalam pengendalian, penyimpanan serta pengangkutan tong2 gas LPG (gas chechair petroleum) telah di-sampaikan oleh Pegawai Keselamatan, Awg. Osman bin Hj. Abang Razali.

Peserta2 juga di-beri penerangan mengenai dengan atoran2 keche-

masan apabila mengendalikannya LPG yang buchor maupun sa-masa berlakunya kebakaran. Sa-lain dari itu para peserta juga di-beri peluang membincangkan beberapa perkara mengenai pemasaran dengan pengurus pemasaran BSM, Tengku Mahaleel

bin Tengku Ariff bersama wakil penjual runchit, Awg. Mohammad Burut.

Sa-bagaimana yang di-fahamkan kursus yang sama juga akan di-adakan dalam pertengahan bulan ini bagi peniaga2 kecil dari daerah2 Belait dan Tutong.

Kursus kenalsuai

SERIA. — Lapan orang pegawai2 dari Jabatan Perkhidmatan Diplomatik dan dari Lembaga Kemajuan Ekonomi, Bandar Seri Begawan telah menjalani kursus kenalsuai sa-lama empat hari di-BSP baru2 ini.

Siri taktimat yang telah di-sampaikan oleh John Wybrew, MD dengan memperkenalkan 'Royal Dutch atau Shell Group Companies' dan sa-terus-nya peserta2 kursus itu telah di-beri penerangan mengenai dengan se-

jarah latar-belakang Brunei Shell, kerja2 operasi masa kini dan mengenai dengan fungsi pengurusan yang telah di-sampaikan oleh Siti Radiah bte Hj. Mohd. Yusof, Pegawai Hal Ehwal Masyarakat.

Sa-terus-nya peserta2 tersebut juga di-bawa melawat ka-beberapa bahagian penting di-Sharikat itu, seperti ka-Process Plant, Pengkalan Minyak Seria, ka-Kilang BLNG di-Lumut, galangan ECO, Pusat Latehan dan ka-Sedco Echo.

KURSUS URUSAN RUMAHTANGGA



BANDAR SERI BEGAWAN. — Sa-ramai 54-orang guru Urusan Rumah-tangga dari seluruh negeri telah menghadiri kursus singkat sa-hari Urusan Rumah-tangga, yang telah berlangsung pada hari Ahad, 21hb. Februari lalu di-Dewan Sekolah Melayu Puser Ulak di-sini.

Kursus tersebut ada-lah yang pertama kali di-an-

jarkan oleh Jabatan Pelajaran Dewasa, dalam mana telah di-pertunjukkan hasil kerja masakan seperti ikan dan kek, sungkitan, gubahan bunga dan anyaman kushen. (gambar atas)

Kursus sa-hari itu telah berakhir dengan upacara penyampaian sijil kepada peserta2 kursus oleh Isteri Pemangku Pengarah Pelajaran, Dayang Rosnah bte Haji Hasbollah. — A.P.

Pegawai2 berkursus di-seberang laut

BANDAR SERI BEGAWAN. — Beberapa orang pegawai dari Jabatan Kerajaan telah meninggalkan negeri ini untuk mengikuti berbagai kursus di-seberang laut.

Pegawai dari Dewan Bahasa dan Pustaka, Awang Ali bin Haji Kayum dan Awang Tengah bin Salleh telah bertolak ka-United Kingdom pada 13hb. Mach lalu, untuk mengikuti Kursus Pelajar-

an Tinggi dalam Persediaan2 Perpustakaan sa-lama dua minggu di-Universiti London.

Sementara itu, Awang Salim bin Othman dari Jabatan Kehutanan telah berlepas ka-Kuala Lumpur pada 14hb. Mach, bagi mengadakan lawatan sambil belajar mengenai Sistem dan Sukatan Pelajaran di-Maktab Perhutanan, Kepong di-Selangor. Lawatan sambil belajar yang

telah bermula pada 14hb. Mach lalu akan berakhir pada 28hb. Mach ini.

Sa-orang lagi pegawai dari Jabatan Ukur, Awang Haji Suhaili bin Bungu kini sedang berada di-Singapura bagi menghadiri kursus penempatan praktikal di-Jabatan Ukur republik tersebut. Kursus tersebut akan berjalan dalam lima hingga enam bulan. — A.P.

Pelajaran: Urat Nadi pembangunan negara

Oleh: Jahri H.A.L.

bangan pendidekan di-negeri ini tidak akan berjaya di-laksanakan.

Sa-bagai sa-orang yang telah berkhidmat hampir 14 tahun dalam bidang pendidekan, bekas Pengarah Pelajaran melihat dari sa-tiap atik bahawa pelajaran itu kekal chepat berkembang. "Terutama sekali dari segi, 'expectations' (harapan2)," ujar-nya.

Oleh kerana itu, beliau amat mengharapkan kesediaan dan kesedaran guru2 dalam memperbaiki diri mereka supaya 'level' profeshen kejuruan mereka dapat menseimbangkan expectations orang ramai khusus-nya expectations ibu-bapa.

URAT NADI

"Jika expectations itu tinggi dari pencapaian guru2 sendiri sudah tentu kemajuan pelajaran tidak akan dapat di-selaraskan dengan perkembangan semasa," jelas-nya. Apa-tah lagi, menurut beliau, pelajaran itu di-sifatkan urat nadi pembangunan negara.

Pemangku Pengarah Pelajaran, Awang Selamat bin Munap dalam ucapan singkat-nya berharap supaya guru2 di-daerah ini akan terus mengekalkan kerjasama yang telah sedia ada.

Lihat muka 9

KURSUS JURUTEKNIK PERTANIAN DI-PUSAT LATEHAN PERTANIAN

SINAUT. — Jabatan Pertanian akan mengadakan Kursus Juruteknik Pertanian di-Pusat Latehan Pertanian Sinaut pada bulan Mei ini, sa-bagai usaha berterusan Jabatan tersebut untuk menambah tenaga mahir di-perengkat tanggung-jawab pertengahan yang di-perlukan oleh sektor pertanian umum di-negeri ini. Kursus sepeleoh masa ini akan berjalan selama dua tahun dan menggunakan Bahasa Inggeris sa-bagai bahasa perantara-an.

Para belia yang berminat untuk mengikuti kursus tersebut mesti-lah terdiri dari raayat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei, berumur antara 18 dan 28 tahun, dan sekurang2-nya lulus dalam mata pelajaran Ilmu Hisab atau Bahasa Inggeris dan salah satu dari mata2 pelajaran sains seperti Kajiayat, Ilmu Kimia atau Ilmu Fizik di-perengkat 'O' atau biasa. Mereka yang mempunyai kelulusan2 selain dari yang di-sebutkan di-bolehkan juga membuat permohonan untuk di-pertimbangkan.

Borang2 permohonan untuk mengikuti kursus dapat di-perolehi dari Pejabat2 Pertanian di-Bangar, Bandar Seri Begawan, Tutong dan Kuala Belait. Permohonan akan di-tutup pada hari Khamis 8hb April 1982.

Dalam latehan para pelatoh akan di-beri alaan sa-banyak \$168.00 sabulan, di-samping tempat tinggal, makan minum, pakaian seragam, buku2 dan alat2 tulis dengan perchu-ma.

Program latehan yang di-sediakan untuk para pelatoh akan banyak menekankan kerja2 amali dan sa-lepas mengikuti latehan permulaan dalam kemahiran2 asas dan sains2 pertanian mereka akan di-beri peluang untuk meneruskan latehan semata2 dalam bidang yang mereka ingin tumpukan usaha seperti padi, tanaman2 sementara, tanaman2 kekal, ternak, pengembangan pertanian

atau jentera ladang.

Para pelatoh yang berjaya mengikuti kursus di-bolehkan menjalankan perusaha-an ladang mereka sendiri dan mereka yang ingin berkerja di-beri peluang untuk memohon jawatan2 yang sesuai dengan kelulusan mereka itu yang di-tawarkan dari masa kama-sa oleh Jabatan Pertanian, ladang2 komersial dan pertubohan2 seumpama-nya melalui saloran2 yang lazim-nya. Mereka yang ingin untuk melanjutkan pelajaran keluar negeri ju-

ga di-beri peluang untuk membuat permohonan dermasiswa kepada Jabatan Pelajaran atau sharikat Minyak Shell Brunei. Sharikat Minyak Shell Brunei ada menyediakan dermasiswa untuk empat orang lulusan kursus yang terbaik pada tiap2 tahun.

Maklumat2 lanjut mengenai Kursus Juruteknik Pertanian dapat di-perolehi dari Pejabat2 Pertanian di-Bangar, Bandar Seri Begawan, Tutong dan Kuala Belait dan Pusat Latehan Pertanian Sinaut.



PARA pelatoh kursus Juruteknik Pertanian menjalani latehan menyuntik ayam di-bawah pengawasan rapi pensharah mereka, Awang Ong Pang Ting (nombor 2 dari kiri).

Peraduan Nashid, Cherpen dan Sajak

BANDAR SERI BEGAWAN. — Sa-bagaimana lazim-nya sambutan memperingati Isra' Me'raj di-adakan sa-tiap tahun di-seluruh negeri atas anjoran Jabatan Hal Ehwal Ugama. Pada tahun ini, kemunchak sambutan di-jangka akan di-adakan pada 21hb. Mei depan. Achara sambutan itu juga di-jangka akan di-siarkan sa-chara langsung melalui Radio dan Talivishen sa-lepas warta berita bahagian Melayu.

Pertandingan nashid akan menjadi acara utama dalam kemunchak sambutan itu nanti. Untuk menyempurnakan maksud itu, pehak penganjor meminta sa-tiap daerah mengadakan pemilihan2 pasokan2 nashid yang akan mewakili daerah masing2 ka-perengkat sa-paroh akhir, seterusnya jika berjaya akan memasoki pula perengkat akhir.

Pertandingan nashid ini terbuka kepada Persatuan2 Belia dan Kebajikan yang berdaftar, Badan2 Penuntut, Sekolah Menengah Atas, Maktab2 dan Kelas2 Dewasa Ugama, Al-Kor'an dan Zikir di-seluruh negeri.

Pihak penganjor juga berharap pertandingan perengkat pemilihan di-daerah masing2 hendak-lah di-adakan lebeh awal ia-itu pada 18hb. Mach ini. Perengkat sa-paroh akhir pula akan di-adakan pada

17hb. dan 18hb. April depan. Dalam pertandingan Perengkat Daerah, Daerah Brunei dan Muara akan memilih 8 pasokan ia-itu 4 pasokan laki2 dan 4 pasokan wanita. Sementara Daerah Belait, Tutong dan Temburong masing2 akan di-wakili oleh 4 pasokan ia-itu 2 pasokan laki2 dan 2 pasokan wanita, kesemua-nya terdapat 20 pasokan. Dari Jumlah itu hanya 10 pasokan akan di-pilih memasoki Perengkat Akhir ia-itu masing2 5 pasokan laki2 dan wanita.

Peserta2 bagi perengkat daerah dan sa-paroh akhir di-minta menyediaan seni kata nashid mereka sendiri sekitar yang berhubung dengan tajok2 seperti berikut:—

- *Nabi Muhammad Penyelamat Umat
- *Berilmu dan Beramal
- *Al-Kor'an Pelita Hidup
- *Kejujuran Asas Kejayaan
- *Mengharap Keredha-an Allah.

Seni kata nashid hendak-lah di-hantar kepada pehak penganjor lebeh awal sa-belum tarikh pertandingan atau sa-kurang2-nya di-sertakan bersama borang2 penyertaan bagi maksud untuk penapisan. Pihak penganjor juga mengingatkan irama2 lagu yang di-chipta hendak-lah berunsor irama2 nashid. Sa-barang irama atau lagu-lagu yang berunsor lagu pop atau irama2 moden ada-lah tidak akan diterima.

Achara sampingan yang juga di-adakan bersempena sambutan Isra' Me'raj tahun ini ia-lah peraduan menulis sajak dan cherpen yang terbahagi kepada dua bahagian, ia-itu (a) Bahagian untuk penuntut2 Tingkatan IV, V, VI dan Maktab Perguruan (b) Bahagian umum, bukan penuntut sekolah atau maktab.

Peraduan tersebut di-bukakan mulai 1hb. Mach dan akan di-tutup pada 1hb. Mei depan. Keputusan peraduan akan di-umumkan sa-bulan sa-

lepas tarikh tutup penyer-taan. Sementara penyampaian hadiah2-nya akan di-sempurnakan dalam majlis sambutan Nuzul Al-Kor'an yang akan di-adakan pada 10hb. Julai akan datang.

Menurut pehak penganjor tema cherpen dan sajak hendak-lah di-tumpukan kepada Da'awah Islamiyah dan pembangunan masyarakat Islam dari segi rohani dan jasmani sa-bagaimana yang di-kehendaki oleh Negeri Brunei yang menjadikan Islam sa-bagai chara hidup yang lengkap. Khas-nya mengenai perkara2 yang digariskan seperti berikut:

- *Akidah mengesakan Allah
- *Amal Ibadat
- *Budi Pekerti Islam
- *Bahan Sejarah
- *Hal Ehwal Kemasyarakatan Islam.

Borang2 penyertaan dan keterangan lanjut berhubung dengan pertandingan dan peraduan tersebut boleh di-dapati dari Pengerusi2 sambutan di-Pejabat Ugama di-tiap daerah: Brunei dan Muara — Pengiran Hj. Badaruddin bin Pengiran Hj. Damit, Tutong — Awg. Hj. Abdul Hamid bin Hj. Tamat, Belait — Awg. Hj. Ahmad bin Abdul Razak dan Temburong — Awg. Musa bin Mantok. — T.B.

Jangan amalkan sikap saperti "pahat dengan penukul"

Dari muka 8

Untuk memajukan pelajaran di-negeri ini, katanya, bukan hanya tanggung-jawab beliau sendiri. Malah beliau sendiri mengakui tugas ini bukan tugas perseorangan tetapi mengkehendaki tenaga guru2 dan pehak2 yang telibat dalam bidang pendidikan.

Sementara Penyelia Sekolah2 Daerah Temburong, Awang Haji Ibrahim bin Haji Abdullah di-majlis itu juga menyeru guru2 dan kaki-tangan Jabatan Pelajaran di-daerah ini supaya berusaha lebeh gigih lagi untuk meningkatkan nilai dan mutu perkhidmatan masing2 terutama sekali dari segi pengajaran.

LAIN BICARA

"Saya tidak mahu ada di-kalangan guru2 mahu pun kaki-tangan pelajaran di-sini seperti 'pahat dengan pemukul,'" katanya sambil menegaskan,

"di-hadapan ketua ia rajin, tetapi sesudah di-belakang lain bichara."

Dalam pada itu, beliau mengingatkan guru2 di-bawah tanggung-jawabnya supaya tidak segan2 untuk mengemukakan sebarang masalah mereka kepada Guru2 Besar, Pengerusi2 atau kepada beliau sendiri.

Dalam hubungan ini, Awang Haji Ibrahim tidak mahu masalah itu di-bual2kan di-sana sini. "Ini bukan menjadi keuntongan malah bukan satu jalan Penyelesaian jika sa-suatu masalah itu hanya di-chap2kan atau di-cheri-ta2kan kepada orang lain yang tidak kena mengena, lebeh2 lagi jika bercherta bukan pada masa dan tempat-nya," tegas-nya.

Apa yang beliau harapkan ia-lah sa-suatu masalah itu hendak-lah di-selesaikan dengan jalan perundingan dengan pehak2 yang berkenaan.

Jadual Lawatan Perpustakaan Bergerak dari 17hb. hingga 23hb. Mach, 1982

TEMPAT PERSINGGAHAN	TARIKH	HARI	MASA
Sekolah Melayu Serasa	17.3.1982	Rabu	10.00-10.30 pagi
Sekolah Melayu Mentiri	17.3.1982	Rabu	10.45-11.15 "
Sekolah Melayu Sultan Abdul Bubin, Sungai Besar	17.3.1982	Rabu	11.30-12.00 T/Hari
Sekolah Melayu Awang Haji Mohd. Yusoff, Kati Mahar	20.3.1982	Sabtu	8.30- 9.30 pagi
Penjara Jerudong	20.3.1982	Sabtu	9.45-10.45 "
Sekolah Melayu Mulaud	20.3.1982	Sabtu	11.00-12.00 T/Hari
Sekolah Melayu Birau	20.3.1982	Sabtu	1.30- 2.30 petang
Sekolah Melayu Kiudang	20.3.1982	Sabtu	2.45- 3.45 "
Sekolah Melayu Lamunin	20.3.1982	Sabtu	4.00- 5.00 "
Di-hadapan Rumah Penghulu Mukim, Kampong Serasa	21.3.1982	Ahad	9.00-10.00 pagi
Kawasan Rumah Ketua Kampong, Masjid Lama	21.3.1982	Abad	10.15-11.15 "
Berhadapan Kedai, Pekan Muara	21.3.1982	Abad	11.30-12.00 T/Hari
Maktab Melayu Paduka Seri Begawan Sultan	22.3.1982	Isnin	1.45- 2.45 petang
Sekolah Melayu Haji Mohd Salleh, Sungai Hanching	22.3.1982	Isnin	3.00- 4.00 "
Sekolah Ingeris Berakas (Bhg Menengah)	23.3.1982	Selasa	9.15-10.15 pagi
Sekolah Melayu Anggerek Desa	23.3.1982	Selasa	10.30-11.30 "
Sekolah Ugama Haji Mohd. Jaafar, Kiulap	23.3.1982	Selasa	2.45- 3.15 petang
Di-hadapan Rumah Penghulu Mukim, Kampong Gadong	23.3.1982	Selasa	3.35- 4.00 "
Sekolah Persediaan Ingeris, Sengkuring	23.3.1982	Selasa	4.30- 5.30 "

Mashuarat Agong Pengakap

JALAN GADONG. — Persatuan Pengakap Daerah Brunei-Muara akan mengadakan Mashuarat Agong Tahunan-nya bagi tahun 1982/1983 pada hari Ahad depan, 21hb. Mach, bertempat di-Ibu Pejabat Persekutuan Pengakap Negeri Brunei di-Batu 4 Jalan Gadong di-sini, bermula jam 8.30 pagi.

Mashuarat tersebut di-jangka akan di-rasmikan oleh Pegawai Pentadbir Kanan di-Pejabat Setiausaha Kerajaan, Awg. Hj.

Mohd. Salleh bin Haji Hidup.

Antara agenda2 yang akan di-perbincangkan termasuklah mengesahkan minit mashuarat Agong Tahunan tahun 1981, membentangkan laporan tahunan dan kewangan, membentangkan laporan tahunan Pesuruhjaya Daerah, Perlembagaan, mengadakan perlantikan jawatankuasa baru, dan memperbincangkan ke-giatan2 bagi tahun 1982 — 1983. — A.P.



intisari
RTB
minggu ini

"MENYESA
tajok sandiw
minggu in

DRAMA RADIO SIRI DALLAS

MAT Jagoh penulis Veteran kita itu membandingkan drama radio karya A. Mohammad Timbang dengan siri Dallas. Ia membandingkan bumi dengan langit. Yang dibandingkan bukan mutu lakunan Rais Baneh atau Dayangku Maskuin dengan JR atau PAM. Tetapi dari segi pembayaran-nya.

Sudah sa-minggu dia terkejut membaca berita dari Hollywood itu melaporkan bahawa JR menerima bayaran kira2 \$150,000.00 bagi sa-tiap episod ranchangan Dallas. Bukan itu saja. Malah Lucy Ewing, yang chuma memegang peranan damit sahaja menerima bayaran kira2 \$60,000.00 sa-minggu. Mat Jagoh penulis veteran & pelakon itu giling2 kepala.

Dan dalam hati-nya berkata: memang wajar Amerika maju. Gaji pelakon drama TV-nya sahaja mengalahkan gaji menteri2 di-Asia. Lantas dia mengira2 lakonan-nya dalam sandiwar minggu lalu bersama Rais Baneh dan Dk. Maskuin. Mungkin seperti bulan2 berlalu juga. "Twenty dollars".

Mat Jagoh terus membalek-balek lembaran majallah di-tangan-nya itu. Di-"centre page" ada gambar Farrah Fawcett separoh telanjang. Dia tidak

tertarek dengan chara gambar kurang ajar itu. Apa yang menarik mata dan minat-nya ia-lah ketenangan di-bawah gambar Farrah itu yang berbunyi: Seniwati top Amerika itu baru2 ini menanda tangani satu konterek sa-besar 3.3 juta dollar untuk enam ranchangan TV. Mat Jagoh bertambah bingung memikirkan sandiwar radio. Pelakon2 di-Amerika lebeh banyak mendapat wang dari orang yang menchetak wang itu sendiri. Dia merasa ada satu2 yang tak betul dalam dunia ini.

Soal-nya apa-kah Mat Jagoh penulis yang berjiwa nasionalis itu hidup-nya memburu wang. Dia belum perlu menjadi JR kerana sa-bagai penulis Mat Jagoh mempunyai satu tanggung-jawab yang lebeh besar terhadap bangsa-nya, bangsa Melayu. Tanggong-jawab itu lebeh mustahak dari mengejar wang berjuta.

Kelmarin dia membaca satu cerita yang berlainan. Hasil karya sa-orang wartawan bebas dari sa-buah ibu kota di-Eropah. Antara lain ia menulis mengenai Bangsa Melayu. Orang Melayu kata-nya lebeh kuat ketawa dari bekerja. Dan Orang Melayu tinggal di-atas pokok kayu. Kalau mahu hidup mewah dan senang dalam masharakat orang Melayu kata-

nya, kita mesti pandai menganggok. Anggok-lah sahaja kepala mu, walau pun dalam hati mu mengatakan itu salah. Tidak benar. Neschaya hidup mu akan senang, mewah dan mak-mor.

Mat Jagoh mempunyai tanggung-jawab, sa-bagai penulis, untuk membasuh penghinaan yang di-lemparkan pada wajah-wajah bangsa-nya itu. Dan kerana itu dia buat sementara ini dia tidak memikirkan pendapatan bintang2 Dallas. Mat Jagoh berpendapat, marwah bangsa-nya ada pada hujong pena-nya dan pada hujong pena sa-tiap yang mendakwa diri-nya penulis tanah ayer. Bokti-nya hampir 25 tahun usia ranchangan Drama Radio itu, hidup-nya bergantung pada pena penulis2 dan artis2 tanah ayer, ini-lah satu pengorbanan seniman2 tanah ayer kita.



THE second half of the 20th Century the BBC Chinese Service is presenting these growing sciences, written in... The programmes are presenting scientific know-how has been presented inside and outside the BBC. The programmes in recent years and will continue to include holograms, atomic energy and even... Among the science writers can be seen in the photograph (left) Hong Mr. Newell wrote the programme. The BBC Chinese Service's Seng (Thailand), 2000-2043 (China, Malaysia) on 18.08, 15.35, 11.955 and 9.725 M...

**Peserta2 suku akhir
Bintang Kechil
Daerah Temburong**

Pemilihan awal Bintang Kechil Radio 82 bagi Daerah Temburong telah diadakan minggu lalu. Pemilihan ini ia-lah bagi memilih ka-perengkat suku akhir bagi daerah tersebut. Sa-ramai 15 orang telah terpilih untuk memasuki ka-perengkat itu yang akan di-adakan pada hari Ahad, 11hb. April 1982 jam 2.00 petang di-Dewan Ria Pekan Bangar Temburong. Adek2 yang terpilih seperti nama2-nya tersebut di-bawah ini di-persilakan datang ka-dewan tersebut jam 9.00 pagi untuk mengadakan latehan pada hari yang di-sebutkan diatas.

Mereka yang terpilih itu ia-lah :

Nordayang bte Ali, Roslan Haji Ibrahim, Mariani Hj Ahmad, Masnah Taha, Abu Sofian Md Zain, Ayun bte Osman, Morsidi bin Mokhtar, Mordiah bte Pungut, Nordiah bte Ading, Norsidah bte Kassim, Normawati bte Mokhtar, Sulaiman Omar, Serigah bte Serudin, Low Ming Shua, Rosita Abd. Patah.

Dari 15 orang akan dipilih sa-ramai empat orang untuk mewakili daerah itu ka-perengkat sa-paroh akhir sa-negeri yang akan di-adakan di-Bandar Seri Begawan kemudian.

Ranchangan Titian Budaya kelolaan Dewan Bahasa dan Pustaka terbitan Dayang Salmah Abdul Rahman, telah menyediakan tiga siri kandungan ranchangan di-sekitar wanchara dengan sa-orang sasterawan veteran tanah ayer ia-itu Yura Halim atau Yang Amat Mulia Pengiran Setia Negara Pengiran Haji Mohd. Yusof bin Pengiran Haji Abdul Rahim.

Melalui ranchangan tersebut awda di-bawa meninjau lebeh dekat mengenai latar belakang penulisan di-Brunei dalam tahun2 40an dan 50an dan novel beliau yang berjudul Pengiran Bendahara Menjadi Sultan atau Mahkota Yang Berdarah. Siri kedua ranchangan tersebut akan di-siarkan pada hari Ahad, 21hb. March jam 10.15 pagi.

Awang Ahmad bin Haji Ghafar, wakil Titian Budaya mewawanchara Yang Amat Mulia Pengiran Setia Negara Pengiran Haji Mohd. Yusof bin Pengiran Haji Abdul Rahim. Gambar DBP.



RANCHANGAN TV MINGGU INI

Pihak Radio Talivishen Brunei berhak untuk menukar mana2 jua ranchangan yang di-fikirkan perlu tanpa memberi tahu terlebih dahulu.

HARI RABU 17HB MACH

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
- 4.16 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
- 4.28 SUSUNAN RANCHANGAN KAP KAP UDANG
- 5.00 IN SEARCH OF ATLANTIS
- 5.30 NEW TOM AND JERRY SHOW
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 DIFFERENT STROKES: "The Woman"
- 6.30 POLLYANA
- 6.37 AZAN MAGHRIB
- 6.41 POLLYANA — sambongan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 FOUL PLAY: "Exit The Dragon"
- 7.47 AZAN ISHA
- 7.51 FOUL PLAY — sambongan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.30 LIPUTAN NASIONAL
- 8.50 UPCHAT LINE
- 9.20 HAWAII FIVE 'O': "Stranger in His Grave"
- Penemuan mayat sa-orang kaya Hawaii, yang sudah di-kebumikan — di-sebuah ladang tebu menyebabkan Steve McGarrett membuat satu penyiasatan yang melibatkan dua atau tiga pembunuhan.
- 10.10 TAYANGAN GAMBAR: Seven Faces of Dr. Lao
- 11.40 SIARAN TAMAT.

HARI KHAMIS 18HB MACH

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
- 4.16 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
- 4.28 SUSUNAN RANCHANGAN KAP KAP UDANG
- 5.00 SESAME STREET
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 YES YOU CAN — TAKE HART (Episod terakhir)
- 6.36 AZAN MAGHRIB
- 6.40 TAKE HART — sambongan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 BATTLE STAR GALACTICA — "War of the Gods" — bahagian kedua.
- 7.47 AZAN ISHA
- 7.51 BATTLE STAR GALACTICA — sambongan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.30 HIDAYAT
- 9.00 DUNIA MINGGU INI
- 9.30 HOUSE CALLS: "Take My Granddaughter, Please"
- Dr Weatherby mahukan chuchu perempuan-nya mengikut jejak langkah-nya supaya menjadi doktor. Tetapi chuchu-nya mempunyai keinginan lain.
- 10.00 ROAD TO WEMBLEY: "Tottenham Hotspurs lwn Aston Villa"
- 11.00 DYNASTY — Episod terakhir
- 12.00 SIARAN TAMAT.

HARI JUMAAT 19HB MACH

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
- 4.16 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
- 4.28 SUSUNAN RANCHANGAN KAP KAP UDANG
- 5.00 FOLLOW ME
- 5.17 CHILDREN'S SERIAL: "Chiffy Kids — Magpie's Talking Duck"
- 5.30 BIG BLUE MARBLES
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 YOU ASKED FOR IT
- 6.30 THE SQUAD — "Diplomatic Incident"
- 6.36 AZAN MAGHRIB
- 6.40 THE SQUAD — sambongan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 EIGHT IS ENOUGH: "Fathers And Other Strangers"
- bahagian kedua
- 7.47 AZAN ISHA
- 7.51 EIGHT IS ENOUGH — sambongan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.30 MUTIKA — ulangan
- 9.00 DALLAS — "Barbecue Two"
- Barbecue tahunan keluarga Ewing kali ini di-adakan bersempena dengan kepulangan Jock ka-Southfork.
- 9.50 BENSON: "Homework"
- 10.20 GUSTI
- 11.15 SIARAN TAMAT.

HARI SABTU 20HB MACH

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
- 4.16 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
- 4.28 SUSUNAN RANCHANGAN KAP KAP UDANG
- 5.00 SESAME STREET
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 NEW POPEYE SHOW
- 6.30 MR MERLIN: "How To Help A Gymnast"
- 6.36 AZAN MAGHRIB
- 6.40 MR MERLIN — sambongan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 SUPERTRAIN: "The Queen and The Improbable Knight"
- 7.47 AZAN ISHA
- 7.51 SUPERTRAIN — sambongan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.30 LIPUTAN NASIONAL
- 8.50 MARI MEMASAK: "Kek Belang"
- Resepi-nya ada di-siarkan di-muka lain akhbar ini.
- 9.15 TAYANGAN FILEM INDONESIA: "Pengejaran ka-Neraka"
- Filem penuh risiko nyawa, fitnah dan derita dan di-bintangi oleh kast antarabangsa seperti: Danu Ubara, Ahmad Fauzie, Nancy Sukandar (Indonesia), Malek Selamat (Malaysia), Carla Pruiem (Belanda) dan Rohani Yusouf (Singapura).
- 10.45 TAYANGAN GAMBAR AKHIR "The Conqueror Worm"
- Di-England, dalam kurun 17, ada sa-orang sadist yang memusuhi siapa sahaja yang di-sangka-nya mengamalkan ilmu sihir dengan membakar atau membunuh mereka. Akhir-nya sa-orang askar dapat menghentikan perbuatan-nya itu. Pelakun2: Vincent Prince, Ian Ogilry, Rupert Davies, Hilary Dwyer, Robert Russell.
- 12.15 SIARAN TAMAT.

HARI AHAD 21HB MACH

PETANG

- 2.00 PEMBUKAAN
- 2.02 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
- 2.16 SUSUNAN RANCHANGAN
- 2.17 ARTIVITY: "Reality"
- 3.05 ABC WIDE WORLD OF SPORTS
- 3.50 GEPPETTO'S WORKSHOP
- 3.52 AZAN ASAR
- 3.54 GEPPETTO'S WORKSHOP — sambongan
- 4.15 KAP KAP UDANG
- 4.45 FIRST AID "Heart Massage" — First Aid For Those Drowning
- 5.00 SHAZAM
- 5.30 SCIENCE INTERNATIONAL
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 TROLLKINS
- 6.30 MORK AND MINDY: "My Dad Can't Beat Up Anybody"
- Mearth menudoh bapa-nya Mork, sa-orang yang lemah.
- 6.35 AZAN MAGHRIB
- 6.39 MORK AND MINDY — sambongan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS



KELUARGA Bradford berada di-Hawaii dalam episod "Fathers And Other Strangers" Bahagian Kedua minggu ini, dari siri Eight Is Enough.

- 7.15 THE LOVE BOAT — K34 — bahagian 1
- 7.46 AZAN ISHA
- 7.50 THE LOVE BOAT — sambongan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.30 MUTIKA '82
- Pertandingan memilih penyanyi2 yang berbakat di-Brunei.
- 9.30 BEST OF THE WEST: "The Reunion"
- Ibu dan ayah Elvira datang melawat ka-Copper Creek. Sam kurang senang atas lawatan ini kerana mereka membenci perkahwinan anak mereka dengan-nya, sa-orang Yankee.
- 10.00 POT BLACK
- 11.00 PENMARRIC
- 11.50 SIARAN TAMAT.

HARI ISNIN 22HB MACH

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
- 4.16 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
- 4.28 SUSUNAN RANCHANGAN KAP KAP UDANG
- 5.00 FOLLOW ME
- 5.15 THE NEW SPACE GHOST AND HERCULOIDS
- 5.35 ANIMAL IN ACTION: "Wash And Brush Up"
- Bagaimana binatang2 menjaga kebersihan mereka. Dan bagaimana pula kotor-nya sa-ekor latat?
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 BOOK ADVENTURES "Once Upon A Midnight"
- 6.35 AZAN MAGHRIB
- 6.39 BOOK ADVENTURES — sambongan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 HART TO HART: "What Becomes A Murder Most?"
- Jonathan bergegas untuk menyelamatkan Jennifer dari menjadi mangsa apabila dua dari kawan2-nya telah pun di-bunuh dalam satu pertunjukan paksaan.
- 7.46 AZAN ISHA
- 7.50 HART TO HART — sambongan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.30 LIPUTAN NASIONAL
- 8.50 MURDER IN TEXAS (siri baru)
- Misteri menyelubungi kematian sa-orang pewaris harta Joan Robinson Hill tidak pernah di-ketahui. Siri ini ia-lah kisah cinta yang penuh dengan keghairahan di-kalangan satu keluarga di-Houston, Texas. Pelakun utama-nya

- sa-bagai Joan Robinson Hill ia-lah Fawcett.
- 9.40 HORIZON: "Sweet Solutions"
- Gula mempunyai kesah yang pahit2 manis. Dulu-nya gula di-anggap sa-bagai punca kehidupan. Hari ini gula pula di-anggap sa-bagai musuh kesehatan. Mari-lah sama2 kita saksikan jawapan manis kapada persoalan ini.
- 11.05 GEORGE AND MILDRED "And So To Bed"
- 11.00 SIARAN TAMAT.

HARI SELASA 23HB MACH

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
- 4.16 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
- 4.28 SUSUNAN RANCHANGAN KAP KAP UDANG
- 5.00 COME ON CHARLEE
- 5.40 SPORT'S BILLY: "Athenian Adventures"
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 FAMILY HOUR FESTIVAL "Follow The North Star"
- 6.36 AZAN MAGHRIB
- 6.39 FAMILY HOUR FESTIVAL — sambongan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 THE GREATEST AMERICAN HERO
- 7.47 AZAN ISHA
- 7.50 THE GREATEST AMERICAN HERO — sambongan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.30 ARENA SOKAN
- 9.15 VIETNAM 10,000 DAY WAR: "The Trail"
- Pemandangan di-saat2 genting kegunaan Ho Chi Minh Trail yang mempunyai kedudukan strategik dalam peperangan Vietnam.
- 9.45 TAYANGAN GAMBAR: "The Wheeler Dealers"
- Bagaimana sa-orang jutawan Texas menghadapi problem-nya ketika berada di-New York? Tidak tertahan menunggu taxi, di-beli-nya sa-buah taxi. Tidak berkenan dengan layanan di-sebuah restaurant, restoran itu pun di-beli-nya juga. Dan bukan itu sahaja problem-nya, tetapi banyak lagi. Pelakun2: James Garner, Lee Remick, Phil Harris, Chill Wills, Jim Backus, Patricia Crowley dll.
- 11.15 SIARAN TAMAT

SA-SUNGGUH-NYA kita maklom betapa akibat perbuatan penyalah-gunaan dadah benar2 menampakkan kemerbahayaan-nya yang tidak dapat di-sangkal lantaran ia-nya boleh mengganggu kedamaian perasaan para penageh-nya di-samping menggugat ketenangan fikiran atau kewarasan mental sa-tiap mangsa-nya. Anjaman dadah itu sa-chara langsung akan menampakkan akibat burok terhadap unsur2 pendidekan, zuriat atau keturunan, malah nilai2 moral atau pekerti bukan saja katatas diri perseorangan tetapi jua kepada masyarakat seluruh-nya. Justeru dari akibat2 demikian, masalaah2 dari-nya ada-lah merupakan suatu kepinchangan masyarakat, malah akan membinasakan terus maruah dan keharmonian masyarakat dan negara.

Dari segi kesihatan, dadah ada-lah juga berguna untuk tujuan perubahan dan rawatan seperti kegunaan-nya untuk menyemboh, mengurang dan menahan kesakitan yang di-deritai oleh sa-seorang pesakit yang mendapatkan rawatan perubatan di-rumah2 sakit kerajaan.

MEMUASKAN MAKSUD2 TERTENTU

Bagaimana pun akibat penyalah-gunaan dadah yang di-lakukan oleh sa-bilangan orang yang sengahaja menjadikan dadah sa-bagai 'memuaskan maksud2 tertentu', maka berlaku-lah sikap para pengguna yang selalu dan kadangkala telah menggunakan dadah tidak sa-laras dengan kehendak perubatan yang di-tentukan. Akibat dari tindakan ini, timbul beberapa pendapat dari pakar2 perubatan, bahawa penggunaan dadah oleh sa-seorang ada-lah boleh mengamburkan kebenaran sa-bagai 'dasar yang tidak sempurna dan ingin mendapat kepuasan sa-chepat mungkin, meski pun akibat pertentangan harus berlaku dalam jangka panjang.'

Menurut DSP Sim Boon Kiat, sa-orang pegawai kanan Pasukan Polis Diraja Brunei ketika memberi cheramah di-Majlis Taklimat anjoran Bahagian Penerangan baru2 ini, bahawa dadah ada-lah bahan kimia yang boleh mendatangkan perubahan jasmani, perasaan atau pemikiran manusia di-mana kebanyakkan dari mereka yang memakan dadah ada-lah terdiri dari mereka yang ingin menghiborkan hati dengan berkhayal serta mereka yang mengalami kekechewaan dalam hidup-nya.

PENYAKIT RISAU

Jelas-lah penageh2 dadah ada-lah mereka yang di-hinggapi penyakit risau dan tekanan jiwa, di-mana di-antara lain-nya mereka akan berusaha menghilangkan-nya dengan jalan menghisap dadah, akan tetapi bukan pula dapat mengubat atau mengurangkan tekanan demikian malah sa-balek-nya terus menghadapi implikasi yang samakin parah.

Penageh2 dadah, menurut-nya, memang dapat di-kesan daripada perwatakan mereka dan di-antara perubahan itu ialah, dari sikap atau perubahan fizikal mereka yang ketara, terutama suka mengasingkan diri, suka keluar malam, mata mereka sentiasa keluar ayer menyebabkan mereka takut terkena chahaya matahari dan ini memaksa mereka suka memakai chermis mata hitam, selalu demam dan sering pula berbingus serta banyak lagi perbuatan mereka yang kurang normal.

PENGAROH MENTAL

Dadah dan berbagai jenis-nya yang lain ada-lah lebih dahshat lagi akibat-nya daripada bahaya minuman2 keras atau alkohol terutama ka-atas



"DARI segi keuntungan dia kaya, tapi dari segi kemasharakatan kita menderita," DSP Sim Boon Kiat.

pengaruh mental pengguna2-nya untuk jangka panjang. Bahaya-nya itu menjerumuskan mangsa2-nya menjadi berpoyapoya, lari dari menghadapi realiti hidup bermasyarakat, badan mereka merana dan tidak ada keinginan untuk menumpukan perhatian ka-atas kewajipan mereka.

Hal ini banyak di-cheritakan oleh DSP Sim Boon Kiat yang pernah di-tugaskan untuk mengesan kegiatan2 penyalah-gunaan dadah di-Brunei dan pernah menghadiri persidangan2 menchegeh dadah di-Manila dalam tahun 1980 di-bawah Rancangan Colombo dan Bangsa2 Bersatu. DSP Sim Boon Kiat juga pernah menghadiri persidangan demikian yang di-anjurkan oleh Persatuan Anti-Narkotik Singapura (SANA) dengan kerjasama Pertubuhan Bangsa2 Bersatu dalam bulan Januari 1981.

Sa-jauh mana realiti berpoyapoya ini ada benar-nya? Menurut DSP Sim Boon Kiat, bahawa cherita dari pengalaman sa-orang penageh dadah yang kini menyedari keinsafan diri-nya sa-telah tergoda oleh khayalan dadah, "bahawa dadah sa-perti ganja, sa-telah di-hisap pada perengkat pertama, penageh akan merasa diri-nya sakit seluruh badan oleh apa jua benda yang melekat di-tuboh-nya. Kerana menderita kesakitan demikian itu, penageh akan mengoyak dan meluchutkan benda2 berkenaan dari tuboh-nya sehingga bogel. Sa-telah itu dalam beberapa saat berikut-nya di-perengkat kedua, penageh itu pula akan merasakan diri-nya terbang dan melayang-layang di-awang-awangan, walhal sebenarnya badan-nya masih berpijak di-bumi nyata. Dan di-perengkat berikut-nya penageh itu akan merasakan diri dan seluruh tuboh-nya gatal2 dan miang, untuk melegakan kegatalan itu, tuboh-nya perlu di-garu dan di-korek mana2 lobang hidung atau te-

linga atau sa-umpama-nya, dan sa-makin di-korek atau di-garu itu penageh akan terasa sa-makin pula nyaman-nya."

Demikian alam fantastik yang di-alami oleh sa-orang penageh dadah, yang kalau kita perhatikan di-perengkat2 khayalan itu, kemerbahayaan-nya akan lebih nyata di-tanggong kerana kemungkinan tidak dapat di-elakkan ia-nya boleh mengakibatkan berbagai bentuk perkara maksiat atau lain2 jenayah boleh berlaku di-luar dari kesedaran.

EMPAT GOLONGAN

Pengguna2 atau penageh2 dadah, menurut DSP Sim Boon Kiat, boleh di-kategorikan kepada empat golongan.

Pertama — mereka yang mahu atau sengahaja berkeinginan sa-chara menchehba-chuba dari sekali kepada dua kali dan seterusnya berkali-kali.

Kedua — mereka yang menghiborkan diri sa-mata2 untuk berkhayal bersama kawan2 di-dalam suasana dan tempat2 tertentu seperti di-majlis2 perjumpaan hari jadi atau keramaian lain.

Ketiga — mereka yang merupakan penageh tetap yang bertindak di-samping melakukan kegiatan2 penagehan, mereka juga akan menjalankan kerja2

lain terutama kerja2 harian mereka dan,

Ke-empat — mereka yang benar2 ketageh, golongan ini merupakan mereka yang sudah benar2 ketageh dan sering mengalami kesusahan mental dan susah pula untuk di-beri rawatan pemulehan sa-chepat mungkin.

BEKALAN DADAH

Dari mana penageh2 itu berjaya mendapat bekalan dadah2 yang mereka kehendaki?

Untuk mendapatkan untong yang besar dan lumayan, penageh2 dadah memang merupakan golongan yang sentiasa bergerak dan terus bertindak dengan lichen dan bijak untuk mencari mangsa2-nya. Sa-tiap barang tentu ada pula pengguna2 dan pembekal2-nya — pengguna2 berkehendakkan barang yang di-perlukan, manakala pembekal memerlukan pengguna untuk melariskan barang yang di-jual demi mengaut keuntungan.

Kerana itu, kenapa dadah2 seperti heroin, chandu, ganja atau morphine yang mudah dan sering di-'makan' oleh penageh2 terus menerus menyerang dan meninggalkan kesan kebingangan kepada masyarakat kita hari ini?



LAGI beberapa jenis dadah yang di-rampas oleh pihak berkuasa keselamatan negeri kita dalam tempoh dua tahun kebelakangan ini yang nilai-nya dalam pasaran gelap boleh meningkat kepada lebih \$1 juta.

GAMBAR kanan ia-lah di-antara jenis2 dadah berbahaya yang kemerbahayaan-nya lebih banyak mendatangkan kemudharatan pada unsur2 hidup kepada diri penageh dan masyarakat.

DADAH: MENJERUMUSKAN MANGSA HIDUP "TERAWANG-AWAN"

OLEH: MOHAMAD SALIM

Bagi pengedar2 dadah, mereka ada-lah golongan yang mengaut keuntungan. Dengan hanya bermodal sa-batang ganja yang di-beli dengan harga lima ringgit umpama-nya, dia akan mendapat keuntungan berlipat ganda hanya dengan menjual sa-suku dari sa-batang itu dengan harga empat puluh atau lima puluh ringgit kepada pengguna. Apa-tah lagi dadah2 jenis lain seperti chandu, heroin atau morphine yang harga-nya lebih mahal dari ganja.

"Dari segi keuntungan dia kaya, tetapi dari segi masyarakat kita menderita," jelas DSP Sim Boon Kiat.

DI-SELUDOP

Dalam hal ini dadah2 yang di-dapati oleh penageh2 dari pengedar2 di-negeri ini ada-lah di-perchayai sa-bahagian besar-nya di-seludopkan melalui udara dan laut, terutama dadah dari jenis ganja yang kebanyakan-nya di-masokkan dari Bangkok, Thailand. "Bagaimana pun, oleh kerana kawalan ketat ka-tas penanaman chandu poppies di-Thailand, pemusnahan ka-atas kilang heroin dan chandu, serta kejayaan tindakan pihak berkuasa Singapura terhadap pengedar2 dadah, maka penyeludupan heroin dan chandu melalui laut dan udara dari Singapura di-yakini boleh di-lumpuhkan."

MENGESAN

Pada tahun 1977, pihak berkuasa Polis Diraja Brunei telah berjaya menghadapi lapan kes penyalahgunaan dadah di-mahkamah dengan enam orang di-antara-nya di-tangkap melalui operasi2 tertentu. Disamping itu sa-jumlah 1.8 gram heroin, 3.2 gram ganja dan 4.82 gram chandu turut di-rampas.

Pada tahun 1978 pula, sa-ramai 30 orang yang di-shaki menyalahgunakan dadah telah di-tangkap dan 27 orang di-antara-nya di-jatuhkan hukuman oleh mahkamah.



2-NYA

pati thabit kesalahan.
an penageh2 dadah
waktu berkenaan ada-
ya berjumlah hampir
sa-bahagian besar
diri dari pendatang2
yang berada di-negeri

pada tahun 1980, em-
telah di-hadapkan ka-
an dua orang yang ter-
thabit kesalahan me-
di-hukum, sementara
gram heroin dan 2.0
telah di-rampas.

MBANGAN

rapa tangkapan dan
ng di-lakukan itu, ia
hasil dari kesungguhan
para pegawai polis dan
di-berikan bidang kuasa
2 Penyalah-gunaan Da-
78 untuk menggeledah,
menangkap atau meram-
an.

kejayaan itu juga,
betapa masalah pe-
dadah di-kalangan
negeri ini, terutama
di-ketahui merachuni
mereka biar pun belum
ap atau perengkat yang
ian itu perkara ini
bulkan kebimbangan
terhadap beberapa lang-

ia-lah kekhuatiran
kita akan di-jadikan
destinasi atau 'target'
udop atau membekal
dadah di-perengkat
Dari kebimbangan sa-
an-lah suatu yang mus-
jadi kepada kita dan
ana itu kewajipan kita
pada dan berkerjasama
erlu-lah di-perlihatkan
ng chita2 murni Un-
ah-gunaan Dadah tahun
ah di-pinda, termasuk
ntukan hukuman2 ter-
siapa jua yang thabit

Tanpa pengesanan
nggo2 dari semua la-
kat, maka kebimbang-
adik akan dapat di-
n serangan kegiatan2
an dadah akan terus
masalah yang sedia



YAM Pengiran Setia Raja Pengiran Haji Jaya memperlihatkan bungkus
yang mengandungi dadah jenis heroin yang di-rampas oleh Pasukan Polis
Diraja Brunei yang bernilai hampir satu juta ringgit.



Dadah2 rampasan di-musnah

INI-LAH dadah jenis ganja
(gambar atas) yang ber-
jaya di-rampas sa-panjang dua
tahun kebelakangan oleh Paso-
kan Polis Diraja Brunei yang
chuba di-seludopkan oleh peng-
edar2-nya ka-negeri ini. Antara
rampasan yang di-perolehi itu
termasuk-lah sa-jumlah 2.5 kilo-
gram ia-itu yang terbesar sa-
jauh ini pada tahun lalu dari sa-
buah kapal perdagangan yang
berada di-Pelabuhan Muara. Sa-

lain dari ganja dadah2 yang
turut termasuk dalam perang-
kap pasukan polis ia-lah heroin
yang bernilai hampir satu juta
ringgit dan juga chandu serta
beberapa alat penghisap dan
suntikan.

Dari kejayaan rampasan yang
amat berkesan itu, bukan-lah
bererti yang negara kita akan
terus terlepas dari bahaya pe-
nyeludop dan penyalah-guna-
an dadah buat masa akan da-

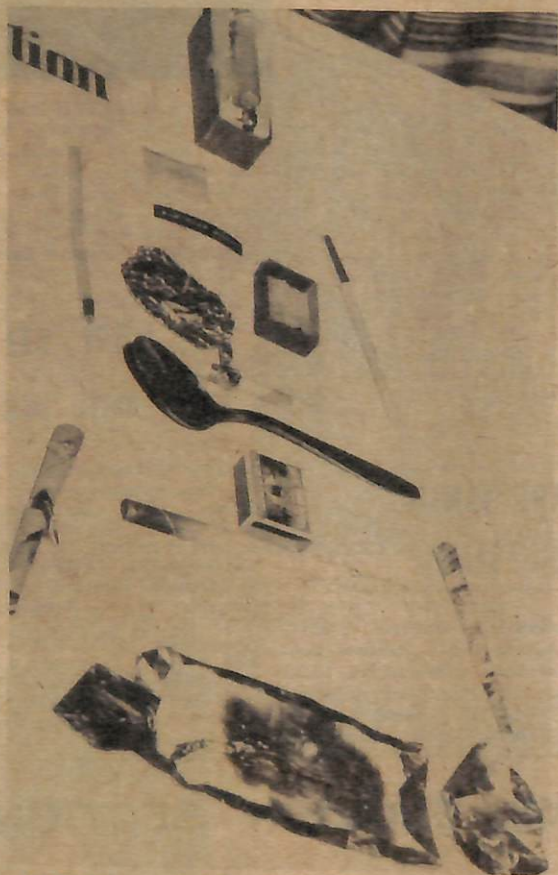
tang. Sa-bagai chontoh sa-pan-
jang dua tahun kebelakangan
itu sa-jumlah 20 kes penyalah-
gunaan dadah telah di-laporkan,
27 orang pengedar dan pena-
geh telah di-tangkap dan 18
orang lagi telah di-hukum. Ba-
gaimana pun melihat dari mere-
ka yang di-perangkap itu kita
maseh beruntung kerana pengli-
batan kalangan masharakat kita
dalam kegiatan2 demikian hanya
tujuh orang manakala yang lain
ada-lah orang2 luar atau pen-
datang.

Sayugia kita yakin bahawa
kegiatan2 penyeludop dan
penyalah-gunaan dadah bukan-
lah suatu tugas yang mudah
atau langsung dapat kita hapus-
kan dari keinginan masharakat
—namun begitu usaha2 me-
ngurangkan dan menghindarkan,
hanya akan dapat kita lakukan
melalui jalan kerjasama dan
mengalinga yang berpada-pada
terutama kalangan ibu-bapa per-
lu mengetahui gerak-langkah
dan menasehati anak2 mereka
akan bahaya kegiatan dan pe-
nyalah-gunaan dadah.

Pindaan Undang2 Penyalah-
gunaan Dadah tahun 1978 ba-
ru2 ini sekurang2-nya akan da-
pat membantu ka-arrah langkah
mengurangkan dan menghindarkan
minat masharakat kita dari
menghampiri kegiatan2 berke-
naan. Ini mungkin di-takuti
kerana di-dalam-nya terdapat
pindaan bentok hukuman yang
membawa kematian. Hukuman
mati yang di-kenakan ada-lah
tertaklok ka-atas kesalahan2
yang maksima dan boleh me-
libatkan bahaya yang amat ber-
kesan.

Semoga-lah dari bahaya2 dan hu-
kuman2 yang sa-berat itu akan terus
menyedarikan masharakat kita dan
menghindarkan negara kita dari terus
menjadi tumpuan penggemar2 pe-
nyalah-gunaan dadah di-perengkat
antarabangsa musnah seperti mana
juga musnah-nya dadah2 yang ber-
jaya di-rampas itu di-tangan polis.

Dadah2 tersebut yang di-taksir
nilai-nya melebihi satu juta ringgit
dalam pasaran telah di-musnahkan
pada petang Isnin, 8hb Mach lalu
di-Ibu Pejabat Polis Diraja Brunei,
Gadong. Dengan kebenaran YAB
Menteri Besar dadah2 itu di-bakar
satu demi satu dengan di-saksikan
oleh wakil YAB Menteri Besar serta
beberapa orang pegawai kanan Polis
Diraja Brunei termasuk YAM Pengi-
ran Setia Raja Pengiran Haji Jaya,
Pesuruhjaya Polis.—MS.



ANTARA jenis dadah yang di-gunakan dengan mema-
kai alat suntikan (atas).

DADAH jenis heroin. Betapa dadah sa-umpama ini
jika ia terus terlepas ka-tangan pengedar2 dan penageh2,
masharakat kita tentu tidak akan terlepas menanggung
akibat yang bukan kepalang (kanan).



DADAH2 serta berbagai alat yang di-gunakan yang telah di-rampas di-masukkan ka-dalam tong untuk di-musnah-
kan. Kelihatan Supt. Dato Mustapha dan sa-orang pegawai polis yang lain bersedia untuk menyalakan api.

ranchangan2 RADIO

WAKTU SIARAN:

Siaran Bahagian Melayu Radio Brunei bermula dari jam 6.00 pagi terus menerus hingga jam 10.30 malam sa-tiap hari.

SIARAN F. M. STEREO

92.3 mHz bagi kawasan Brunei-Muara dan Temburong.
93.8 mHz bagi kawasan Tutong dan Belait.

GELOMBANG SEDERHANA

675 kHz atau 444 meter bagi kawasan Brunei-Muara dan Temburong.
594 kHz atau 505 meter bagi kawasan Tutong dan Belait.

TIAP2 HARI:

PAGI:

6.00-6.02 Allah Peliharakan Sultan
6.05 Sinaran Wahyu
6.15 Dendang Suria
6.45 Berita
6.50 Dendang Suria

TENGAHARI

12.00-12.45 Sajian Tengah Hari (Mempersembahkan lagu stereo)

MALAM/TENGAHARI

1.30/1.00 Majallah Brunei, siaran asal dan ulangan (kechuali hari Khamis)

PETANG

6.00 Siri Mukkaddam
Bingkisan Hari Ini
Siaran langsung menunaikan sembahyang Fardhu Maghrib.

MALAM

10.15 Bachaan Al-Kor'an
10.24 Do'a Restu
10.29 Allah Peliharakan Sultan

WARTA BERITA:

6.45 pagi: Berita2 dalam dan luar negeri
10.00 pagi
12.45 tengahari
1.30 tengahari: (tiap-tiap hari Jumaat)
5.30 petang
8.00 malam
8.15 malam: Berita2 dalam Bahasa Dusun dan Iban
9.30 malam: Berita Dunia dari BBC London.

Menyiarkan AZAN:

Dzohor
Asar
Maghrib
Isha.

HARI RABU

17HB MACH

HARI SABTU

20HB MACH

PAGI: 7.00 — Panduan Sokan, 7.30 — Sudut Pelita, 8.30 — Taman Mekar, 9.00 — Permintaan Pagi Rabu, 10.15 — Rampaian Joget, 10.30 — Rimba Raya, 10.45 — Riang Ria, 11.00 — Dendang S. Ahmad, 11.30 — Autograph Pendengar. T/HARI: 1.30 — Seloka Merpati (SU). PETANG: 2.00 — Dunia Wanita, 2.30 — Chitra Irama, 3.15 — Hiboran Petang, 3.30 — Gazal, 4.00 — Tinjauan, 4.15 — Senandung Budaya, 4.30 — Bangsa-sawan Di-Udara, 5.00 — Serbanika Hiboran, 5.45 — Rampaian Asli, 6.15 — Bingkisan Hari Ini, 6.25 — Senandung Senja. MALAM: 7.00 — Rangkaian Lama dan Baru, 8.30 — Permintaan Sukaramai, 9.00 — Belia Mewakili Zaman-nya, 9.45 — Kenangan Mengusik Jiwa.

PAGI: 8.30 — Pelajaran Dewasa Di-Udara, 9.00 — Riang Ria, 9.15 — Soalan Di-Udara (SN), 9.30 — Pilehan Pendengar, 10.15 — Varia Peristiwa, 10.30 — Rampaian, 11.30 — Hiboran Untuk Adek2. T/HARI: 1.30 — Lagu2 Dari Filem, 1.45 — Muzium Di-Udara. PETANG: 2.00 — Permintaan Hujung Minggu, 3.15 — Apa Pendapat Awda/Hiboran, 3.30 — Cherpen dan Salokan, 4.00 — Mutiara Asli, 4.30 — Fukas Radio, 5.00 — Rangkaian Lama dan Baru, 5.45 — Senandung Senja, 6.15 — Lagu2 Asli, 6.25 — Bingkisan Hari Ini. MALAM: 7.00 — Titian Budaya, 7.15 — Seningan Irama, 8.30 — Chitra Irama, 9.00 — Bangsa-sawan Di-Udara (SU), 9.45 — Hiboran Malam Minggu.

Taman Mekar, 9.30 — Suara Kugiran, 10.15 — Titian Budaya, 10.30 — Sandiwara Radio, 11.00 — Mutiara Asli, 11.30 — Dunia Wanita. T/HARI: 12.00 — Tahniah dan Uchap Selamat, 12.30 — Hiboran untuk awda, 1.00 — Mutika 1982. PETANG: 2.00 — Perkahwinan Di-Brunei (SU), 2.30 — Seloka Merpati, 3.10 — Panduan Sokan, 3.20 — Irama Gem-bira, 3.30 — Majallah Sokan, 4.00 — Chitra Wara, 4.30 — Tetamu Radio, 5.00 — Senandung Seloka, 5.45 — Hiboran Senja, 6.15 — Irama Dakwah, 6.25 — Bingkisan Hari Ini. MALAM: 7.00 — Hiboran Ria, 8.30 — Suara Perajurit, 9.00 — Keronchong (SU), 9.45 — Di-Buang Sayang (Permintaan Lagu2 Lama).

Mengusik Jiwa (SU), 2.30 — Mari Berpantun (SU), 3.15 — Rampaian Joget, 3.30 — Untok Pak Tani, 4.00 — Dendang Remaja, 4.30 — Ruangan Ketani, 5.00 — Pilehan Juruhebah, 5.45 — Lagu2 Rampaian, 6.15 — Senandung Senja, 6.25 — Bingkisan Hari Ini. MALAM: 7.00 — Senandung Ria, 8.30 — Ku Tujukan Lagu, 9.45 — Langgam Suara.

HARI SELASA

23HB MACH

HARI KHAMIS

18HB MACH

PAGI: 8.30 — Hiboran untuk adek2, 9.00 — Dendang Antarabangsa, 9.30 — Pilehan Pendengar, 10.15 — Penglipor Lara, 10.30 — Rampaian London, 10.45 — Aneka Lagu, 11.00 — Permintaan Suka Ramai. T/HARI: 1.30 — Chitra Wara (SU). PETANG: 2.00 — Keronchong, 2.30 — Tetamu Radio (SU), 3.15 — Hiboran Petang, 3.30 — Rimba Raya, 3.45 — Instrumental Inggeris, 4.00 — Sandiwara Radio (SU), 4.30 — Soal Jawab Ugama, 5.00 — Lagu2 Berirama Gambus, 5.45 — Lagu2 Nasehat, 6.15 — Irama Dakwah, 6.25 — Bingkisan Hari Ini. MALAM: 7.00 — Bachaan Surah Yassin, 7.15 — Lagu2 Berirama Gambus, 8.30 — Bimbingan Al-Kor'an, 9.00 — Tafsir Al-Koran, 9.45 — Hidayat.

HARI AHAD

21HB MACH

PAGI: 7.00 — Panduan Sokan, 7.30 — Intisari, 8.30 — Majallah Radio (SU), 9.00 —

HARI ISNIN

22HB MACH

PAGI: 8.30 — Serbanika Hiboran, 9.00 — Dendang Antarabangsa, 9.30 — Pilehan Pendengar, 10.15 — Berdendang Dengan-Ku, 10.30 — Sains dan Perusahaan, 11.00 — Permintaan Sukaramai. T/HARI: 1.30 — Senandung Seloka (SU). PETANG: 2.00 — Kenangan

PAGI: 8.30 — Serbanika Hiboran, 9.00 — Dendang Antarabangsa, 9.30 — Pilehan Pendengar, 10.15 — Berdendang Dengan-Ku, 10.30 — Sains dan Perusahaan, 11.00 — Permintaan Sukaramai. T/HARI: 1.30 — Senandung Seloka (SU). PETANG: 2.00 — Kenangan Mengusik Jiwa (SU), 2.30 — Mari Berpantun (SU), 3.15 — Rampaian Joget, 3.30 — Untok Pak Tani, 4.00 — Bintang2 Awda/Gema Keronchong (SU), 4.30 — Ruangan Ketani, 5.00 — Pilehan Juruhebah, 5.45 — Lagu2 Rampaian, 6.15 — Senandung Senja, 6.25 — Bingkisan Hari Ini. MALAM: 7.00 — Senandung Ria, 8.30 — Ku Tujukan Lagu, 9.45 — Langgam Suara.

RADIO PROGRAMME ENGLISH SECTION

EVENING

Wednesday

CLASSICAL MUSIC NIGHT

8.00 Mendelssohn: Fingal's Cave Overture
Ravel: Belero
8.45 Schumann: Symphony No. 1 in B flat major
9.30 Debussy: Piano Music.

Daily

A.M.
7.00 BBC and Local News
7.15 Musical Hour
8.15 Radio Newsreel
11.00 Ladies At Eleven — except holidays
12.00 Lunch Break until 1.30 — except holidays
P.M.
8.30 Radio Newsreel
9.15 News.

HOLIDAYS — Friday

A.M.
11.00 Practical World — Saving teeth.
11.15 Light Music from The Netherlands

Thursday

P.M.
8.00 Hello Tomorrow — topics this week Malaysian report Highlights dangerous feeding practice when the diesel begins to run out, Braille — writing Kits.
8.45 Perspective
9.00 Rock Line: featuring Nick Lowe, Stiff Little Fingers, Fun Boy Three.
9.30 Story time: Mansfield park by Jane Austen — 4/10

Saturday

P.M.
8.00 Melody Time
8.45 Fact or Fantasy (repeat)
9.30 Top Of The Pops.

Children's Half Hour

12.00 Soundtrack of The Sixties
12.45 My Music
1.15 What Fascinates Me
8.00 The World of Books
8.45 International Money Programme
9.00 Strictly Instrumental — featuring Anthony Venture and his orchestra.
9.30 Sweet and Stylish.

Sunday

A.M.
11.00 Museum on the Air
11.15 This Is My Song
11.45 Students — Look For Your Future!

Monday

8.00 This Is My Song (repeat)
8.45 Up The Belait Without A Paddle — with this week's guest Chris Lee.
9.30 Thirty-Minute Theatre: Goodman and Deah Mahoney by Iain Crichton Smith.

Tuesday

JA'AFAR'S POP MUSIC NIGHT P.M.

8.00 Just For You
9.30 Stereo Pop Special — 'The Pat Travers Band Side 2.'

"Fact or Fantasy"

12.00 "Fact or Fantasy"
12.45 Is There A Future for Agriculture in Brunei? — a talk presented by Peter Waggit.

Top Of The Pops.

TAJUL'S STUDENT NIGHT

P.M.
8.00 Science Pop
8.15 English Examined
8.45 Student Look To Your Future (repeat)
9.00 We would like to know
9.30 Drama: "Saturday, Sunday Monday" by Edwards De Filippo.

Untuk keluaran ruangan mingguan Sandiwara Radio Minggu Ini, A. Nayan Muhammad Brunei mengemukakan hasil penanya yang berjudul ME-NYESAL.

Kesah yang di-ketengahkan berkisar di-kalangan pelajar2 yang akan menempoh peperiksaan. Walau pun peperiksaan tidak lama lagi akan di-dudoki, Mariah masih suka berpoya2 daripada mengulang-kaji pelajaran-nya. Ini-lah yang di-khuatirkan

oleh ayah-nya.

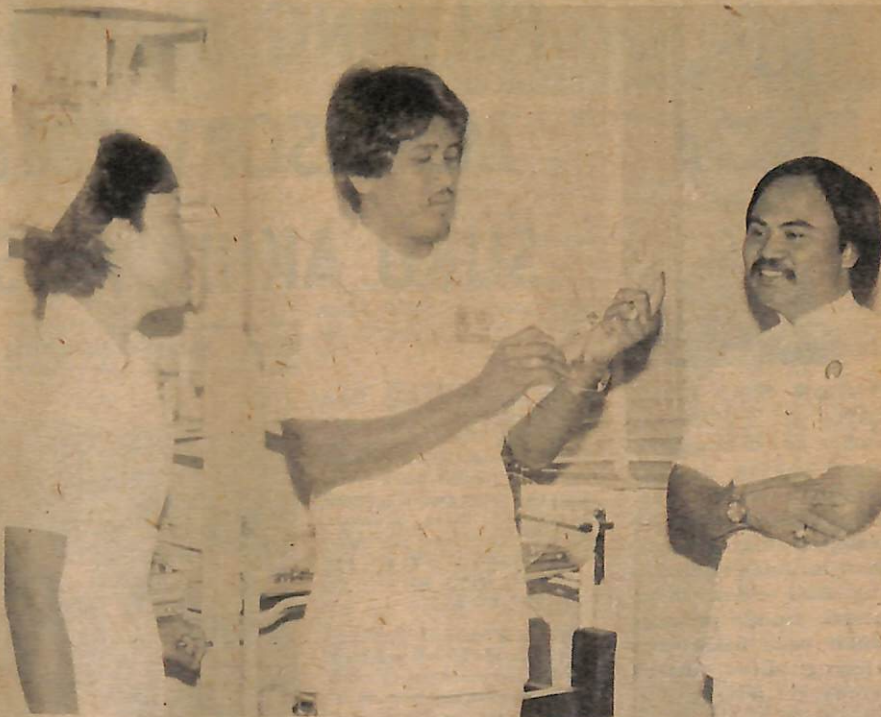
Sahabat-nya Manisah khuatir akan tindak-tanduk Maria itu dan chuba menasehatkan-nya agar mengambil berat tentang pelajaran, tapi nasehat itu hanya seperti menchururh ayer di-daun keladi.

Sebalek-nya Mariah se-bok pula bermain kayu-tiga. Dia berchinta dengan Karim, begitu juga dengan Bujang dan Jamal teman2 sekolah-nya sendiri. Kerana pergaulan-nya dengan Jamal, sesuatu yang tidak

di-ingini telah terjadi pada Mariah.

Apa-kah yang sebenarnya terjadi pada Mariah? Siapa-kah di-antara penuntut2 ini yang mendapat kejayaan di-arena pelajaran mereka? Awda pendengar akan mendapatkan jawapan pada soalan2 ini jika awda mengikuti siaran-nya pada 21hb. Mach, 1982 jam 10.30 pagi.

Ranchangan ini akan diterbitkan oleh Dk. Maskupah Pg. Tajuddin.



ni minggu ini:

K BELANG

mentega
gula halus
tepung
teh baking powder
telor
susu chair
ya titik warna kuning
koko.

ya: —
tepung di-ayak bersama baking powder
li. Ketepikan dahulu, sementara itu men-
ia di-pukul sampai gula-nya hanchor. Le-
okkan telor satu demi satu sampai habis,
gak2 telor tadi sudah sebatu dengan men-
lor. Sekarang baru-lah masukkan tepung
khir sekali masukkan susu chair. Sa-telah
tan dua adunan ia-itu satu bubuhkan be-
warna kuning dan yang satu lagi di-buboh
an achuan bentok apa saja, alaskan dengan
ak sapu dengan sedikit mentega terlebih
mudian masukkan kira2 dua sudu makan
adunan-nya, katakan-lah puan2 memula-
yang berchampur koko. Mulakan mena-
engah2 achuan tadi, lepas itu ambil lagi
nakan aduan berwarna kuning, letakkan
an koko tadi, seterusnya buat-lah begitu
s. Kemudian di-bakar sampai masak.

MINGGU ini di-perkenalkan satu lagi profeshen yang mana peluang lathan di-bukakan sa-tiap tahun bagi mereka yang benar2 berkebolehan teori dan praktikal serta kechenderongan untuk mencheborkan diri. Jururawat atau biasa di-sebut 'Nurse' ada-lah satu2 profeshen yang penting dalam Perkhidmatan Kesihatan dan Perubatan. Peluang untuk mendalami profeshen jururawat dalam bidang tertentu ada-lah terbuka luas. Untuk mengetahui dengan lebih jelas lagi kerjaya ini, ikuti-lah ranchangan 'Bimbingan Kerjaya' Siri Kedua pada hari Jumaat, 19hb Mach, 1982, pukul 11.00 pagi, ranchangan terbitan Helen Thu.



RANCHANGAN 'Suara Perajurit' akan memuatkan sa-buah drama bertajok 'PANCHAROB' hasil tulisan A. Ratna Putera, Brunei. Drama tersebut akan di-siarkan pada hari Ahad, 21hb Mach, 1982 jam 8.30 malam. Kelihatan dalam gambar pelakun2 yang menjayakan drama tersebut; berdiri dari kiri, Dk Halus, Staff Sergeant Yusoff, Zainab Haji Md Taha, Sgt. Abdul Rahman dan Sgt. Salim.

RANCHANGAN TVP DARI 22HB. HINGGA 28HB. MACH

ISNIN — 22HB MACH

PAGI

8.50 LOOK, LISTEN AND SPEAK 10
(Numbers 4, 5 and 6).
Murid2 di-ajar menghitong 4 hingga 6 dan mereka juga di-ajar beberapa perkataan yang bermula dengan huruf 'J'.
Murid2 juga berkesempatan menyaksikan sa-buah cerita.
10.30 KAP KAP UDANG 568.
Dalam ranchangan ini Che'gu Rokiah dan anak2 akan membuat aktiviti2 seperti MAIN BOLA, DI-MANA TEMPAT-NYA, AMINAH, BERSE-NAM, BERCHERITA dan CHERMIN SAKTI.
Tajok CHERITA Che'gu Rokiah ia-lah Burong Hantu Dengan Kelawar.

PETANG

4.30 SIARAN ULANGAN KAP KAP UDANG 568.

SELASA — 23HB MACH

PAGI

8.50 SIARAN ULANGAN LOOK, LISTEN AND SPEAK 10
(Numbers 4, 5 and 6).
10.30 KAP KAP UDANG 569.
Ranchangan ini di-muati dengan aktiviti2 seperti MAIN BAKUL, KERJA TANGAN, PETI SURAT, KETUA KESELAMATAN, GAMBAR DAN SEBUTAN dan CHERMIN SAKTI.
KERJA TANGAN Che'gu Rokiah hari ini ia-lah membuat rocket dari-pada kertas.

PETANG

4.30 SIARAN ULANGAN KAP KAP UDANG 569.

RABU — 24HB MACH

PAGI

8.50 SIARAN ULANGAN LOOK, LISTEN AND SPEAK 10
(Numbers 4, 5 and 6).
10.30 KAP KAP UDANG 570.
Dalam ranchangan ini Che'gu Rokiah dan anak2 akan membuat aktiviti2 seperti MAIN MUZIK, PETI SURAT, MAIN KIM, BERSE-NAM, HALAMAN BINATANG dan CHERMIN SAKTI.
Binatang yang Che'gu Rokiah gunakan ia-lah anak arnab.

PETANG

4.30 SIARAN ULANGAN KAP KAP UDANG 570.

KHAMIS — 25HB MACH

PAGI

10.30 KAP KAP UDANG 571.
Ranchangan ini di-muati dengan aktiviti2 seperti MAIN BAKUL, TEKA BENDA, AMIN, MAIN BOLA, BERCHERITA dan CHERMIN SAKTI.
Tajok CHERITA Che'gu Rokiah ia-lah Puteri Jadian.

PETANG

4.30 SIARAN ULANGAN KAP KAP UDANG 571.

JUMAAT — 26HB MACH

PETANG

4.30 KAP KAP UDANG
Dalam ranchangan ini Che'gu Rokiah dan anak2 akan membuat aktiviti2 seperti MAIN BAKUL, MENGATOR GAMBAR, PAPAN HIKMAT, MAIN KERUSI, HALAMN MENYANYI, dan CHERMIN SAKTI.

SABTU — 27HB MACH

PAGI

10.30 KAP KAP UDANG 572.
Dalam ranchangan ini Che'gu Rokiah dan anak2 akan membuat aktiviti2 seperti KETUA KESELAMATAN, SIMANIS, PENGAMBARAN LUAR, BOLA TUMBUK, GAMBAR DAN SEBUTAN dan CHERMIN SAKTI.
Untuk GAMBAR DAN SEBUTAN Che'gu Rokiah akan gunakan gambar2 yang bermula dengan huruf 'd'.

PETANG

4.30 SIARAN ULANGAN KAP KAP UDANG 572.

AHAD — 28HB MACH

PETANG

4.30 KAP KAP UDANG
Ranchangan ini di-muati dengan aktiviti2 seperti KETUA KESELAMATAN, GAMBAR DARI RUMAH, AMIN, BERSE-NAM, MAIN BANG dan CHERMIN SAKTI.



advances in many branches of Science. Now of 18 programmes covering many aspects of make them comprehensible to the layman. K. Hong of the Chinese Service, and the team of specialist science writers from both need to bring people up-to-date with developments as genetic engineering, cancer, lasers and system and the universe itself. to the series is the BBC's John Newell, who the intricacies of the NDA model to T. K, genetic engineering and the immune system. is broadcast every Monday in the 1900-1945 apore, Brunei, Sabah, Sarawak) transmission e 16, 19, 25 and 31 metre bands.



PELUANG BRUNEI UNTUK MEMASOKI PERENGKAT SUKU AKHIR MASEH ADA

Oleh: Ja'afar Ibrahim

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kedudukan pasukan kita di-tangga keempat belas dengan mengutip lima mata dalam perlawanan siri bolasepak Piala Malaysia tahun ini tidak bermakna yang kita tidak mempunyai apa2 peluang namun pada hakikatnya peluang kita untuk memasuki hingga ka-perengkat suku akhir maseh ada dan terbuka luas.

Untuk mencapai hasrat itu, Pasukan Kebangsaan kita sa-kurang2-nya memenangi kesemua baki perlawanan samada bermain di-tempat sendiri mahupun di-luar negeri kerana dengan kemenangan itu akan lebih menjamin lagi kedudukan pasukan kita.

Walau bagaimanapun, tugas sa-umpama itu bukan-lah senang dan ringan untuk dilaksanakan sekiranya pasukan kita tidak mahu mengubah atau pun menchari 'formula' serta memperbaiki kelemahan2 yang telah sedia tertara dalam perlawanan2 yang awal.

Bagi mencapai-nya dan untuk memasuki perengkat suku akhir yang akan di-sertai oleh lapang buah pasukan yang teras sekali, pasukan kita mungkin akan berbangga bagi mengutip mata maksima ketika bermain di-tempat sendiri kerana memandangkan yang pasukan2 luar negeri yang akan kita tentang bukan-lah merupakan pasukan 'gergasi' dalam siri Piala Malaysia ia-itu seperti Wilayah Persekutuan dan Perlis.

Akan tetapi kita perlu juga berhati-hati kerana pasukan yang

kurang ternama itu akan dapat pula menghasilkan keputusan 'upset' dan di-luar dugaan ini sudah banyak terbukti ia-itu mital-nya pasukan juara tahun lalu dan merupakan gergasi dalam siri Piala Malaysia Selangor telah tewas di-tangan Negeri Sembilan. Jadi-nya kita tidak mahu seperti apa yang di-timpa oleh Selangor.

Apa yang menjadi persoalan dan pertanyaan kepada peminat2 kita di-Brunei di-masakini ia-lah apabila pasukan kita bermain di-tempat lawan terutama sekali apabila bertemu dengan pasukan Pahang pada 30hb. April dan Trengganu pada 2hb. Mei depan. Mungkin orang2 kita akan bertanya apa-kah Pasukan Kebangsaan kita akan mampu untuk menewaskan kedua2 pasukan tersebut yang di-anggap sa-bagai 'gergasi bolasepak' di-kawasan Pantai Timor Malaysia.

Justeru itu, kita berharap-lah semoga Pasukan Kebangsaan kita dapat menjawab segala pertanyaan2 itu kerana kita sedia merasa optimis dan penuh keyakinan yang pasukan kita akan dapat berbuat sa-suatu bagi menjamin kedudukan-nya untuk memasuki ka-perengkat suku akhir kerana perlawanan dengan kedua2 pasukan tersebut di-langsungkan bila saat Pasukan Kebangsaan kita menamatkan perlawanan dalam siri tersebut.

Walau bagaimanapun seperti yang di-terangkan oleh jurulatih Kebangsaan Brunei, Pengiran Ibrahim bin Pengiran Damit ketika di-temuramah oleh pihak Arena Sokan baru2 ini menjelaskan "yang pasukan kita maseh berpeluang untuk mara dan sa-terus-nya, memasuki perengkat suku akhir itu nanti."

Kerana kata-nya, bukan-lah bermakna sa-telah negeri kita bermain sa-lama lepas kali dan mempunyai lima mata yang kita tidak mempunyai peluang langsung malahan jelas-nya lagi 'harapan' kita untuk berbuat sa-suatu maseh ada dan terbuka luas.

"Dan ada-lah menjadi harapan dan chita2 Pasukan Kebangsaan kita di-musim Piala Malaysia tahun ini untuk menjejek memasuki ka-perengkat suku akhir sa-telah kita gagal untuk



Penjaga gol Sabah terpaksa menubruk bola keluar dari kawasan merbahaya ketika Ak. Zamani chuba hendak menendok bola sambil di-perhatikan oleh Majidi Ghani.

memasuki ka-perengkat sa-umpama itu di-tahun lalu apabila kita di-singkirkan oleh Pasukan Trengganu dengan kelebihan gol sahaja," ujar beliau dengan penuh harapan.

Untuk mencapai chita2 yang murni itu, beliau sendiri akan menchari dan membuat 'formula' yang baru bagi mengatasi segala kelemahan2 yang telah di-alami oleh pasukan kita dalam mengharungi perlawanan2 yang akan datang.

"Kita berdoa semoga Pasukan Kebangsaan kita dan negeri kita Brunei akan dapat mencapai kejayaan-nya dalam siri Piala Malaysia tahun ini sa-kurang2-nya menjejakkan kaki-nya ka-perengkat suku akhir sa-telah kita berjaya menjadi juara dalam perlawanan bolasepak Piala Borneo tahun lalu," tambah beliau.

Menurut Pengiran Ibrahim, pasukan kita dewasa ini telah menunjukkan mutu atau performance yang telah meningkat maju jika di-bandingkan dengan tahun2 yang lalu di-mana kita pada masa ini mempunyai sa-orang penjaga gol ia-itu Ali Haji Ismail yang telah mendapat jolokan sa-bagai penjaga gol yang terbaik sekali dalam perlawanan Piala Malaysia tahun lalu dan dalam perlawanan pre-olimpik



BATTA anjor perlawanan ping-pong berpasokan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Persatuan Ping-Pong Amatir Negeri Brunei (BATTA) akan menganjorkan kejohanan ping-pong berpasokan yang terbuka kepada penduduk2 Negeri Brunei.

Kejohanan ini terbuka kepada semua persatuan2 belia dan kebajikan, kelab2, sekolah2, jabatan2 kerajaan, firma2 dan pertubuhan2 awam yang berdaftar dengan kerajaan yang mempunyai kad pengenalan berwarna kuning dan merah sahaja.

SHARAT2 PERLAWANAN:

Perlawanan ini mengandungi tiga perlawanan, ia-itu dua perseorangan dan satu bergu. Penyertaan yang menggunakan kumpolan2 persendirian tidak

akan di-layan dan tiap2 penyertaan di-bolehkan menghantar tidak lebih dari empat pasokan dengan menamakan tiap2 pasokan itu seperti pasokan A,B,C dan D.

Pemain2 ada-lah di-bolehkan untuk bermain pada satu pasokan sahaja. Tiap2 satu pasokan boleh mengadakan tiga atau dua orang pemain. Perlu di-ingatkan kepada sa-tiap peserta yang ingin memasuki perlawanan ini di-wajibkan mengisi 'Borang A' (untuk menjadi Ahli Persatuan BATTA) dan jika di-dapati ada peserta yang tidak mengisi 'Borang A', maka mereka akan tidak di-kira ikut bertanding. Mereka hendaklah mengisi satu borang bagi satu penyertaan sahaja.

Bayaran memasuki perlawanan bagi tiap2 satu pasokan ia-lah sa-banyak \$10.00 (sepuluh ringgit) sahaja. Tarikh permulaan perlawanan akan di-jalankan pada hari Ahad 11hb. April 1982, mulai jam 8.30 pagi hingga jam 6.00 petang, bertempat di Dewan Pusat Belia di-sini.

Borang2 serta butir2 lanjut mengenai perlawanan itu boleh di-dapati sekarang dari:

(a) Pejabat Pelajaran Bahagian Pendidikan Jasmani, E-13, Jalan Sekolah, Bandar Seri Begawan, Brunei. Telefon: 20241.

(b) Awang Tarsad bin Damit, United National Finance Ltd. 112 Jalan Chevalier atau pun Petrus 2292, Bandar Seri Begawan, Brunei. Telefon: 26948.9.

(c) Awang Damit bin Hj. Abd. Rahman, Penerbangan Diraja Brunei, Bahagian Kargo, Lapangan Terbang Antarabangsa, Berakas, Brunei. Telefon: 32556.

(d) Raymond Lee Sen Foon, 111 Chop Yick Yuen, Kedai No. 1, Jalan Pretty atau pun Petrus 23, Kuala Belait. Telefon: 34240.

Borang2 yang telah di-sediakan berserta dengan bayaran-mu sekali hendaklah di-kembalikan kepada nama2 berkenaan tidak lewat dari hari Sabtu 27hb. Mach 1982.

Tinju AMDB

BERAKAS. — Pasukan Askar Melayu Diraja Brunei akan mengadakan perlawanan tinju bertempat di Dewan Gerak Badan, Berakas, Berakas di-sini selama tiga hari berturut-turut yang bermula dari 30hb hingga 6hb. Mei depan.

B-sepak Belia bermula 4hb. April

BANDAR SERI BEGAWAN. — Perlawanan Liga Bolasepak Belia yang berumur 19 tahun ka-bawah akan di-mulakan pada 4hb April depan.

Perlawanan antara daerah itu di-taja oleh Shariat Melayu Shell Brunei Berhad dan di-kekolakan oleh Persatuan Bolasepak Amatir Negeri Brunei.

Pegawai Daerah Belait, Awang Haji Puasa bin Tudin di-jadualkan merasmikan perlawanan yang akan di-adakan di-padang KBRC itu, mulai jam 3.00 petang.

Bolasepak tujuh sa-pasokan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kelab Bolasepak Kota Ranger, Jalan Kota Batu akan menganjorkan perlawanan bolasepak tujuh orang sa-pasokan yang di-jangka akan di-adakan pada bulan April depan.

Perlawanan tersebut terbuka kepada persatuan2 belia dan kebajikan, kelab2, sekolah2 menengah dan maktab2, jabatan2 kerajaan dan firma2 di-negeri ini.

Borang2 penyertaan serta butir2 lanjut mengenai dengan perlawanan itu boleh di-dapati sekarang dari Awang Shari Tim-

bang di-Jabatan Ukur, Awang Abd. Razak bin Haji Ibrahim di-Pusat Kesenian dan Pertukangan, Jalan Residency dan Awang Hj. Zulkifli bin Haji Laidin di-Jabatan Radio Talivishen Brunei.

Borang2 yang telah di-isikan hendaklah di-kembalikan kepada nama2 berkenaan tidak lewat dari hari Isnin 29hb. Mach depan.

Ada-lah di-fahamkan bahawa perlawanan tersebut di-anjorkan ada-lah bagi merebut tropi yang di-sumbangkan oleh Awang Haji Laidin bin Mat Serudin. — J.I.

13 pasukan sertai b-sepak Daerah Tutong

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pasukan Perdana akan bertemu dengan Pasukan Super dalam kumpolan A dan Pasukan Pelangi Merah akan melawan Pasukan Pimik (Kupang) bagi kumpolan B dalam perlawanan bolasepak anjoran Persatuan Bolasepak Amatir Daerah Tutong (TDAFA) yang akan di-langsungkan di-Padang Sekolah Menengah Melayu Muda Hashim di-sini pada 19hb Mach mulai jam 4.30 petang.

Sementara Pasukan Kiudang akan bertemu dengan pasukan bagi kumpolan A Telisai pada hari

Ahad 21hb. Mach di-tempat yang sama.

Perlawanan yang di-anjorkan sempena hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Dan Yang Dipertuan Negeri Brunei kali yang ke-36 tahun itu telah di-sertai oleh sa-banyak 13 buah pasukan.

Pasokan2 yang mengambil bahagian itu bagi kumpolan A terdiri dari Cousins United; Rambai Forest; Perda; Super; Kiudang; Telisai dan Real Pena. Manakala kumpolan B ia-lah Pelangi Merah; Pimik (Kupang); Peklaps; March United; T.H. Sinaut dan Pesaka.

Ada-lah di-fahamkan bahawa johan bagi kumpolan A akan bertemu dengan naib johan kumpolan B sementara johan bagi kumpolan B akan melawan naib johan kumpolan A dalam perengkat sa-paroh akhir. Perengkat akhir perlawanan ini di-jangka akan di-adakan pada bulan April depan.

Oleh yang demikian setiausaha persatuan, Awang Kamaluddin bin Hitam mengingatkan kepada pasukan yang terlibat dalam satu2 perlawanan supaya akan dapat hadir 15 minit sebelum perlawanan akan di-jalankan pada jam 4.30 petang. — J.I.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

Di-Lembaga Bandaran, Tutong

PERMOHONAN2 ada-lah dipelawa daripada calon2 yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk memenohi jawatan2 kosong di-Lembaga Bandaran Tutong, Brunei.

1. a) PEMANDU/OPERETER:
b) PEMANDU TINGKAT II:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

- i) Pemohon2 mesti-lah berumur di-antara 20 hingga 40 tahun dan hendak-lah tahu menulis dan membaca dalam Bahasa Melayu.
- ii) Mereka mesti-lah pemandu2 yang berpengalaman dan mempunyai lesen memandu kelas 3 yang sah serta tidak pernah di-dakwa kerana ke-

salahan2 memandu dan boleh membaiki kerosakan2 kecil.

- iii) Mempunyai lesen memandu kelas V kelas II ada-lah merupakan satu kelebihan.
- iv) Mempunyai pengalaman memandu semua jenis kenderaan ada-lah merupakan satu kelebihan.

1.a. **Tangga Gaji:**

D.1 EB.2 — \$425-440-455-470-485-500/EB/515-535-555-580-605-630-655.

1.b. **Tangga Gaji:**

F.3-4 EB.5 — \$430-440-450-460-470-490-500-510-520/EB/530-540-560.

2. **PENJAGA MALAM:**

Kelayakan2 dan Pengalaman:

- i) Pemohon2 mesti-lah berumur di-antara 20 hingga 45 tahun.
- ii) Hendak-lah tahu menulis dan membaca.

- iii) Pemohon2 yang berumur lebih daripada 45 tahun dan mereka yang telah bersara boleh juga memohon untuk di-pertimbangkan.
- iv) Pemohon2 yang tinggal di-kawasan2 yang berdekatan dan pernah bekerja sa-chara bergaji hari ada-lah di-utamakan.

Tangga Gaji:

F.1-2 EB.3 — \$350-360-370-380-390-400-410-420/EB/430-440-450-460-470.

Tugas2:

Chalon2 yang berjaya mesti-lah bersedia untuk bertugas bila2 masa di-kehendaki di-luar masa pekerjaan biasa atau bekerja sa-chara bergaji (shift). Chalon2 yang berjaya hendak-lah bersedia untuk bertugas di-mana2 saja di-dalam negeri.

3. **PENGAWAS KECHIL:**

Kelayakan2 dan Pengalaman:

- a) Pemohon2 mesti-lah berumur di-antara 21 dan 40 tahun dan mesti-lah lulus Darjah V Sekolah Melayu atau yang sebanding dengannya.
- b) Pemohon2 mesti-lah sekurang2nya telah berkhidmat dengan Kerajaan selama 3 tahun, sama ada bergaji bulan atau bergaji hari. Dan mempunyai pengalaman dalam kerja2 penyeliaan dan pengawasan buroh2.

Tangga Gaji:

E.1-2-3 EB.4 — \$410-425-440-455-470-485-500-515-530-545-560-575-590-605/EB/620-630-645-660-680-700.

4. **MANDOR:**

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Pemohon2 hendak-lah berumur antara 21 hingga 40 tahun dan telah berkhidmat dengan Kerajaan sekurang2nya sa-lama lima tahun, sama ada bergaji bulan atau bergaji hari. Lulus Darjah VII Sekolah Melayu atau yang sebanding dengannya.

Tangga Gaji:

F.2-3-4 EB.5 — \$390-400-410-420-430-440-450-460-470-490-500-510-520/EB/530-540-560.

5. **TRADESMAN TINGKAT KHAS:**

Kelayakan2 dan Pengalaman:

- a) Pemohon2 mesti-lah mempunyai pengalaman dalam bahagian urusan kenderaan2 ringan dan berat yang di-gunakan oleh Jabatan Bandaran pada masa ini.
- b) Boleh mengawasi pekerja2, mekanik dan tukang kayu yang bersangkutan dengan Workshop Lembaga Bandaran.
- c) Berpengalaman dan berkebolehan di-segi menjaga dan mengatorkan perbekalan2 alat jentera dan perkakas yang di-gunakan di-workshop Kerajaan.

Tangga Gaji:

D.3 EB.4 — \$720-755-790-825-860-900/EB/980-1010-1040-1070-1105-1140-1175.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan2 mesti-lah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah dikembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 10hb April, 1982.

(E/2396/81—Bil: 53/1982)

BRUNEI GOVERNMENT — DEPT. OF ELECTRICAL SERVICES

TENDER NOTICE 17/1982

TENDERS will be received by the Chairman of the Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Secretariat, Bandar Seri Begawan, Brunei from registered Class "A" Electrical Cable Laying Contractors up to 12.00 noon on Tuesday 23rd March, 1982 for the following:—

PROPOSED HIGH VOLTAGE CABLE LAYING BETWEEN THE NEW GADONG CENTRAL STATION AND THE S-1 SUBSTATION AT THE OLD AIRPORT, BRUNEI.

Tender documents may be obtained from the office of the Director of Electrical Services, Bandar Seri Begawan, Brunei.

There will be a discussion on the above project at 1500 hrs on 18th March, 1982 in the Department of Electrical Services Conference Room. All Contractors interested must attend this briefing and the Department reserves the right to refuse a tender from any contractor who do not attend such meeting.

Tenders received after the stated time will be rejected. Tenders shall be submitted in a plain sealed envelope with no indication of the Contractor's name or address and shall be marked clearly:—

PRIVATE AND CONFIDENTIAL — PROPOSED HIGH VOLTAGE CABLE LAYING BETWEEN THE NEW GADONG CENTRAL STATION AND THE S-1 SUBSTATION AT THE OLD AIRPORT, BRUNEI.

Tender deposit of \$500.00 shall be in the form of a cheque refundable only to all unsuccessful tenderers upon the receipt of a bona fide tender.

The Government does not bind itself to accept the lowest or any of the tenders submitted.

TENDER NOTICE 18/1982

TENDERS will be received by the Chairman of the Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Secretariat, Bandar Seri Begawan, Brunei from registered Class "A" Electrical Cable Laying Contractors up to 12.00 noon on Tuesday 23rd March, 1982 for the following:—

HIGH VOLTAGE CABLE LAYING ALONG THE BERIBI-TUTONG LINK ROAD, KAMPONG BERIBI, BRUNEI.

Tender documents may be obtained from the office of the Director of Electrical Services, Bandar Seri Begawan, Brunei.

There will be a discussion on the above project at 1500 hrs on 18th March, 1982 in the Department of Electrical Services Conference Room. All Contractors interested must attend this briefing and the Department reserves the right to refuse a tender from any contractor who does not attend such meeting.

Tenders received after the stated time will be rejected. Tenders shall be submitted in a plain sealed envelope with no indication of the Contractor's name or address and shall be marked clearly:—

PRIVATE AND CONFIDENTIAL—HIGH VOLTAGE CABLE LAYING

ALONG THE BERIBI-TUTONG LINK ROAD, KG. BERIBI, BRUNEI.

Tender deposit of \$300.00 shall be in the form of a cheque refundable only to all unsuccessful tenderers upon the receipt of a bona fide tender.

The Government does not bind itself to accept the lowest or any of the tenders submitted.

TENDER NOTICE 19/1982

TENDERS will be received by the Chairman of the Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Secretariat, Bandar Seri Begawan, Brunei up to 12.00 noon on Tuesday, 30th March, 1982 for the following:—

SUPPLY OF 3 ELECTRONIC CASH REGISTERS.

Tender specifications may be obtained from the office of the Director of Electrical Services, Bandar Seri Begawan, Brunei.

Tenders received after the stated time will be rejected.

Exact date of delivery in weeks after the date of possession must be stated. The Government will impose a penalty at the rate of 1% of the total contract cost per week for late delivery.

Tender deposit of \$300.00 shall be in the form of a cheque, refundable only to all unsuccessful tenderers upon the receipt of a bona fide tender.

Tenders shall be submitted in a plain sealed envelope with no indication of the Supplier's name or address and shall be marked clearly:—

PRIVATE AND CONFIDENTIAL SUPPLY OF 3 ELECTRONIC CASH REGISTERS.

The Government does not bind itself to accept the lowest or any of the tender submitted.

TENDER NOTICE 20/1982

TENDERS will be received by the Chairman of the Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Secretariat, Bandar Seri Begawan, Brunei from registered Class "A" Contractors up to 12.00 noon on Tuesday 6th April, 1982 for the following:—

CONSTRUCTION OF A 66KV SUBSTATION AT KAMPONG MANGGIS, JALAN MUARA.

Tenders received after the stated time will be rejected.

Tender documents may be obtained from the office of the Department of Electrical Services, Bandar Seri Begawan, Brunei until the 30th March, 1982.

Tender deposit of \$1,000.00 shall be in the form of a cheque, refundable only to all unsuccessful tenderers, but forfeited from any tenderer who fails to submit a tender and/or fails to return the tender documents to the Department of Electrical Services before the closing date.

Tenders shall be submitted in a plain sealed envelope with no indication of the supplier's name or address and shall be marked clearly:—

CONFIDENTIAL—CONSTRUCTION OF 66KV SUBSTATION AT KAMPONG MANGGIS, JALAN MUARA.

The Government does not bind itself to accept the lowest

or any of the tenders submitted.

TENDER NOTICE 21/1982

TENDERS will be received by the Chairman of the Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Secretariat, Bandar Seri Begawan, Brunei up to 12.00 noon on Tuesday, 13th April, 1982 for the supply and delivery to the Department of Electrical Services Stores, Gadong, for the following:—

- | | |
|---------|--------------------------------|
| 350 nos | Single Radiant Electric Cooker |
| 450 nos | Twin Radiant Electric Cooker |
| 100 nos | Kettles |
| 25 nos | Rice Cookers. |

Tenders received after the stated time will be rejected.

Tender documents may be obtained from the office of the Department of Electrical Services, Bandar Seri Begawan, Brunei until the 6th April, 1982.

Exact date of delivery in weeks after the date of possession must be stated. The Government will impose a penalty at the rate of 1% of the total contract cost per week for late delivery.

Tender deposit of \$1,000.00 shall be in the form of a cheque, refundable only to all unsuccessful tenderers, but forfeited from any tenderer who fails to submit a tender and/or fails to return the tender documents to the Department of Electrical Services before the closing date.

Tenders shall be submitted in a plain sealed envelope with no indication of the supplier's name or address and shall be marked clearly:—

CONFIDENTIAL — SUPPLY OF ELECTRIC RADIANT COOKERS, KETTLES AND RICE COOKERS.

The Government does not bind itself to accept the lowest or any of the tenders submitted.

TENDER NOTICE 87/1981

TENDERS will be received by the Chairman of the Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Secretariat, Bandar Seri Begawan, Brunei from registered Class "A" and "B" Electrical Cable Laying Contractors up to 12.00 noon on Tuesday 30th March, 1982 for the following:—

SUBMARINE CABLE LAYING ACROSS SUNGAI BRUNEI FROM KG. PG. TAJUDDIN HITAM TO KG. LURONG DALAM

Tender documents may be obtained from the office of the Department of Electrical Services, Bandar Seri Begawan, Brunei.

There will be a discussion on the above project at 1500 hrs on 25th March, 1982 in the Department of Electrical Services Conference Room.

Tenders received after the stated time will be rejected. The tender deposit of \$300.00 shall be in the form of a cheque refundable only to all unsuccessful tenderers upon the receipt of a bona fide tender.

Tenders shall be submitted in a plain sealed envelope with no indication of the supplier's name or address and shall be marked clearly:—

PRIVATE AND CONFIDENTIAL—SUBMARINE CABLE LAYING ACROSS SUNGAI BRUNEI FROM KG. PG. TAJUDDIN HITAM TO KG. LURONG DALAM.

The Government does not bind itself to accept the lowest or any of the tenders submitted.

PUBLIC WORKS DEPT. TENDER NOTICES

No. 23 OF 1982

TENDERS will be received from Class "AX" and above P.W.D. Brunei registered contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 23rd March, 1982 for:—

CONSTRUCTION OF SURAU FOR SUFRI BOLKIAH ENGLISH SCHOOL TUTONG, BRUNEI.

Tender documents and all particulars may be seen at the office of Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

No. 24 OF 1982

TENDERS will be received from Class "B" and above P.W.D. Brunei registered contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 23rd March, 1982 for:—

REPAIRING AND PAINTING EXTERNAL AND INTERNAL OF PUSAR ULAK MALAY SCHOOL, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI.

Tender documents and all particulars may be seen at the office of Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

No. 25 OF 1982

FRESH tenders will be received from Class "A" only P.W.D. Brunei registered contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 23rd March, 1982 for:—

PROPOSED GOVERNMENT HOUSING PHASE I AT MUARA, BRUNEI.

Tender documents and all particulars may be seen at the office of Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

No. 26 OF 1982

TENDERS will be received from Class "AX" and above P.W.D. Brunei registered contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 23rd March, 1982 for:—

PROPOSED CONSTRUCTION OF 3 NO. CLASS "F" QUARTERS FOR SNAUT AGRICULTURE TRAINING CENTRE, BRUNEI.

Tender documents and all particulars may be seen at the office of Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

No. 28 OF 1982

TENDERS will be received from Class "AX" and above P.W.D. Brunei registered contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 23rd March, 1982 for:—

PROPOSED GABION WALL AT JETTY No.

6. **ALANGAN DAMIT, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI.**

Tender documents and all particulars may be seen at the office of Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

No. 29 OF 1982

TENDERS will be received from Class "B" and above P.W.D. Brunei registered contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 23rd March, 1982 for:—

REPAIRS AND REPAINTING TO SETIA ALI MUARA MOSQUE, MUARA.

Tender documents and all particulars may be seen at the office of Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

No. 30 OF 1982

TENDERS will be received from Class "B" and above P.W.D. Brunei registered contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 23rd March, 1982 for:—

CONSTRUCTION OF PROPOSED EXTENSION TO SCIENCE STORE AT S.O.A.S. COLLEGE, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI.

Tender documents may be seen and all particulars obtained at the office of Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

No. 31 OF 1982

TENDERS will be received from Class "A" only P.W.D. Brunei registered contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 30th March, 1982 for:—

CONSTRUCTION OF REINFORCED CONCRETE BRIDGE OVER SUNGAI KEDAYAN AT JALAN GADONG, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI.

Tender documents and all particulars may be seen at the office of Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

No. 32 OF 1982

TENDERS will be received from Class "AX" and above P.W.D. Brunei registered contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 30th March, 1982 for:—

PROPOSED EXTENSION OF BRANCH SEWERS AND CONNECTION TO GOVERNMENT BUILDINGS AT BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI.

Tender documents and all particulars may be seen at the office of Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERTAHUAN TAWARAN

DI-JABATAN PENERBANGAN AWAM

Di-Jabatan Hal Ehwal Agama, Brunei

PERMOHONAN2 ada-lah dipelawa daripada calon2 yang terdiri dari rakyat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk memenuhi jawatan2 kosong di Jabatan Penerbangan Awam, Brunei.

1. PEMBANTU

OPERATION:

Kelayakan2 dan Pengalaman:
a) Mempunyai Sijil 'Am Pelajaran Brunei Cambridge (Peringkat Biasa), atau kelulusan yang sebanding dengan-nya dengan mendapat kepujian dalam bahasa Inggeris, Ilmu Hisab atau Fizik.

b) Fasih bertutur dan menulis bahasa Inggeris.

c) Mempunyai sekurang2-nya 3 tahun pengalaman dalam hal2 penerbangan awam.

d) Calon dikehendaki memperoleh atau dapat memperoleh dalam jangka waktu yang pendek Lesen Juruterbang Private serta mempunyai kebolehan untuk memperoleh "Instrument Rating" dan melayakan diri kelak untuk memperoleh lesen juruterbang professional. Latehan untuk memperoleh kelayakan2 ini disediakan.

e) Calon mesti-lah bersungguh2 dan sedia mempelajari dengan seberapa banyak yang boleh mengenai penerbangan awam untuk memperbolehkannya membuat keputusan berdasarkan kepada pengetahuan professional yang lengkap. Sebaik-nya mempunyai pengetahuan asas mengenai kawalan Terakif Udara, Kujichuacha dan Talikom Penerbangan Awam.

Tangga Gaji:

C.2 EB.3 — \$1260-1305-1350-1395-1445-1495-1545-1615-1685 / E B / 1735-1795-1855-1915-1980.

2. AHLI BOMBA:

Kelayakan2:

a) Umur: di-antara 18 hingga 28 tahun.

b) Tinggi: Sekurang2-nya 5' 4".

c) Pelajaran: Calon2 hendak-lah lulus sekurang2-nya Tingkatan III atau yang sebanding dengan-nya. Keutamaan akan diberi kepada mereka yang mempunyai kelulusan yang lebih tinggi.

d) 'Am: Pemohon2 mesti-lah mempunyai lesen memandu Kelas III dan sebaik2-nya Kelas V dan mempunyai tubuh badan yang sehat.

Latehan: Calon2 yang berjaya dikehendaki menjalani latehan asas sa-lama 6 bulan di-Brunei sekiranya mereka menamat-

kan latehan ini dengan memuaskan, mereka mungkin akan di-hantar untuk menjalani latehan lanjut di-seberang laut untuk mendapatkan kelayakan dalam kerja2 menyelamat dan mencegah kebakaran kapal-terbang.

Kerja Bergilir:

Ahli yang bertugas pada masa itu dalam perkhidmatan Bomba L/Terbang ada-lah di-kehendaki kerja bergilir2 atau bila masa waktu bekerja yang perlu untuk melicinkan perkhidmatan ini.

Tangga Gaji:

Rekrut — \$375.00 sa-bulan. Elau tambahan P sebanyak \$100.00. Sa-telah berkhidmat sa-lama enam bulan dengan memuaskan calon2 tersebut akan di-lantik sa-bagai Ahli Bomba dengan gaji \$480.00 sa-bulan dalam sukatan gaji P.1 — \$480-490-500-510-520-530-540-550/EB/560-570-580-590-600.

3. PENGAWAS KECHIL:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Pemohon2 mesti-lah berumur di-antara 20 dan 40 tahun dan telah berkhidmat sekurang2-nya sa-lama 3 tahun sa-bagai mandor. Dan berkebolehan mengawas buroh2 di-chawangan kechil lapangan terbang.

Tugas2:

Membantu bagi meneliti masa dan mengawal buroh2 di-lapangan terbang.

Tangga Gaji:

E. 1-2-3 EB. 4 — \$410-425-440-455-470-485-500-515-530-545-560-575-590-605/EB/620-630-645-660-680-700.

4. PENYELENGGARA

SETOR TINGKAT II:

Kelayakan2 dan Pengalaman:
a) Pemohon2 mesti-lah berumur tidak kurang daripada 20 tahun dan telah lulus sekurang2-nya Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengan-nya.

b) Bagi calon2 yang tidak mempunyai kelayakan yang tersebut di-atas tetapi telah berkhidmat sa-bagai Penyelenggara Setor Tingkat III sekurang2-nya sa-lama 3 tahun akan juga di-pertimbangkan.

Tangga Gaji:

D.2-3 EB.4 — \$515-535-555-580-605-630-655-720-755-790-825-860-900 / E B / 980-1010-1040-1070-1105-1140-1175.

5. PEMANDU:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

a) Pemohon2 mesti-lah berumur di-antara 20 hingga 40 tahun dan hendak-lah tahu menulis dan membaca dalam Bahasa Melayu.

b) Mereka mesti-lah pemandu2 yang berpengalaman dan mempunyai lesen memandu Kelas 3 yang sah serta tidak pernah di-

dakwa kerana kesalahan2 memandu dan boleh memperbaiki kerosakan2 kecil.

c) Mempunyai lesen memandu Kelas V dan II adalah merupakan satu kelebihan.

d) Mempunyai pengalaman memandu semua jenis kenderaan adalah merupakan satu kelebihan.

Tangga Gaji:

F. 3-4 EB. 5 — \$430-440-450-460-470-490-500-510-520/EB/530-540-560.

Tugas2:

Calon2 yang berjaya mesti-lah bersedia untuk bertugas bila2 masa di-kehendaki di-luar masa pekerjaan biasa atau bekerja sa-chara bergilir2 (shift). Calon2 yang berjaya hendak-lah bersedia untuk bertugas di-mana2 saja di-dalam negeri.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 3hb April, 1982.

(E/157/78 — Bil: 50/1982)

Di-Dewan Bahasa dan Pustaka

PERMOHONAN2 ada-lah dipelawa daripada calon2 yang berkecualan untuk memenuhi beberapa jawatan kosong di-Dewan Bahasa dan Pustaka, Brunei.

1. PENYUNTING KANAN

Kelayakan2 dan Pengalaman:

a) Lulus matapelajaran Bahasa Melayu/Kesusasteraan Melayu 'A' Level dan tiga matapelajaran 'O' Level (tidak termasuk matapelajaran senilukis); atau
b) Mempunyai Diploma yang di-akui dalam bidang penerbitan dan perchetakan atau pernah mengikuti kursus dalam bidang seni kreatif penulisan.

c) Mempunyai pengalaman dalam menyelenggarakan penyuntingan buku dan majallah tidak kurang 3 tahun.

d) Dapat membaca dan menulis Jawi dengan baik.

Tangga Gaji:

C. 3-4 EB. 5 — B\$1735-1795-1855-1915-1980-2035-2095-2155-2215-2280 / EB / 2335-2395-2455-2515-2580.

2. PEGAWAI PERKAMUS-AN KANAN:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

a) Pemohon2 mesti-lah lulus Peringkat 'A' mata pelajaran Bahasa Melayu dan Peringkat 'O' Bahasa Inggeris dan tiga matapelajaran biasa yang lain (tidak termasuk senilukis) atau sa-banding dengan-nya.
b) Keutamaan akan di-beri kepada pemohon2 yang berkebolehan membaca dan menulis Jawi dengan baik.

c) i. Mempunyai pengalaman yang luas dalam bidang perkamusan sa-kurang2-nya 3 tahun.
ii. Pernah mengikuti kursus atau penempatan di-bidang perkamusan di-luar negeri.

Tangga Gaji:

C. 3-4 EB. 5 — \$1735-1795-1855-1915-1980-2035-2095-2155-2215-2280 / EB / 2335-2395-2455-2515-2580.

PERMOHONAN2 ada-lah dipelawa daripada calon2 yang terdiri dari rakyat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei, berbangsa Melayu, beragama Islam mengikut Mazhab Shafie Ahli Sunnah Wal-Jemaah untuk memenuhi jawatan2 kosong yang berikut di-Jabatan Hal Ehwal Agama, Brunei.

1. PENGAWAS KUBOR:

(bagi Pejabat Hal Ehwal Agama Daerah Tutong dan Temburong).

Kelayakan2 dan Pengalaman:

a) Berumur tidak kurang dari 18 tahun.

b) Calon2 hendak-lah sa-kurang2-nya dalam Tingkatan III dan mempunyai Pengetahuan Agama Islam.

c) Mempunyai pengalaman dalam mengatorkan, mengawas dan mengawal pekerja2 rendah.

d) Hendak-lah tahu membaca dan menulis Jawi.

e) Calon2 yang tidak mempunyai kelulusan yang dinyatakan di-(b) di-atas, tetapi telah berkhidmat dengan Kerajaan tidak kurang dari tiga tahun serta mempunyai pengalaman dalam mengatorkan, mengawas dan mengawal pekerja2 rendah boleh-lah juga di-pertimbangkan.

Tangga Gaji:

D. 1-2-3 EB. 4-5 — \$425-440-455-470-485-500-515-530-545-560-575-590-605/EB/620-630-645-660-680-700-715-730-745-760-775-790-805-820-835-850-865-880-895-910-925-940-955-970-985-1000-1015-1030-1045-1060-1075-1090-1105-1120-1135-1150-1165-1180-1195-1210-1225-1240-1255-1270-1285-1300-1315-1330-1345-1360-1375-1390-1405-1420-1435-1450-1465-1480-1495-1510-1525-1540-1555-1570-1585-1600-1615-1630-1645-1660-1675-1690-1705-1720-1735-1750-1765-1780-1795-1810-1825-1840-1855-1870-1885-1900-1915-1930-1945-1960-1975-1990-2005-2020-2035-2050-2065-2080-2095-2110-2125-2140-2155-2170-2185-2200-2215-2230-2245-2260-2275-2290-2305-2320-2335-2350-2365-2380-2395-2410-2425-2440-2455-2470-2485-2500-2515-2530-2545-2560-2575-2590-2605-2620-2635-2650-2665-2680-2695-2710-2725-2740-2755-2770-2785-2800-2815-2830-2845-2860-2875-2890-2905-2920-2935-2950-2965-2980-2995-3010-3025-3040-3055-3070-3085-3100-3115-3130-3145-3160-3175-3190-3205-3220-3235-3250-3265-3280-3295-3310-3325-3340-3355-3370-3385-3400-3415-3430-3445-3460-3475-3490-3505-3520-3535-3550-3565-3580-3595-3610-3625-3640-3655-3670-3685-3700-3715-3730-3745-3760-3775-3790-3805-3820-3835-3850-3865-3880-3895-3910-3925-3940-3955-3970-3985-4000-4015-4030-4045-4060-4075-4090-4105-4120-4135-4150-4165-4180-4195-4210-4225-4240-4255-4270-4285-4300-4315-4330-4345-4360-4375-4390-4405-4420-4435-4450-4465-4480-4495-4510-4525-4540-4555-4570-4585-4600-4615-4630-4645-4660-4675-4690-4705-4720-4735-4750-4765-4780-4795-4810-4825-4840-4855-4870-4885-4900-4915-4930-4945-4960-4975-4990-5005-5020-5035-5050-5065-5080-5095-5110-5125-5140-5155-5170-5185-5200-5215-5230-5245-5260-5275-5290-5305-5320-5335-5350-5365-5380-5395-5410-5425-5440-5455-5470-5485-5500-5515-5530-5545-5560-5575-5590-5605-5620-5635-5650-5665-5680-5695-5710-5725-5740-5755-5770-5785-5800-5815-5830-5845-5860-5875-5890-5905-5920-5935-5950-5965-5980-5995-6010-6025-6040-6055-6070-6085-6100-6115-6130-6145-6160-6175-6190-6205-6220-6235-6250-6265-6280-6295-6310-6325-6340-6355-6370-6385-6400-6415-6430-6445-6460-6475-6490-6505-6520-6535-6550-6565-6580-6595-6610-6625-6640-6655-6670-6685-6700-6715-6730-6745-6760-6775-6790-6805-6820-6835-6850-6865-6880-6895-6910-6925-6940-6955-6970-6985-6995-7010-7025-7040-7055-7070-7085-7100-7115-7130-7145-7160-7175-7190-7205-7220-7235-7250-7265-7280-7295-7310-7325-7340-7355-7370-7385-7400-7415-7430-7445-7460-7475-7490-7505-7520-7535-7550-7565-7580-7595-7610-7625-7640-7655-7670-7685-7700-7715-7730-7745-7760-7775-7790-7805-7820-7835-7850-7865-7880-7895-7910-7925-7940-7955-7970-7985-7995-8010-8025-8040-8055-8070-8085-8100-8115-8130-8145-8160-8175-8190-8205-8220-8235-8250-8265-8280-8295-8310-8325-8340-8355-8370-8385-8400-8415-8430-8445-8460-8475-8490-8505-8520-8535-8550-8565-8580-8595-8610-8625-8640-8655-8670-8685-8700-8715-8730-8745-8760-8775-8790-8805-8820-8835-8850-8865-8880-8895-8910-8925-8940-8955-8970-8985-8995-9010-9025-9040-9055-9070-9085-9100-9115-9130-9145-9160-9175-9190-9205-9220-9235-9250-9265-9280-9295-9310-9325-9340-9355-9370-9385-9400-9415-9430-9445-9460-9475-9490-9505-9520-9535-9550-9565-9580-9595-9610-9625-9640-9655-9670-9685-9700-9715-9730-9745-9760-9775-9790-9805-9820-9835-9850-9865-9880-9895-9910-9925-9940-9955-9970-9985-9995-10010-10025-10040-10055-10070-10085-10100-10115-10130-10145-10160-10175-10190-10205-10220-10235-10250-10265-10280-10295-10310-10325-10340-10355-10370-10385-10400-10415-10430-10445-10460-10475-10490-10505-10520-10535-10550-10565-10580-10595-10610-10625-10640-10655-10670-10685-10700-10715-10730-10745-10760-10775-10790-10805-10820-10835-10850-10865-10880-10895-10910-10925-10940-10955-10970-10985-10995-11010-11025-11040-11055-11070-11085-11100-11115-11130-11145-11160-11175-11190-11205-11220-11235-11250-11265-11280-11295-11310-11325-11340-11355-11370-11385-11400-11415-11430-11445-11460-11475-11490-11505-11520-11535-11550-11565-11580-11595-11610-11625-11640-11655-11670-11685-11700-11715-11730-11745-11760-11775-11790-11805-11820-11835-11850-11865-11880-11895-11910-11925-11940-11955-11970-11985-11995-12010-12025-12040-12055-12070-12085-12100-12115-12130-12145-12160-12175-12190-12205-12220-12235-12250-12265-12280-12295-12310-12325-12340-12355-12370-12385-12400-12415-12430-12445-12460-12475-12490-12505-12520-12535-12550-12565-12580-12595-12610-12625-12640-12655-12670-12685-12700-12715-12730-12745-12760-12775-12790-12805-12820-12835-12850-12865-12880-12895-12910-12925-12940-12955-12970-12985-12995-13010-13025-13040-13055-13070-13085-13100-13115-13130-13145-13160-13175-13190-13205-13220-13235-13250-13265-13280-13295-13310-13325-13340-13355-13370-13385-13400-13415-13430-13445-13460-13475-13490-13505-13520-13535-13550-13565-13580-13595-13610-13625-13640-13655-13670-13685-13700-13715-13730-13745-13760-13775-13790-13805-13820-13835-13850-13865-13880-13895-13910-13925-13940-13955-13970-13985-13995-14010-14025-14040-14055-14070-14085-14100-14115-14130-14145-14160-14175-14190-14205-14220-14235-14250-14265-14280-14295-14310-14325-14340-14355-14370-14385-14400-14415-14430-14445-14460-14475-14490-14505-14520-14535-14550-14565-14580-14595-14610-14625-14640-14655-14670-14685-14700-14715-14730-14745-14760-14775-14790-14805-14820-14835-14850-14865-14880-14895-14910-14925-14940-14955-14970-14985-14995-15010-15025-15040-15055-15070-15085-15100-15115-15130-15145-15160-15175-15190-15205-15220-15235-15250-15265-15280-15295-15310-15325-15340-15355-15370-15385-15400-15415-15430-15445-15460-15475-15490-15505-15520-15535-15550-15565-15580-15595-15610-15625-15640-15655-15670-15685-15700-15715-15730-15745-15760-15775-15790-15805-15820-15835-15850-15865-15880-15895-15910-15925-15940-15955-15970-15985-15995-16010-16025-16040-16055-16070-16085-16100-16115-16130-16145-16160-16175-16190-16205-16220-16235-16250-16265-16280-16295-16310-16325-16340-16355-16370-16385-16400-16415-16430-16445-16460-16475-16490-16505-16520-16535-16550-16565-16580-16595-16610-16625-16640-16655-16670-16685-16700-16715-16730-16745-16760-16775-16790-16805-16820-16835-16850-16865-16880-16895-16910-16925-16940-16955-16970-16985-16995-17010-17025-17040-17055-17070-17085-17100-17115-17130-17145-17160-17175-17190-17205-17220-17235-17250-17265-17280-17295-17310-17325-17340-17355-17370-17385-17400-17415-17430-17445-17460-17475-17490-17505-17520-17535-17550-17565-17580-17595-17610-17625-17640-17655-17670-17685-17700-17715-17730-17745-17760-17775-17790-17805-17820-17835-17850-17865-17880-17895-17910-17925-17940-17955-17970-17985-17995-18010-18025-18040-18055-18070-18085-18100-18115-18130-18145-18160-18175-18190-18205-18220-18235-18250-18265-18280-18295-18310-18325-18340-18355-18370-18385-18400-18415-18430-18445-18460-18475-18490-18505-18520-18535-18550-18565-18580-18595-18610-18625-18640-18655-18670-18685-18700-18715-18730-18745-18760-18775-18790-18805-18820-18835-18850-18865-18880-18895-18910-18925-18940-18955-18970-18985-18995-19010-19025-19040-19055-19070-19085-19100-19115-19130-19145-19160-19175-19190-19205-19220-19235-19250-19265-19280-19295-19310-19325-19340-19355-19370-19385-19400-19415-19430-19445-19460-19475-19490-19505-19520-19535-19550-19565-19580-19595-19610-19625-19640-19655-19670-19685-19700-19715-19730-19745-19760-19775-19790-19805-19820-19835-19850-19865-19880-19895-

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI-DEWAN BAHASA DAN PUSTAKA BRUNEI

PERMOHONAN2 ada-lah dipelawa daripada calon2 yang terdiri dari raayat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk memenohi jawatan2 kosong di Dewan Bahasa dan Pustaka, Brunei.

1. PENOLONG PEGAWAI KEBUDAYAAN:

Kelayakan2 dan Pengalaman:
a) Lulus Sijil Brunei Cambridge (Perengkat Biasa) atau yang sebanding dengan-nya dan mendapat

kepujian mata-pelajaran bahasa Melayu dan kesusastraan Melayu.

b) Mempunyai bakat dan pengalaman dalam kerja2 penylidekan dan penyebaran chir2 kebudayaan tempatan.

c) Mempunyai pengalaman yang luas memimpin sebuah pertubuhan kebajikan terutama yang mengendalikan aspek2 kebudayaan.

d) Membaca dan menulis Jawi dengan baik.

Tangga Gaji:

D. 3-4 E.B. 5—\$720-755-790-825-860-900-980-1010-1040-1070-1105-1140-1175 / E/B / 1200-1230-1260-1290.

2. PEGAWAI PENERBITAN:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

a) Mempunyai kelulusan Diploma yang di-akui dalam bidang penerbitan seperti Diploma in Book and Periodical Production.

b) Mempunyai pengalaman dalam mengurus dan menyelenggarakan kerja2 penerbitan buku dan majallah.

c) Mempunyai bakat dan kechenderongan yang luas dalam pengelolaan penerbitan buku dan majallah.

Tangga Gaji:

C.2 E.B.3—\$1260-1305-1350-1395-1445-1495-1545-1615-1685 / E/B / 1735-1795-1855-1915-1980.

3. PEGAWAI PERPUSTAKAAN:

a) Pemohon2 mesti-lah mempunyai kelulusan 2 mata-pelajaran Perengkat 'A';

b) Mesti-lah mempunyai pengetahuan mengenai buku2 dan perpustakaan dan juga gemar membaca; ATAU

a) Pemohon2 mesti-lah mempunyai kelulusan tiga mata-pelajaran Perengkat 'O'.

b) Mesti-lah mempunyai pengetahuan mengenai kerja2 perpustakaan dan juga berpengalaman bekerja dalam perpustakaan sekurang2-nya sa-lama 1 tahun.

1. Sa-seorang calon mesti-lah cherdek dan mempunyai kebolehan untuk berhubung dengan jelas dalam bahasa Inggeris dan bahasa Melayu, dapat menulis dan membaca Jawi dengan baik;

2. Pemohon2 sa-baik2-nya lelaki dan mesti-lah bertenaga, sudi bekerja bergilir-gilir (jika dan di-masa yang perlu) di-chawangan perpustakaan dan juga dengan semua golongan.

Dia mesti-lah menjunjukkan perasaan bertanggung-jawab yang besar dan mempunyai keperibadian yang baik.

Tangga Gaji:
D.3 E.B.4-5 — \$720-755-790-825-860-900 / E/B / 980-1010-1040-1070-1105-1140-1175-1200-1230-1260-1290.

4. PEMBANTU PERKEMBANGAN BAHASA:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

a) Lulus tiga mata-pelajaran Perengkat Biasa (tidak termasuk mata-pelajaran Senilukis) dalam Sijil 'Am Pelajaran atau yang sebanding dengan-nya dan dapat menguasai bahasa Melayu dengan baik.

b) Berkebolehan membaca dan menulis Jawi dengan baik dan mempunyai minat dalam kerja2 perkembangan Bahasa Melayu.

c) Keutamaan akan di-beri kepada pemohon2 yang dapat menguasai dua bahasa dan juga dapat menguasai sekurang2-nya dua khat tulisan Jawi.

Tangga Gaji:
D. 1-2-3 E.B. 4-5 — \$425-440-455-470-485-500-515-535-555-580-605-630-655-720-755-790-825-860-900 / E/B / 980-1010-1040-1070-1105-1140-1175-1200-1230-1260-1290.

5. PEMBANTU BILEK GELAP:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

a) Mempunyai kelulusan tiga

mata-pelajaran Perengkat 'O' (termasuk mata-pelajaran bahasa Melayu) dalam Sijil 'Am Pelajaran;

b) Berpengalaman sa-bagai Jurugambar ATAU memproses filem.

Tangga Gaji:
D.1 E.B.2-3 — \$425-440-455-470-485-500 / E/B / 515-535-555-580-605-630-655-720-755-790-825-860-900.

6. PENYAMBUK/PENJAGA TALIPON:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

a) Pemohon2 mesti-lah berumur di-antara 18 hingga 30 tahun dan lulus Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengan-nya.

b) Keutamaan akan di-beri kepada calon2 yang dapat menguasai dua bahasa ia-itu bahasa Melayu dan Inggeris.

c) Calon2 yang tidak mempunyai kelayakan yang tersebut di-atas tetapi telah berkhidmat dengan Kerajaan sekurang2-nya sa-lama tiga tahun boleh juga di-pertimbangkan.

Tugas2:
Selain daripada menjadi Penyambut atau Operator, calon yang berjaya akan juga di-kehendaki membantu kerja2 pejabat jika di-perlukan.

'Am-nya:
Calon yang berjaya hendak-lah bersedia untuk bertugas di-mana2 sahaja di-dalam negeri.

Tangga Gaji:
E. 1-2-3 E.B. 4 — \$410-425-440-455-470-485-500-515-530-545-560-575-590-605 / E/B / 620-630-645-660-680-700.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang bagi tiap2 satu jawatan yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 27hb Mach, 1982.

(E/3/82 — Bil: 44/1982)

Sa-bagai Penolong Pegawai Projek

PERMOHONAN2 ada-lah dipelawa daripada calon2 yang terdiri dari raayat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk di-lantik sa-bagai PENOLONG PEGAWAI PROJEK di-Bahagian Lembaga Kemajuan Ekonomi, Pejabat Setiausaha Kerajaan.

Kelayakan2 dan Pengalaman:

a) Pemohon2 mesti-lah mempunyai sekurang2-nya kelulusan Diploma in Business Administration; atau

b) Lulus Higher National Diploma in Business Studies atau kelulusan sebanding dengan-nya dari mana2 Polytechnic/Maktab di-United Kingdom atau negeri2 lain; atau.

c) Pemohon yang mempunyai pengalaman dalam bidang accounting serta telah berkhidmat sekurang2-nya sa-lama 5 tahun dalam Perkhidmatan Awam. Pemohon2 juga mesti-lah lulus peperiksaan asas Ilmu Simpan-Kira2 dan Pengu-

rusan Perniagaan (Business Management).

Tangga Gaji:

C.2-3 E.B.4 — \$1260-1305-1350-1395-1445-1495-1545-1615-1685-1735-1785-1855-1915-1980 / E/B / 2035-2095-2155-2215-2280. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 3hb April, 1982.

(E/224/82)
(Bil: 47/1982).

RBMR Tender Notices

TENDER No. 21/1982 RUNNING CONTRACT FOR ARDROX PRODUCTS

1. TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board up to 4.00 p.m. Saturday 20th March, 1982.

2. Enquires on specification can be obtained from DAQMG 2, Regimental Headquarters, RBMR, Berakas Garrison, during normal working hours.

3. The successful tenderer is reminded that the item tendered is subject for Customs Duty.

4. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 22/1982 SUPPLY OF SAFETY PRODUCTS

1. TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board up to 4.00 p.m. Saturday 20th March, 1982.

2. Enquires on specification can be obtained from DAQMG 2, Regimental Headquarters, RBMR, Berakas Garrison, during normal working hours.

3. The successful tenderer is reminded that the item tendered is subject for Customs Duty.

4. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 23/1982 SUPPLY OF GENERAL STORES (TOOLS)

1. TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board up to 4.00 p.m. Saturday 20th March, 1982.

2. Enquires on specification can be obtained from DAQMG 2, Regimental Headquarters, RBMR, Berakas Garrison, during normal working hours.

3. The successful tenderer is reminded that the item tendered is subject for Customs Duty.

4. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 24/82 SUPPLY OF SHOES DMS BLACK TO ROYAL BRUNEI MALAY REGIMENT.

1. TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board up to 4.00 p.m. Saturday 3rd April 1982.

2. The successful tenderer is reminded that the item tendered is subject for Customs Duty.

3. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 25/82 SUPPLY OF VHF TAC BEE & RADIO ACCESSORIES ETC TO ROYAL BRUNEI MALAY REGIMENT.

1. TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board up to 4.00 p.m. Saturday 3rd April 1982.

2. The successful tenderer is reminded that the item tendered is subject for Customs Duty.

3. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 27/82 SUPPLY OF SCREW KIT & ETC TO ROYAL BRUNEI MALAY REGIMENT.

1. TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board up to 4.00 p.m. Saturday 20th March, 1982.

2. Enquires on specification can be obtained from DAQMG 2, Regimental Headquarters, RBMR, Berakas Garrison, during normal working hours.

3. The successful tenderer is reminded that the item tendered is subject for Customs Duty.

4. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 28/82 SUPPLY OF SNARE WIRE 20' & ETC TO ROYAL BRUNEI MALAY REGIMENT.

1. TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board up to 4.00 p.m. Saturday 20th March, 1982.

2. Enquires on specification can be obtained from DAQMG 2, Regimental Headquarters, RBMR, Berakas Garrison, during normal working hours.

3. The successful tenderer is reminded that the item tendered is subject for Customs Duty.

4. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 29/82 SUPPLY OF VEHICLE SPARES TO ROYAL BRUNEI MALAY REGIMENT.

1. TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board up to 4.00 p.m. Saturday 20th March, 1982.

2. Enquires on specification can be obtained from DAQMG 2, Regimental Headquarters, RBMR, Berakas Garrison, during normal working hours.

3. The successful tenderer is reminded that the item tendered is subject for Customs Duty.

4. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 30/82 SUPPLY OF EPAULETTES GREEN PLAIN TO ROYAL BRUNEI MALAY REGIMENT.

1. TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board up to 4.00 p.m. Saturday 20th March, 1982.

2. Enquires on specification can be obtained from DAQMG 2, Regimental Headquarters, RBMR, Berakas Garrison, during normal working hours.

3. The successful tenderer is reminded that the item tendered is subject for Customs Duty.

4. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

6. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

7. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

8. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

9. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

10. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

11. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

12. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

13. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

14. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

15. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

16. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

17. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

18. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

19. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

20. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

21. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

22. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

23. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

24. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

25. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

26. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

27. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

28. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

29. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

30. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

31. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

32. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

33. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

34. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

35. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

36. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

37. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

38. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

39. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

40. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

41. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

42. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

43. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

44. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

45. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

46. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

47. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

48. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

49. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

50. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

51. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

52. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

53. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

54. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

55. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

56. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

57. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

58. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

59. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

60. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

61. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

62. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

63. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

64. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

65. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

66. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

67. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

68. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

69. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

70. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

71. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

72. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

73. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

74. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

75. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

76. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

77. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

78. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

79. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

80. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

81. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

82. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

83. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

84. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

85. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

86. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

87. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

88. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

89. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

90. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

91. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

92. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI-DALAM PERKHIDMATAN KERAJAAN

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang terdiri dari raayat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk memenohi jawatan2 kosong yang berikut di-dalam Perkhidmatan Kerajaan Brunei.

1. MERINYU KESIHATAN KANAN:

(di-Jabatan Perubatan dan Kesihatan).

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Pemohon2 mesti-lah mempunyai Diploma dari Royal Society of Health dan mempunyai sekurang2-nya 7 tahun pengalaman dalam kerja2 Kesihatan Awam.

Chalon2 yang berjaya boleh di-tugaskan di-mana2 tempat di-dalam Negeri Brunei di-mana ia di-perlukan.

Umur:
Di-bawah umur 40 tahun.

Tangga Gaji:
C. 3 EB. 4 — \$1735-1795-1855 - 1915 - 1980 / EB / 2035-2095-2155-2215-2280.

2. PEMUNGUT SERANGGA:

(di-Jabatan Perubatan dan Kesihatan)

Pemohon2 mesti-lah lulus sekurang2-nya Darjah VI Melayu dan mengetahui Bahasa Inggeris ada-lah satu kelebihan.

Tugas2:

- Tugas2 Pemungut Serangga ada-lah termasuk memungut dan mengambil serangga. Mendapatkan tempat pembiakan serangga dan mengambil langkah2 pencegahan.
- Chalon2 mesti-lah bersedia bekerja di-luar kawasan dan bermalam di-dalam hutan.

Tangga Gaji:
E. 1-2-3 EB. 4 — \$410-425-440-455-470-485-500-515-530-545-560-575-590-605/EB/620-630-645-660-680-700.

Di-Jabatan Ukur, Brunei

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang terdiri dari raayat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk memenohi jawatan2 kosong yang berikut di-Jabatan Ukur, Brunei.

1. PENYELANGGARA SETOR TINGKATAN III

Kelayakan2 dan Pengalaman:
a) Pemohon2 mesti-lah berumur di-antara 18 hingga 25 tahun dan lulus sekurang2-nya Tingkatan III atau yang sebanding dengannya.

b) Chalon2 yang tidak mempunyai kelayakan yang tersebut di atas tetapi mempunyai pengalaman dalam kerja2 Penyelenggara Setor boleh juga di-pertimbangkan.

'Am:

Chalon2 yang berjaya hendak-lah bersedia untuk bertugas di-mana2 sahaja di-dalam negeri.

Tangga Gaji:
E. 1-2-3 EB. 4 — \$410-425-440-455-470-485-500-515-530-545-560-575-590-605/EB/620-630-645-660-680-700.

2. TALIPON OPERETER/PENYAMBAT:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

a) Pemohon2 mesti-lah berumur di-antara 18 hingga 30 tahun dan lulus Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.

b) Keutamaan akan di-beri kepada chalon2 yang dapat menguasai 2 bahasa ia-itu Bahasa Melayu dan

3. OPERETER MALAM LELAKI:

(di-Jabatan Talikom):

Kelayakan2 dan Pengalaman:

a) Pemohon2 mesti-lah lulus sekurang2-nya Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya. Mereka mesti-lah mempunyai kebolehan bertutur di-dalam bahasa Melayu dan Inggeris dengan baik-nya.

b) Mereka hendak-lah mempunyai pengalaman sebagai sa-orang talipon atau opereter dan sa-baik2-nya mengetahui peraturan panggilan antara-bangsa. Mereka mesti-lah bersedia untuk bertugas di-waktu malam dan bekerja sa-chara bergilir2.

c) Keutamaan akan di-beri-kan kepada mereka yang mempunyai kelulusan persekolahan yang lebih tinggi dan berpengalaman.

Tangga Gaji:
D. 2-3 EB. 4 — \$515-535-555-580-605-630-655-720-755-790-825-860-900 / E B / 980-1010-1040-1270-1105-1140-1175.

4. PENJAGA:

(di-Jabatan Kebajikan, Belia dan Sokan).

a) Pemohon2 mesti-lah berumur di-antara 20 hingga 45 tahun.

b) Hendak-lah tahu menulis dan membaca.

c) Pemohon2 yang berumur lebih daripada 45 tahun dan mereka yang telah bersara boleh juga memohon untuk di-pertimbangkan.

d) Pemohon2 yang tinggal di-kawasan2 yang berdekatan dan pernah bekerja sa-chara bergaji hari ada-lah di-utamakan.

Tugas2:
Chalon2 yang berjaya mesti-lah bersedia untuk bertugas bila2 masa di-kehendaki di-luar masa pekerjaan biasa atau bekerja sa-chara bergilir2 (shift). Chalon2 yang berjaya

Ingggris.

c) Chalon2 yang tidak mempunyai kelayakan yang tersebut di atas tetapi telah berkhidmat dengan Kerajaan sekurang2-nya sa-lama 3 tahun boleh juga di-pertimbangkan.

Tugas2:
Selain daripada menjadi Penyambut atau Opereter, chalon2 yang berjaya akan juga di-kehendaki membantu kerja2 pejabat jika di-perlukan.

'Am:
Chalon2 yang berjaya hendak-lah bersedia untuk bertugas di-mana2 sahaja di-dalam negeri.

Tangga Gaji:
E. 1-2-3 EB. 4 — \$410-425-440-455-470-485-500-515-530-545-560-575-590-605/EB/620-630-645-660-680-700.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang bagi tiap2 satu jawatan yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 12hb April, 1982.

(E/379/62)

(Bil: 59/1982)

hendak-lah bersedia untuk bertugas di-mana2 sahaja di-dalam negeri.

Tangga Gaji:

F. 1-2 EB. 3 — \$350-360-370-380-390-400-410-420-EB/430-440-450-460-470.

5. PENYELANGGARA SETOR TINGKATAN II

(di-Jabatan Pertanian).

Kelayakan2 dan Pengalaman:

a) Pemohon2 mesti-lah berumur tidak kurang daripada 20 tahun dan telah lulus sekurang2-nya Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.

b) Bagi chalon2 yang tidak mempunyai kelayakan yang tersebut di atas tetapi telah berkhidmat sa-bagai Penyelenggara Setor Tingkat III sa-kurang2-nya sa-lama 3 tahun akan juga di-pertimbangkan.

'Am:

Chalon2 yang berjaya hendak-lah bersedia untuk berkhidmat di-mana2 sahaja di-dalam Negeri.

Tangga Gaji:

D. 2 EB. 3-4 — \$515-535-555-580-605-630-655/EB/720-755-790-825-860-900-980-1010-1040-1070-1105-1140-1175.

6. PEMBERI ALAMAT TINGKAT I:

(di-Jabatan Laut).

Kelayakan2 dan Pengalaman:

a) Pemohon2 mesti-lah tidak kurang 20 tahun dan tamat Darjah VI aliran Melayu atau Inggeris. Pengetahuan Bahasa Inggeris merupakan satu kelebihan.

b) Pemohon2 mesti-lah mempunyai sekurang2-nya 2 tahun pengalaman praktikal sa-bagai Pemberi Alamat atau radio operator dan mempunyai kemahiran terhadap peratoran2 chara penggunaan Radio Telefon V.H.F.

c) Pengetahuan mengenai Kod Antarabangsa Tanda2 Isharat Bendera dan Huruf2 Morse Kod merupakan satu kelebihan.

Tugas2:

Mengirim dan menerima isharat dengan menggunakan Tanda2 Isharat Kod Antarabangsa, lampu isharat morse kod dan alat radio telefon V.H.F. Menyimpan buku2 bertugas harian dan mencahiti laporan2. Jawatan ini menghendaki kerja bergilir-gilir dan di-Hari2 Rehat serta Kelepasan2 Awam. Pegawai2 mungkin di-kehendaki menjalankan kursus latihan dan pengajaran mengenai dengan aspek2 memberi isharat yang mereka belum ketahui.

Tangga Gaji:

F. 3-4-5 EB. 6 — \$430-440-450-460-470-490-500-510-520-530-540-560/EB/570-580-590-600-610-620.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang bagi tiap2 satu jawatan yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 10hb. April, 1982.

(E/32/75)

(Bil: 55/1982)

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang berkelayakan untuk memenohi jawatan2 kosong yang berikut di-dalam Perkhidmatan Kerajaan Brunei.

1. JURUTEKNIK KANAK MAKMAL:

(di-Jabatan Kerja Raya).

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Chalon2 mesti-lah mempunyai Sijil 'Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya dan telah menjalani latihan dalam bidang kimia kecekapan. Chalon2 mesti-lah pernah berkhidmat sa-bagai Pembantu Makmal dalam makmal menganalisa kimia atau memegang jawatan yang sama dengan-nya sa-lama sekurang2-nya 5 tahun.

Penentuan Tugas:

Bahagian Makmal Ayer:

- Ujian kimia (Chemical Test).
- Ujian Kajibayat (Biological Test).
- Pengambilan contoh ayer.
- Membuat laporan.

Atau

Bahagian Makmal Tanah:

- Pengambilan contoh2 tanah, batu konkrit dan cement.
- Menguji sifat2 fizik dan kimia.
- Menguji kekuatan "concrete cube".
- Membuat laporan.

Tangga Gaji:

C. 2 EB. 3 — \$1260-1305-1350-1395-1445-1495-1545-1615-1685 / E B / 1735-1795-1855-1915-1980 Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

2. JURU UKOR TANAH:

(di-Jabatan Ukur).

Kelayakan2:

a) Berkelayakan sa-bagai Associate atau Fellow Royal Institution of Chartered Surveyors, Institution of Surveyors Australia, New Zealand Institute of Surveyors, Singapore Institute of Surveyors, Institute of Surveyors (Malaysia).

b) Pemohon yang boleh berbahasa Melayu akan di-beri keutamaan.

Kelayakan2:

Chalon2 hendak-lah mempunyai sekurang2-nya 5 tahun pengalaman dalam jawatan kanan termasuk pengalaman dalam hal ehwal ukur tanah. Pegawai2 yang telah bersara yang mempunyai kelayakan2 dan pengalaman seperti di atas boleh juga di-pertimbangkan.

Tugas2:

Menolong Juru Ukur Agong dalam semua kerja2 luar termasuk-lah melatah pegawai2 rendah.

Tangga Gaji:
B. 2 EB. 3 — \$1975-2050-2125-2205-2285-2365-2445-2525-2610-2690-2775-2870-2965-3070-3175-3280 / E B / 3350-3445-3540-3640. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan dan pengalaman.

3. JURUTERA AWAM:

(di-Jabatan Perpindahan).

a) Lulus Bahagian I dan II dalam peperiksaan Institution of Civil Engineers atau pun mempunyai Ijazah atau Diploma yang mengecualikan mereka daripada mengambil peperiksaan2 tersebut.

b) Mempunyai sekurang2-nya 5 tahun pengalaman dalam bidang Civil Engineering, Planning dan Design Construction, 3 tahun daripada tempoh ini di-habiskan dalam kerja2 luar pejabat.

c) Pengetahuan Bahasa Melayu merupakan satu ke-

lebihan.

d) Keutamaan akan di-beri kepada pemohon2 yang mempunyai pengalaman dalam kerja2 perancangan, pelaksanaan dan penyaliran.

Tangga Gaji:

B. 2 EB. 3 — \$1975-2050-2125-2205-2285-2365-2445-2525-2610-2690-2775-2870-2965-3070-3175-3280 / E B / 3350-3445-3540-3640. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

Tangga Gaji:

C. 2-3-4 EB. 5 — \$1260-1305-1350-1395-1445-1495-1545-1615-1685-1735-1795-1855-1915-1980-2035-2095-2155-2215-2280 / E B / 2335-2395-2455-2515-2580.

Sharat2 Lantikan:

Chalon2 yang bukan rayat Brunei akan di-tawarkan kontrak tiga tahun dengan kadar baksis 25% daripada gaji setelah genap menamatkan tempoh kontrak.

Pada masa ini tidak ada Chukai Pendapatan di-kanakan di-Brunei.

Permohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 17hb April, 1982.

Tugas2:

Tugas2 utama ia-lah kerja2 pemeliharaan dan membaiki electro-hydraulic control systems serta jentera2 dan alat2 janakuasa di-dalam kapal2

(E/853/72)

(Bil: 46/1982)

TELECOMMUNICATIONS DEPARTMENT

TENDER NOTICE 4/1982

- TENDERS are invited from local contractors who have registered with the Telecommunication Department and have either the A or B Registration Class.
- The said tenders are for excavating and laying 2 way and 4 way with concrete encasement of 75 cm cover, construction of standard mainhole and footway joint boxes. Jalan Tutong junction of Jalan Istana Darul Hana.
- Tenders should be received by the Chairman, Tenders Board, office of the State Financial Officer, Bandar Seri Begawan, Brunei upon a deposit of \$300.00. The said deposit is refunded to all unsuccessful tenderers provided that the tender documents are returned in good condition together with the receipt of the deposit. The tender deposit will be forfeited from any tenderer who fails to submit a tender or fails to return the Tender Document.
- The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.
- The Director's Representative will be available for joint on site inspection of works. Prospective contractors wishing to submit Tenders should meet in front of junction of Jalan Tutong and Jalan Istana Darul Hana at 1000 hours on 22nd March 1982.

TENDERS FOR MINI PALACE DUCT AND MANHOLE INSTALLATION

TENDER NOTICES

APPLICATIONS are invited from car distributors and agents for the tender of the following specified vehicles for RTB.

1. 3 Units Station Wagon

Vehicles to be petrol driven through 4 speed manual gearbox. Engine capacity to be approximately 2,000 cc. 4 sides doors a hatch back, carpeted cargo space and exterior mirrors. Rear cargo capacity to be minimum 1 cu. m., with collapsible rear seats for wider space. Two of the vehicles must be fitted with heavy duty roof racks.

2. 1 Unit of 12 or more Seater Personnel Carrier (mini coach)

The vehicle should be petrol driven through 4 speed manual gear-box, two front doors and additional passenger access on both sides, plus a rear emergency door and exterior mirrors on both front fenders/sides.

3. 1 Unit General Purpose Four Wheel Drive Vehicle

The vehicles to be petrol driven with six cylinder engine of about 4000 cc. capacity, a minimum of four forward gears with alternative low ratio drive.

bearing no indication of the name of the tenderer.

5. Further details of the tender can be obtained from the office of the Director of Telecommunications at Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan, Brunei upon a deposit of \$300.00. The said deposit is refunded to all unsuccessful tenderers provided that the tender documents are returned in good condition together with the receipt of the deposit. The tender deposit will be forfeited from any tenderer who fails to submit a tender or fails to return the Tender Document.

TENDER NOTICES

All the above vehicles are to be supplied painted in IG Silver Fox or close equivalent, bearing the RTB logo on left and right front and rear doors. Floor mats are to be provided. The lower part of the vehicles must be initially sprayed with thick red paint to prevent corrosion. Factory fitted air-cond. units, FM Stereo Radio receivers and officially approved tinted glass must be fixed in each car. Please enclose with your tender application the following information for each case:

(a) Price CIF Brunei including 20% duty.

(b) Price CIF Brunei excluding duty on base vehicle.

(c) Period of Warranty.

(d) Period of Delivery.

(e) Service facilities and parts availability.

Tender applications must be received by the Chairman of Tenders Board, c/o SFO, the Treasury, SUK Building by 4.30 p.m. on 15th April 1982, in a sealed envelope bearing no other identification except "RTB VEHICLES 1982" at the top left hand corner.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI-JABATAN KERJA RAYA

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang terdiri dari raayat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk memenohi jawatan2 kosong yang berikut di-Jabatan Kerja Raya, Brunei.

1. PENJALAN JENTERA BERAT:

Kelayakan2 dan Pengalaman: Mempunyai pengalaman sekurang2nya 6 tahun mengendalikan D6 bulldozer dan/atau Jentera Pengorek Hydraulic besar atau yang sebanding dengan2nya yang mana sekurang2nya 2 tahun dalam tempoh itu hendaklah menjalankan kerja2 precision leveling atau canal cutting atau mengendalikan heavy articulated loader; atau pun 1 tahun mengendalikan combine harvester besar serta 4 tahun pengalaman dalam pengendalian dan pemeliharaan bengkil dan jentera berat.

Tangga Gaji:
E.2-3 EB.4 — \$470-485-500-515-530-545-560-575-590-605-620-630-645-660-680-700.

Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

2. FITAR JENTERA BERAT:

Kelayakan2 dan Pengalaman: Mempunyai sekurang2nya 6 tahun pengalaman bekerja di-bengkil yang mana sekurang2nya 2 tahun dalam tempoh itu ada-lah dalam bahagian bulldozer, jentera pengorek hydraulic, tractor berat beroda dan alat kelengkapan ladang yang berat. Pemohon2 yang berjaya menamatkan kursus yang bersesuaian dari Sekolah Pertukangan atau yang sebanding ada-lah suatu

kelebihan.

Tangga Gaji:

E.2-3 EB.4 — \$470-485-500-515-530-545-560-575-590-605-620-630-645-660-680-700.

Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

3. PENOLONG PEMANDU TRACTOR:

Kelayakan2 dan Pengalaman: Mempunyai pengalaman sekurang2nya 1 tahun sa-bagai perintis pemandu tractor seperti mengendalikan tractor beroda yang menjalankan alat kelengkapan ladang, trailer dan sa-bagainya.

Tangga Gaji:
F.3-4 EB.5 — \$430-440-450-460-470-490-500-510-520-530-540-560.

Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

4. PENOLONG PENJALAN JENTERA PENGOREK:

Kelayakan2 dan Pengalaman: Mempunyai pengalaman sekurang2nya 2 tahun sa-bagai perintis dalam pengendalian jentera pengorek hydraulic berat/loader bagi kedua2 jenis beroda berantai yang mana sekurang2nya 2 tahun dalam tempoh itu hendaklah menjalankan kerja2 precision canalling and ditch cutting.

Tangga Gaji:
F.3-4 EB.5 — \$430-440-450-460-470-490-500-510-520-530-540-560.

Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

5. PENJALAN JENTERA PENGOREK:

Kelayakan2 dan Pengalaman: Mempunyai pengalaman sekurang2nya 6 tahun mengendalikan jentera pengorek hydraulic berat/loader bagi kedua2 jenis beroda dan berantai yang mana sekurang2nya 2 tahun dalam tempoh itu hendaklah menjalankan kerja2 precision canalling and ditch cutting.

Tangga Gaji:
F.3-4 EB.5 — \$430-440-450-460-470-490-500-510-520-530-540-560.

Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

6. PENJALAN JENTERA PENGOREK:

Kelayakan2 dan Pengalaman: Mempunyai pengalaman sekurang2nya 6 tahun mengendalikan jentera pengorek hydraulic berat/loader bagi kedua2 jenis beroda dan berantai yang mana sekurang2nya 2 tahun dalam tempoh itu hendaklah menjalankan kerja2 precision canalling and ditch cutting.

Tangga Gaji:
F.3-4 EB.5 — \$430-440-450-460-470-490-500-510-520-530-540-560.

Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

2 tahun dalam tempoh itu hendaklah menjalankan kerja2 precision canalling and ditch cutting.

Tangga Gaji:

E.2-3 EB.4 — \$470-485-500-515-530-545-560-575-590-605-620-630-645-660-680-700.

Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan2nya melalui Ketua Jabatan2nya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama2 dengan permohonan2 ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 12hb April, 1982.

(E/1337/80)

(Bil: 58/1982)

Pemandu Kereta Tingkat Khas

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang terdiri dari raayat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei, berbangsa Melayu, beragama Islam mengikut Mazhab Shafie Ahli Sunnah Wal-Jema'ah untuk di-lantek sa-bagai PEMANDU KERETA TINGKAT KHAS di-Jabatan Hal Ehwal Ugama, Brunei.

Kelayakan2 dan Pengalaman:

- Pemohon2 mesti-lah berumur di-antara 30 hingga 45 tahun serta boleh menulis dan membaca.
- Pemohon2 mesti-lah mempunyai pengalaman sa-bagai pemandu sekurang2nya sa-lama 10 tahun yang mana 5 tahun daripadanya sa-bagai Pemandu Tingkat I.
- Pemohon2 mesti-lah mempunyai lesen memandu kelas III dan V yang sah dan tidak pernah di-dakwa kerana kesalahan2 memandu serta boleh membaiki kerosakan2 kecil.
- Mempunyai pengalaman memandu semua jenis kenderaan ada-lah merupakan satu kelebihan.

Tugas2:

Chalon2 yang berjaya mesti-lah bersedia untuk bertugas bila2 masa di-kehendaki di-luar masa pekerjaan biasa atau bekerja sa-chara bergilir2 (shift). Chalon2 yang berjaya hendaklah bersedia untuk bertugas di-mana2 sahaja di-dalam negeri.

Tangga Gaji:

E.2 EB.3 — \$470-485-500-515-530-545-560-575-590-605.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan2nya melalui Ketua Jabatan2nya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama2 dengan permohonan2 ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang bagi tiap2 satu jawatan yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 10hb April, 1982.

(E/105/78)

(Bil: 56/1982)

Sa-bagai Pelatih Teknik

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang terdiri dari raayat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk di-lantek sa-bagai PELATIH TEKNIK di-Jabatan Talikom, Brunei.

Kelayakan2 dan Pengalaman:

- Pemohon2 mesti-lah berumur di-antara 18 hingga 30 tahun.
- Pemohon2 mesti-lah lulus Brunei Cambridge G.C.E. peringkat 'O' dalam aliran Inggeris atau yang sebanding dengan2nya dan mendapat kepujian dalam mata2-pelajaran Bahasa Inggeris, Ilmu Hisab dan sama ada Physics atau Sains Am.
- Chalon2 yang berjaya akan di-dambil berkhidmat dalam perkhidmatan sa-lama tiga tahun. Dalam tempoh dua tahun yang pertama chalon2 akan di-kehendaki menjalani latihan Kejuruteraan Talikom di-Brunei dan sa-sudah berjaya menamatkan latihan tersebut serta terta'alok kepada laporan2 yang memuatkan chalon2 akan di-naikkan pangkat sa-bagai Pegawai Teknik (Technical Officer) dengan gaji permulaan sa-banyak \$860.00 sa-bulan dalam sukatan gaji D.3-4 EB.5-6 — \$720-755-790-825-860-900-980-1040-1070-1105-1140-1175-1200-1230-1260-1290-1320-1350-1380-1410.
- Sa-kira2nya chalon2 tidak berjaya menamatkan latihan sa-lama dua tahun itu pertimbangkan mungkin akan di-beri untuk mengekalkan chalon2 untuk berkhidmat dengan Kerajaan sa-bagai Teknik (Technical) dalam sukatan gaji D.2-3 EB.4-5 — \$515-535-555-580-605-630-655-720-755-790-825-860-900-980-1040-1070-1105-1140-1175-1200-1230-1260-1290.

- Keutamaan akan di-beri kepada mereka yang sedang berkhidmat sa-bagai Pelatih Teknik bergaji hari di-Jabatan Talikom dan pernah menjalani latihan2 kejuruteraan Talikom.
- Gaji:**
Gaji permulaan ia-lah \$515. Dalam sukatan gaji E.1-2-3

PEMASANGAN "SISTEM LIFT" UNTUK BANGUNAN TAMBAHAN, PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI

1. TAWARAN2 daripada "Specialist Lift Contractor" ada-lah di-terima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, sa-hingga hari Selasa, 30hb Mach 1982 jam 12.00 tengah hari bagi kerja pemasangan yang tersebut di-bawah:

"LIFT INSTALLATION UNTUK BANGUNAN TAMBAHAN, PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI."

- Tawaran2 yang di-terima lewat dari tarikh dan masa yang di-sebutkan di-atas akan tidak di-layani.
- Tawaran2 hendaklah di-hantar melalui sampul surat yang bertutup dengan tidak memberikan apa2 identiti pemborong dan sampul surat itu mesti-lah di-tujukan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei dan mesti-lah di-tanda dengan seperti berikut:

TAWARAN UNTUK PEMASANGAN SISTEM LIFT UNTUK BANGUNAN TAMBAHAN, PEJABAT SETIAUSAHA KE-

EB.4 — \$410-425-440-455-470-485-500-515-530-545-560-575-590-605-620-630-645-660-680-700.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan2nya melalui Ketua Jabatan2nya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama2 dengan permohonan2 ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod

Perkhidmatan yang lengkap. Pemohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 10hb April, 1982.

(E/710/72)

(Bil: 57/1982)

Di-Jabatan Pertanian

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang berkelayakan untuk memenohi beberapa jawatan kosong di-Jabatan Pertanian, Brunei.

1. JURU EKOPERTANIAN:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Pemohon2 hendaklah berumur antara 30 hingga 40 tahun, mempunyai ijazah atau ijazah lanjutan Agricultural Crop Science atau Agronomy dan berpengalaman tidak kurang dari tujuh tahun di-bidang pertanian tropika khususnya mengenai dengan tanaman padi bendang dan padi bukit, rumpun dan/atau pokok2 buah. Chalon2 hendaklah mempunyai lesen memandu. Kebolehan bertutur dalam bahasa Melayu ada-lah satu kelebihan. Chalon2 yang di-lantek akan bertanggung-jawab, sa-bagai salah sa-orang anggota kumpulan yang kecil, kepada pakar agronomi negeri bagi kerja2 penyelidikan dalam bidang2nya dan seterusnya untuk menyediakan bahan2 bagi kegunaan kakitangan2 perkembangan pertanian.

Tangga Gaji:

B.2 EB.3 — B\$1975-2050-2125-2205-2285-2365-2445-2525-2610-2690-2775-2870-2965-3070-3175-3280-3350-3445-3540-3640.

Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

2. PEGAWAI PUSAT PEMELIHARAAN TERNAKAN:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Chalon2 berumur 30-40 tahun hendaklah mempunyai ijazah atau diploma lanjutan dalam bidang sains haiwan dan pertanian dan sekurang2nya 7 tahun pengalaman dalam pengalaman dan perguruan binatang2 teranakan tropika. Mempunyai pengalaman dan/atau kelayakan dalam bidang pendidikan pertanian merupakan satu kelebihan.

Chalon2 yang berjaya akan bertanggung-jawab, di-bawah arahan Pengetua Pusat Latehan Pertanian Sinaut, bagi memajukan satu rancangan pengajaran khas binatang2 teranakan di-perengkat siji serta mengajar dan menilai kerja2 di-bilik darjah dan kerja2 praktikal di-luar dalam semua aspek pengalaman dan penguasaan binatang teranakan. Ia juga di-kehendaki membantu dalam mengajar serta menilai aspek2 latihan di-bidang teranakan yang di-beri oleh Pusat Latehan ini kepada bakal petani2 muda dan juga kakitangan2 Jabatan yang menjalani latihan2 ulangkaji sa-chara latehan dalam perkhidmatan.

Tangga Gaji:

B.2 EB.3 — B\$1975-2050-2125-2205-2285-2365-2445-2525-2610-2690-2775-2870-2965-3070-3175-3280-3350-3445-3540-3640.

Sharat2 Lantekan:

Chalon2 yang bukan raayat Brunei akan di-tawarkan kontrak tiga tahun dengan kadar baki2 25% daripada gaji setelah enap menamatkan tempoh kontrak.

Mereka yang terdiri dari raayat Brunei akan di-lantek ka-jawatan tetap sa-telah menjalani satu tempoh percubaan.

Pada masa ini tidak ada Chukai Pendapatan di-kenakan di-Brunei.

Pemohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 3hb April, 1982.

(E/893/73 — Bil: 42/1982)

Kenyataan Tawaran

TAWARAN akan di-terima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran di-Pejabat Pegawai Kewangan Negara Brunei sahingga jam 4.30 petang hari Rabu 31hb. March, 1982 untuk membekalkan perkara berikut:

6 BUAH ENGINE OUTBOARD

Tawaran yang di-hadapkan hendaklah di-sertai dengan buku katalog (Catalogue) bersama2 dengan harga2nya sekali.

Tawaran hendaklah di-masukkan ka-dalam sampul yang tidak bertulis apa2 serta di-tutup rapi dan hendaklah di-alamatkan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran, Brunei seperti yang di-sebutkan di-para 1 di-atas. Sampul2 hendaklah dengan terang bertulis "TAWARAN BAGI PENGANGKUTAN JABATAN PELAJARAN". Tawaran yang lewat tidak akan di-layan.

Nama si-penawar hendaklah jangan di-tuliskan di-atas sampul, dan sebarang tawaran yang tidak di-alamatkan dengan betul akan di-tolak.

Penawar yang berjaya hendaklah bersedia membekalkan dalam masa 2 bulan dari tarikh pemberitahuan.

Kerajaan tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah sekali atau mana-mana tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN2 akan di-terima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran di-Pejabat Kewangan Negara Brunei, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang pada hari Selasa 6hb. April, 1982 bagi membekalkan Alat2 Pos seperti berikut:

- 4 buah Alat Isihan Mel — Aluminium dengan 48 petak

TAWARAN JABATAN SETOR DAN PERBEKALAN NEGARA

TAWARAN2 akan di-terima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Brunei di-Pejabat Kewangan Negara, Bandar Seri Begawan sa-hingga 12.00 tengah hari, hari Selasa 13hb. April, 1982 bagi membekalkan barang2 yang tersebut di-bawah untuk Jabatan Setor dan Perbekalan Negara, Brunei.

Tawaran Bil. 33/82 —

Pembekalan Cast Iron Specials and Fittings to BS.78/65 and 2035/66 Flanged Drilled to BS.10 Table 'D' Suitable for use with A.C. Pipe Class 'B'

Tawaran Bil. 34/82 — Pembekalan Tarpaulin Canvas, Waterproof dan Tarpaulin Nylon P.V.C. coated Nylar.

Tawaran Bil. 35/82 — Pembekalan Lawn Mower Machine.

Tawaran Bil. 36/82 — Pembekalan Sheet Roofing Corrugated Iron Galv.

Tawaran Bil. 37/82 — Pembekalan Soft Board dan Sheet Aluminium Plain.

Tawaran Bil. 38/82 — Pembekalan Angle, Mild Steel dan berjenis2 Besi.

Butir2 lanjut mengenai sharat2 tawaran boleh-lah di-perolehi dari Pejabat Setor dan Perbekalan Negara, Batu 34, Jalan Gadong, Brunei semasa waktu2 bekerja.

ii) 12 buah

Alat Persediaan Posman dengan 28 petak tiap2 satu. (12 Units Aluminium Postman Preparation Fittings each with 28 pigeon holes).

iii) 5 buah

Alat Isihan Pendaftaran — Aluminium dengan 33 petak tiap2 satu. (5 Units Aluminium Registration Sorting Fittings each with 33 pigeon holes).

iv) 2 buah

Kereta Tolak Petak Surat (4 tingkat) jenis besi yang tidak berkarat. (2 Units four-tier stainless Steel Letter Tray Trolley).

2. Butir2 lanjut mengenai perkara tersebut di-atas ini boleh di-dapati dari Pejabat Besar Pos, Bandar Seri Begawan, Brunei pada bila2 masa waktu pejabat di-buka.

3. Alat2 ini di-kehendaki dalam bulan Julai, 1982.

4. Tawaran2 hendaklah di-kemukakan di-dalam sampul surat yang bertutup dan berak (sealed) serta di-tandakan dengan terang "TAWARAN BAGI ALAT ISIHAN PEJABAT POS (Tender for post Office Sorting Fittings)". Nama-nama penawar tidak boleh di-tulis di-luar sanipul surat.

5. Tawaran2 yang di-terima sa-lepas tarikh dan waktu yang di-nyatakan akan tidak di-pertimbangkan.

6. Kerajaan tidak akan terikat menerima tawaran yang paling murah atau sebarang tawaran.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI-DALAM PERKHIDMATAN K'JAAN

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada calon2 yang terdiri dari rayat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk memohon jawatan2 kosong yang berikut di-Jabatan Pelaboh-an, Brunei.

1. PEMANDU KERETA TINGKAT II:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

a) Pemohon2 mesti-lah berumur di-antara 20 hingga 40 tahun dan hendak-lah tahu menulis dan membaca dalam Bahasa Melayu.

b) Mereka mesti-lah pemandu2 yang berpengalaman dan mempunyai lesen memandu Kelas 3 yang sah serta tidak pernah di-dakwa kerana kesalahan2 memandu dan bo-

leh membaiki kerosakan2 kecil.

c) Mempunyai lesen memandu kelas 5 dan kelas 11 ada-lah merupakan satu kelebihan.

d) Mempunyai pengalaman memandu semua jenis kenderaan ada-lah merupakan satu kelebihan.

Tugas2:

Chalon2 yang berjaya mesti-lah bersedia untuk bertugas bila2 masa di-kehendaki di-luar masa pekerjaan biasa atau bekerja sa-chara bergilir2 (shift). Chalon2 yang berjaya hendak-lah bersedia untuk bertugas di-mana2 sahaja di-dalam negeri.

Tangga Gaji:

F.3-4 EB.5—\$430-440-450-460-470-490-500-510-520/EB/530-540-560.

2. ATENDAN PESAWAT:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

a) Pemohon2 mesti-lah tamat kursus penuh masa selama 3 tahun kursus dalam mata-pelajaran electrical installation and refrigeration di-sa-sebuah sekolah teknikal yang di-akui. Mempunyai kelayakan City and Guilds dalam Pengajian Elektrik merupakan satu kelebihan.

b) Pemohon2 mesti-lah mempunyai pengalaman dalam kerja2 pemasangan 'Switchboards' dan mengesan punca kerosakan pesawat2 elektrik.

c) Pemohon2 mesti-lah bersedia untuk bertugas di-kawasan Muara.

Tangga Gaji:

E. 2-3 EB.4—\$470-485-500-515-530-545-560-575-590-605/EB/620-630-645-660-680-700.

Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

3. PEMANDU JENTERA ANGKAT SUSUN:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

a) Pemohon2 mesti-lah berumur tidak kurang dari 22 tahun dan mempunyai lesen memandu Kelas 3 yang sah sekurang-nya selama 2 tahun dan tidak pernah di-dakwa kerana kesalahan memandu.

b) Mempunyai lesen memandu Kelas 5 atau 11 dan mempunyai pengalaman memandu jentera angkat susun atau jentera berat seperti krin2, bulldozer atau grader merupakan satu kelebihan.

c) Pemohon2 yang tinggal di-Kawasan Muara ada-lah di-utamakan. Mereka mesti-lah bersedia untuk bertugas sa-chara bergilir.

Tangga Gaji:

F.4-5 EB.6—\$490-500-510-520-530-540-560/EB/570-580-590-600-610-620.

4. PEMOTONG RUMPUT/ TUKANG KEBUN:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

a) Pemohon2 mesti-lah berumur di-antara 20 hingga 45 tahun.

b) Hendak-lah tahu menulis dan membaca.

c) Pemohon2 yang berumur lebih daripada 45 tahun dan mereka yang telah bersara boleh juga memohon untuk di-pertimbangkan.

d) Pemohon2 yang tinggal di-kawasan2 yang berdekatan dan pernah bekerja sa-chara

bergaji hari ada-lah di-utamakan.

Tangga Gaji:

F.1-2-3 EB.4—\$350-360-370-380-390-400-410-420-430-440-450-460-470/EB/490-500-510-520.

5. JURU TEMALI DAN SAMBAT:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

a) Pemohon2 mesti-lah tidak kurang dari 20 tahun dan tidak lebih dari 40 tahun dan lulus dalam darjah VI aliran Melayu atau dengan persekolahan yang sebanding.

b) Pemohon2 mesti-lah mempunyai badan yang sehat dan mempunyai pengalaman bekerja di-atas menara atau bangunan sa-rupa dengan bangunan yang tinggi 100 kaki dari tanah.

c) Pemohon2 mesti-lah berkebolehan dalam membuat sambat telinga, memalis panjang dan pendek kepada tali dawai berukuran 1 inci garis pusat dan kepada tali manila berukuran 5 inci keliling.

d) Pemohon2 mesti-lah berpengalaman dalam kerja2 menchat dengan berkebolehan menulis tanda2 papan kenyataan dan satinsil.

e) Pemohon yang tinggal di-kawasan Muara ada-lah di-utamakan.

Tugas2:

Pemohon2 di-kehendaki untuk bertugas dalam kerja tali temali dan menchat bagi memelihara tiang besi waja dan menara sa-tinggi 100 kaki dan untuk menyambung, memalis dan memelihara semua dawai dan tali manila Jabatan Pelabohan2.

Tangga Gaji:

F.3-4 EB.5—\$430-440-450-460-470-490-500-510-520/EB/530-540-560.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang bagi tiap2 satu jawatan yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 23hb. Mach, 1982.

(E/952/74) (Bil: 36/1982)

LATEHAN PERGURUAN UGAMA 1982 DI-MAKTAB PERGURUAN UGAMA SERI BEGAWAN, BRUNEI

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa untuk mengikuti kursus 'A' dan 'B' di-Maktab Perguruan Agama Seri Begawan dan hanya orang2 yang mempunyai kelayakan dan shariat2 di-bawah ini akan di-pertimbangkan.

1. Kelayakan2

A) Kelayakan untuk kursus 'A' ada-lah seperti berikut—

a) Hendak-lah:—

i) Sijil Pelajaran Agama (SPU), Brunei atau

ii) Sijil Am Pelajaran (Singapore/Cambridge atau Brunei/Cambridge) dengan shariat2 mendapat kelulusan peringkat 'O' dalam empat mata-pelajaran, dua daripadanya Pengetahuan Agama Islam dan Bahasa Melayu atau

iii) Sijil Pelajaran Malaysia (SPM) dengan shariat2 mendapat kelulusan dalam mata-pelajaran Pengetahuan Agama Islam dan Bahasa Melayu atau

iv) Mana2 sijil yang sebanding dengan sijil di-atas.

b) Bagi mana2 pemohon dari sekolah2 yang bukan aliran Ugama hendak-lah mempunyai Sijil Darjah VI Ugama.

B) Kelayakan2 untuk kursus 'B' ada-lah seperti berikut—

a) Sekurang-nya mempunyai Sijil Rendah Pelajaran Brunei (SRPB) atau yang sebanding dengan sijil2 tersebut dengan shariat2 lulus dalam Pengetahuan Agama dan Bahasa Melayu;

b) Bagi mana2 pemohon dari sekolah2 yang bukan aliran Ugama hendak-lah mempunyai Sijil Darjah VI Ugama.

2. Syarat2:

a) Hendak-lah rayat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan yang beragama Islam, manakala yang bukan Warga Negara Brunei boleh juga memohon terta'alok kepada pertimbangan khas;

b) Hendak-lah belum berkahwin dan berumur di-antara 16 hingga 23 tahun;

c) Hendak-lah boleh membaca dan menulis jawi serta lancar membaca Al-Kor'an;

d) Pemohon2 yang di-pertimbangkan akan di-pilih menerusi satu temu duga;

e) Pemohon2 yang berjaya hendak-lah terlebih dahulu lulus peperiksaan doktor;

f) Pemohon2 yang berjaya di-kehendaki menanda tangani satu Surat Perjanjian dengan Kerajaan Brunei mem-nohi syarat2 berikut:—

i) Mereka tidak akan berkahwin sa-masa dalam latehan;

ii) Mereka atau penjamin mereka di-kehendaki membayar bales dengan sa-penoh-nya semua perbelanjaan jika mereka berhenti sa-masa dalam latehan;

iii) Mereka sanggup berkhidmat dengan Jabatan Hal Ehwal Ugama, Brunei sa-lama sekurang-nya lima tahun sa-lepas tamat latehan.

g) Pemohon2 yang berjaya akan mengikuti kursus sa-lama tiga tahun atau pun lebih.

3. Alaan/Gaji:

a) Sa-masa dalam latehan semua pemohon yang di-terima masuk akan menerima alaan seperti berikut:—

Bagi Kursus 'A'	
Bagi Tahun Pertama	... \$250.00 sa-bulan
Bagi Tahun Kedua	... \$250.00 sa-bulan
Bagi Tahun Ketiga	... \$270.00 sa-bulan
Bagi Kursus B	
Bagi Tahun Pertama	... \$145.00 sa-bulan
Bagi Tahun Kedua	... \$145.00 sa-bulan
Bagi Tahun Ketiga	... \$155.00 sa-bulan

b) Semua penuntut2 yang berjaya dalam latehan tiga tahun akan di-masukkan ka-dalam tingkatan gaji yang sama dengan guru2 lain yang mempunyai kelulusan yang seajar seperti berikut:—

i) Kursus 'A' — T7	875	915	955	995	1035
	1075	1115	1195	1235	1275
	1315	1355	EB	1495	1435
	1475	1515	1555	1605	1635
	1705	1755	1805		

ii) Kursus 'B' — T2	485	500	515	530	545
	560	585	610	635	660
	685	725	765	805	845
	890	935	980	1025	1070
	1115	1160	1205	EB	1250
	295	1340	1385		

4. Borang2 Permohonan:

Permohonan2 hendak-lah di-buat dalam borang2 yang sah yang boleh di-dapati dari Maktab Perguruan Agama Seri Begawan, Brunei, Batu 1 1/2 Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Brunei pada bila2 masa waktu pejabat di-buka dan hendak-lah di-kembalikan dan sampai kepada Peng-tua Maktab Perguruan Agama Seri Begawan, Brunei sa-lewat2-nya pada 31hb Mach, 1982.

TENDER NOTICE

LOT 76

1. TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Government Offices, Bandar Seri Begawan up to 10.00 am 27th March, 1982 for the undermentioned unserviceable vehicles.

2. Tenders received after this time will be rejected.

3. Vehicles may be viewed in RSSD Logistic Depot Compound Bolkiah Camp until 11.00 am 26th March, 1982.

4. Tenders must be placed in plain sealed envelopes and there must be no indication on the cover of the name of the tenderer.

5. Envelopes must be addressed to the Chairman, Tenders Board, the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Government Offices, Bandar Seri Begawan and must be clearly marked on the top of the envelope with the Lot Number (Lot 76, RBMR).

6. Any tenders received in an envelope not properly addressed will be rejected.

7. Vehicles are offered for sale "As Lying" and must be removed from present site by successful tenderer within 14 days of notification.

8. The Government does not bind itself to accept the highest or any tender.

S/No.	Designation	Qty
1.	Land Rover 3/4 tons GS	3
2.	Ambulance	1

PEMBERITAHUAN TAWARAN

PEMBENAN DAN PERSIAPAN EMPAT "HEADFRAMES FOR LIGHT TOWERS" DI-STADIUM KEBANGSAAN BRUNEI

TAWARAN2 ada-lah di-jemput oleh Pengerusi, Lembaga Tawaran yang beralamat di-Pejabat Kewangan Negara, Brunei tingkat bawah, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei dari pemborong2 Kelas 'AX' atau atas sa-hingga hari Selasa 30hb Mach 1982, jam 12.00 tengah hari bagi pmbinaan projek yang tersebut di-bawah:—

PEMBENAN DAN PERSIAPAN EMPAT "HEADFRAMES FOR LIGHT TOWERS" DI-STADIUM KEBANGSAAN BRUNEI.

2. Tawaran2 yang di-terima lewat dari tarikh dan masa yang di-sebutkan di-atas akan tidak di-layan.

3. Tawaran2 hendak-lah di-hantar melalui sampul surat yang bertutup dengan tidak memberikan apa2 identiti pemborong dan sampul surat itu mesti-lah di-tujukan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei dan mesti-lah di-danda dengan seperti berikut:—

TAWARAN UNTUK PEM-BENAN DAN PERSIAP-AN EMPAT "HEADFRAMES FOR LIGHT TOWERS" DI-STADIUM KEBANGSAAN BRUNEI.

4. Dokumen2 dan lukisan2 tawaran yang berkenaan boleh-lah di-lihat dan di-dapati dari yang berikut:—

SINGAPORE ASSOCIATE ARCHITECTS

Unit 1, Blok E, Tingkat Pertama, Bangunan Jefri Bolkiah, Seri Kompleks Jalan Tutong,

Bandar Seri Begawan, Brunei

mulai dari hari Rabu 17hb Mach, 1982 hingga jam 4.00 petang hari Selasa 23hb Mach, 1982.

5. Chagaran tawaran (tender deposit) sa-banyak \$500.00 (Brunei Ringgit Lima Ratus Sahaja) ada-lah di-kehendaki di-bayar oleh pemborong2 yang hendak menghantar tawaran. Chagaran tawaran ini akan di-kembalikan kepada semua pemborong2 yang tidak berjaya yang menghantar tawaran yang bersih (bona fide tender).

6. Sa-belum dokumen2 tawaran di-keluarkan semua pemborong2 ada-lah di-kehendaki membawa dan melihatkan perkara2 yang berikut:—

a. Pemborong2 itu ada-lah pemborong yang berdaftar di-Jabatan Kerja Raya dalam kategori pemborong yang di-kehendaki.

b. Surat akuan dari bank2 yang berdaftar di-Brunei yang membolehkan bank2 itu akan dapat mengeluarkan tender deposit sa-banyak 10 peratus dari harga projek jika pemborong itu berjaya.

7. Tawaran2 mesti-lah di-hantar dengan menggunakan borang2 tawaran yang telah di-sediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak di-layan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei tidak akan terikat menerima tawaran2 yang rendah atau pun apa2 jua tawaran.

FIRE BRIGADE TENDER NOTICE

No. 5/1982

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board, at the Office of the State Financial Officer, State Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei up to 4.00 p.m. on Thursday 25th March, 1982 for the Supply and Delivery of the following Appliances and Equipments for the Fire Brigade Department, Brunei.

i) 4 units Light Pump Vehicles

ii) Supply of Breathing Apparatus Sets complete to Fire Brigade.

iii) 2 units Breathing Apparatus Compressor.

iv) 3 units 17ft Aluminium Boat complete with Outboard Engine.

v) Supply of Light Water AFFE 6%.

2. Tenderers are requested to forward their catalogue and specifications for the above appliances and equipments with their quotations and tenders. All prices quoted based on CIF Brunei.

3. Further details and specifications of the above fire appliances and equipments may be obtained from the Senior Divisional Officer of Fire Brigade, Fire Brigade Headquarters, Mile 1/2 Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Brunei.

4. Date of delivery to be stated.

5. Tenders received after the above stated time and date will be rejected.

6. Tenders must be placed in plain sealed envelope and marked "Tenders for the Supply and Delivery of Fire Brigade Appliances and Equipments" and should be addressed to the Chairman, Tenders Board, at the office of the State Financial Officer, State Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei. The name of the tenderer must not be written on the envelope.

7. The Brunei Government does not 'bind' itself to accept the lowest of any tender received.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI-RADIO TALIVISHEN, BRUNEI

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang terdiri dari raayat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-pertuan Negeri Brunei untuk memenohi jawatan2 kosong yang berikut di-Radio Talivishen, Brunei.

1. **PENGAWAS MCR:**
Kelayakan2 dan Pengalaman: Pengalaman professional yang bersesuaian sa-kurang2nya sa-lama 5 tahun di-sebuah pertubuhan penyiaran yang besar atau kelulusan minima Tingkatan 5 aliran Inggeris dengan 3 kelulusan perengkat 'O' dan sekurang2nya 3 tahun pengalaman yang berkenaan penoh masa di-RTB. Fasih bertutur dan membacah Bahasa Melayu dan Inggeris dengan baik ada-lah amat di-perlukan.

Tugas2:
Mengawas keseluruhan penyampaian Rancangan2 TV untuk pemancaran sa-tiap malam dan memberikan arahan2 dari pusat kawalan berkenaan dengan pemancaran dari filem, pita video dan rancangan2 langsung. Meneliti/menyunting, memindah video dan filem2 bagi rancangan2 yang di-pancharkan. Untuk memberikan semula iklan2 perdagangan. Menerbitkan Pembukaan dan Penutup susunan2 rancangan dan penghebahan rancangan.

Tangga Gaji:
C. 3-4 EB. 5 — \$1735-1795-1855 - 1915 - 1980 - 2035-2095-2155-2215 - 2280 / E B / 2335-2395-2455-2515-2580. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

2. **TUKANG LUKIS:**
Kelayakan2 dan Pengalaman:

Chalon2 hendak-lah menchapai sekurang2nya Tingkatan III dengan kebolehan bertutur Bahasa Melayu dan Inggeris dan sebaik2nya telah menamatkan kursus penoh 3 tahun dalam pertukangan kayu dan ilmu tenggam dengan kelulusan2 dalam lukisan teknikal dan pertukangan kayu praktikal. Sekurang2nya 2 tahun pengalaman bekerja sa-bagai tukang lukis ada-lah di-perlukan.

Tangga Gaji:
D. 1-2-3 EB. 4-5 — \$425-440-455-470-485-500-515-535-555-580-605-630-655-720-755-790-825-860-900 / E B / 980-1010-1040-1070-1105 - 1140 - 1175-1200-1230-1260-1290. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan dan pengalaman.

3. **PENYELENGGARA SETOR TINGKATAN II**

Kelayakan2 dan Pengalaman:
a) Pemohon2 mesti-lah berumur tidak kurang daripada 20 tahun dan telah lulus sekurang2nya Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.

b) Bagi chalon2 yang tidak mempunyai kelayakan yang tersebut di atas tetapi telah berkhidmat sa-bagai Penyelenggara Setor Tingkatan III sekurang2nya sa-lama 3 tahun akan juga di-pertimbangkan.

Tugas2:
Chalon2 yang berjaya hendak-lah bersedia untuk berkhidmat di-mana2 sahaja di-dalam negeri.

Tangga Gaji:

D. 2-3 EB. 4 — \$515-535-555-580-605-630-655-720-755-790-825-860-900 / E B / 980-1010-1040-1070-1105 - 1140 - 1175-1200-1230-1260-1290. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

4. **MEKANIK KENDERAAN:**

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Chalon2 hendak-lah mempunyai City and Guilds Trade Certificate dalam Kejuruteraan Automotive dan mempunyai sekurang2nya 3 tahun pengalaman yang bersesuaian dalam pemeliharaan kedua2 kenderaan ringan dan berat. Bagaimanapun, chalon2 yang tidak mempunyai kelulusan City and Guilds tetapi mempunyai sekurang2nya 7 tahun pengalaman yang bersesuaian boleh-lah di-pertimbangkan. Keutamaan akan di-berikan kepada mereka yang mempunyai pengalaman yang luas dalam jenis kenderaan2 yang di-senaraikan di atas.

Tugas2:

Chalon2 yang berjaya merupakan sa-bahagian dari satu kumpulan kecil yang bertanggung-jawab kepada Jurutera yang mengawasi Perkhidmatan2 Umum dan Mekanikal RTB bagi Pemeliharaan biasa kenderaan RTB, yang termasuk Land Cruisers Bedford Outside Broadcast vehicle chassis dan EPL cranes. Pemeliharaan Kenderaan RTB ada-lah di-tempatkan di-Jalan Dato Ahmad, Bandar Seri Begawan, Brunei.

Tangga Gaji:

E. 1-2-3 EB. 4 — \$410-425-440-455-470-485-500-515-530-545-560-575-590-605 / E B / 620-630-645-660-680-700. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

5. **PENDANDAN RAMBUT:**

Kelayakan2 dan Pengalaman:
a) Pemohon mesti-lah mempunyai Diploma atau Certificate dalam mendandan Rambut.

b) Mesti-lah fasih menulis dan berbahasa Melayu dan Inggeris.

c) Mempunyai sekurang2nya 2 tahun pengalaman belajar Mendandan Rambut di-kedai2 atau saloon rambut.

d) Chalon2 di-kehendaki menghadapi ujian praktikal Mendandan Rambut yang akan di-adakan di-RTB.

Tugas2:

Chalon2 yang berjaya akan bertanggung-jawab mendandan rambut semua artist2 yang turut serta dalam semua rancangan yang di-terbitkan oleh RTB. Chalon2 juga mesti-lah bersedia untuk bertugas bila2 masa di-kehendaki di-masa pekerjaan biasa atau bekerja sa-chara bergilir2 (shift).

Tangga Gaji:

D. 3 EB. 4-5 — \$720-755-790-825-860-900 / E B / 980-1010-1040-1070-1105 - 1140 - 1175-1200-1230-1260-1290. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang bagi tiap2 satu jawatan yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 10hb April, 1982.

(E/480/78)
(Bil : 54/1982)

TENDER NOTICE

PLACE OF DETENTION

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board, at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Government Offices, Bandar Seri Begawan up to 1200 hours on Monday 12th April, 1982 for the supply of the under-mentioned Carpentry Machines for the Place of Detention Jerudong.

1. WADKIN STANDARD UNIVERSAL RADIAL ARM SAW WITH 256mm (10 1/4 in.) LONG-ER ARM TYPE 14" BRA 350 MODEL 2 COMPLETE WITH TOOLS — 1 Unit.

2. ROCKWELL INVICTA WOODTURNING LATHE MODEL RW — 10 COMPLETE WITH TOOLS — 1 Unit.

3. WADKIN BURGESS HOLLOW CHISEL MORTISING MACHINE WITH VIBRATORY HEAD DM/V COMPLETE WITH TOOLS — 1 Unit.

2. Approximate delivery date to be stated but not later than 3 months. Prices quoted to be CIF.

3. Tenders must be placed in sealed envelopes. There must be no indication on the cover of the tenderer. The cover must be addressed to:

The Chairman,
Tenders Board,
c/o State Financial Officer,
Brunei

and clearly marked: SUPPLY OF CARPENTRY MACHINES FOR PLACE OF DETENTION, JERUDONG.

4. The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

SALES BY TENDER OF UNSERVICEABLE STORES

LOT 74

1. TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Government Offices, Bandar Seri Begawan up to 10.00 am., 20th March, 1982 for the undermentioned unserviceable stores.

2. Tenders received after this time will be rejected.

3. Unserviceable stores may be viewed in RSSD Logistic Depot Compound, Bolkiah Camp until 11.00 am 19th March, 1982.

4. Tenders must be placed in plain sealed envelopes and there must be no indication on the cover of the name of the tenderer.

5. Envelopes must be addressed to the Chairman, Tenders Board, office of the State Financial Officer, Ground Floor, Government Offices, Bandar Seri Begawan and must be clearly marked on the top of the envelope with the Lot Number (Lot 74, RBMR).

6. Any tenders received in an envelope not properly addressed will be rejected.

7. Any tenders stores are offered for sale "As Lying" and must be removed from present site by successful tenderer within 14 days of notification.

8. The Government does not bind itself to accept the highest or any tender.

S/No.	Designation	Qty
1.	Double Mattress R/F	87
2.	Single Mattress R/F	201
3.	Cushion Seat and Back (R/F and Sponge)	294
4.	Pillow R/F	293
5.	Jack Trolley	7
6.	Honda Water Purification Plant	1
7.	Bicycle	3
8.	Weighing Machine Platform 5cwt	1
9.	Suit Case	18
10.	Flourescent Tube (New)	51
11.	Element Cooker 2 Hot-Plate (New)	50
12.	Test Tube 680-150m. 150x24	144
13.	Flowmeter, Voltmeter and Micrometer	7
14.	Hand Megaphone	1
15.	York Plant A/C Compressor	1
16.	2 Ring and Oven Cooker Electric, Cooker 2 Ring Plate, Cooker 3 and 4 Ring Electric	144
17.	Battery 12V	7
18.	Fitting Flourescent lamp	13
19.	Nico Frame	58
20.	Fan: Stand, Wall, Ceiling and Table	232
21.	Vacuum and Hoover Cleaner	3
22.	Oil Replenishment Rig	1
23.	Electric Blender, Kettle, Toaster, Rice Cooker and Iron	21
24.	Compressor Air Conditioner	4
25.	Machine: Food Mixer, Kenwood Chef and Dymo Tape	3
26.	Mem Switch	2
27.	Electric Kwali Cooker	26
28.	Polisher Machine	2
29.	Jig Saw	1
30.	Electric Drill	1
31.	Condenser Fan Motor	8
32.	Water Cooler, Water Heater and Water Boiler catering	36
33.	Urns Tea 2 Gln and 5 Gln	2
35.	Plastic Bag Sealers	3
36.	Dustbins	9
37.	Step Ladders	1
38.	Bedstead Iron Folding & Bunk Bed two Tier	63
39.	Chair Plastic	43
40.	Incinerator Sanitary	1
41.	Freezer and Refrigerator	14
42.	Binoculars	10
43.	Two Bar HS 748	2
44.	Boot/Shoes DMS Black	35
45.	Balier Diving Air Compressor	1
46.	Watch/Stopwatch/Wall Clock	11
47.	Projector	1
48.	Camera	5
49.	OMC — 20HP and 50HP Evinrude Spares	316

SALES BY TENDER OF UNSERVICEABLE VEHICLES

LOT 75

1. TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Government Offices, Bandar Seri Begawan up to 10.00 am., 20th March 1982 for the undermentioned unserviceable vehicles.

2. Tenders received after this time will be rejected.

3. Vehicles may be viewed in RSSD Logistic Depot Compound Bolkiah Camp until 11.00 am 19th March 1982.

4. Tenders must be placed in plain sealed envelopes and there must be no indication on the cover of the name of the tenderer.

5. Envelopes must be addressed to the Chairman, Tenders Board, office of the State Financial Officer, Ground Floor, Government Offices, Bandar Seri Begawan and must be clearly marked on the top of the envelope with the Lot Number (Lot 75, RBMR).

6. Any tenders received in an envelope not properly addressed will be rejected.

7. Vehicles are offered for sale "As Lying" and must be removed from present site by successful tenderer within 14 days of notification.

8. The Government does not bind itself to accept the highest or any tender.

S/No	Items	Qty
1.	Landrover 3/4 ton GS	3
2.	Holden Stateman Sedan Staff Car	1
3.	Mini Horse (Helicopter Towing Trailer)	1

MUNICIPAL DEPARTMENT TUTONG

TENDER NOTICES

No. 1 OF 1982

Supply of One (1) unit

Double Cab Refuse Collector

1 TENDERS will be received by the Chairman of the Tenders Board, at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Secretariat, Bandar Seri Begawan, Brunei up to 12.00 noon on Tuesday, 23rd March 1982 for:—

SUPPLY OF ONE (1) UNIT DOUBLE CAB REFUSE COLLECTOR.

2 Tenders received after this date will be rejected.

3 Tenders are to be placed in a plain sealed envelope with no indication on the cover of the name of the tenderer. Envelopes are to be marked "TENDER FOR TUTONG MUNICIPAL DEPARTMENT DOUBLE CAB REFUSE COLLECTOR."

4 Tenders must be addressed to the Chairman, Tenders Board at the address shown above.

5 Tender specification may be obtained from the Municipal Department, Tutong upon payment of \$500.00. Tender Deposit refundable to all unsuccessful tenderers, on receipt of a bona fide tenders.

6 The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

No. 2 OF 1982

Supply of One (1) unit

1600-gallon Water Tanker

1 TENDERS will be received by the Chairman of the Tenders Board, at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Secretariat, Bandar Seri Begawan, Brunei up to 12.00 noon on Tuesday, 23rd March 1982 for:—

SUPPLY OF ONE (1) UNIT 1600-GALLON WATER TANKER.

2 Tenders received after this date will be rejected.

3 Tenders are to be placed in a plain sealed envelope with

no indication on the cover of the name of the tenderer. Envelopes are to be marked "TENDER FOR TUTONG MUNICIPAL DEPARTMENT WATER TANKER".

4 Tenders must be addressed to the Chairman, Tenders Board at the address shown above.

5 Tender specification may be obtained from the Municipal Department, Tutong upon payment of \$500.00. Tender Deposit refundable to all unsuccessful tenderers, on receipt of a bona fide tenders.

6 The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

No. 3 OF 1982

Supply of One (1) unit

Tipper Truck minimum

5 tons capacity

1 TENDERS will be received by the Chairman of the Tenders Board, at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Secretariat, Bandar Seri Begawan, Brunei up to 12.00 noon on Tuesday, 23rd March 1982 for:—

SUPPLY OF ONE (1) UNIT TIPPER TRUCK.

2 Tenders received after this date will be rejected.

3 Tenders are to be placed in a plain sealed envelope with no indication on the cover of the name of the tenderer. Envelopes are to be marked "TENDER FOR TUTONG MUNICIPAL DEPARTMENT TIPPER TRUCK".

4 Tenders must be addressed to the Chairman, Tenders Board at the address shown above.

5 Tender specification may be obtained from the Municipal Department, Tutong upon payment of \$500.00. Tender Deposit refundable to all unsuccessful tenderers, on receipt of a bona fide tenders.

6 The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Brunei Shell Petroleum Co. Ltd.

INVITATION TO TENDER

BRUNEI SHELL PETROLEUM COMPANY LIMITED invites tenders from B.S.P. approved contractors for

1. TENDER No. SSU/00457
CATEGORY 14

Provision of Passenger Transport Services.

2. TENDER No. PCS/000660
CATEGORY 23

Grass Cutting and Maintenance of Garden and Lawns at F19 SSS Married Flats Area.

For further information please refer to Tender Notices on B.S.P. Tender Notice Boards.



Y.B. Pemangku Setiausaha Kerajaan, Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Setia Awang Abdul Rahman memeriksa barisan rekrut di-upacara perbarisan tersebut.

Sharahan Khas di-Masjid2

BANDAR SERI BEGAWAN. — Sharahan Khas di-Masjid2 akan di-teruskan lagi pada hari Ahad, 21hb. Mach ini di-tiga buah masjid di-negeri ini.

Sharahan Khas 'Wirid dan Do'a' akan di-adakan di-Masjid Kampong Kilanas yang akan di-sampaikan oleh Awang Haji Badaruddin bin Pengarah Haji Othman, Pengarah Penerangan, Brunei.

Sementara itu, Haji Md. Amin bin PDPD Haji Abd Rahim akan menyampaikan Sharahan yang berjudul 'Sembahyang' di-Masjid Chahaya Bakti, Penanjong di-Daerah Tutong dan Haji Abd. Rajid bin Haji Abd. Kadir akan menyampaikan Sharahan yang bertajuk 'Alam Barzakh' di-Masjid Utama Hj. Mohd. Salleh di-Daerah Temburong.

Sharahan Khas di-Masjid2 anjoran Jabatan Hal Ehwal Ugama itu akan di-adakan sa-lepas menunaikan sembahyang fardhu Maghrib.

Brunei tewaskan Wilayah 2-1

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pasokan Bolasepak Kebangsaan Brunei mencapai dua kemenangan dalam siri Piala Malaysia yang berlangsung pada minggu lalu.

Pada hari Jumaat 12hb. Mach, pasukan Brunei mengalahkan pasukan Negeri Sembilan 1-0 dan pada hari Ahad 14hb. Mach mengalahkan pasukan Wilayah Persekutuan 2-1. Kedua2 perlawanan di-langsungkan di-padang JKR. Dengan kemenangan itu, pasukan Brunei memperoleh 9 mata.

Pasokan Brunei akan menjalani lima perlawanan lagi dalam siri Piala Malaysia tahun ini, — dua di-tempat sendiri dan tiga di-tempat lawan. Perlawanan2 di-tempat sendiri ia-lah menentang Angkatan Tentera pada 26hb. Mach dan Perlis pada 28hb. Mach.

Proses kemajuan negara

Dari muka 1

Usaha2 kerajaan ka-araf itu, kata Yang Amat Berhormat Pemangku Menteri Besar, bukan-lah sa-tahun jagong malah ia merupakan satu proses kemajuan negara yang sudah berlangsung dengan giatnya sejak tahun2 50an terutama sekali melalui biasiswa pelajaran yang mana anak2 negeri ini telah banyak yang memegang bidang2 yang penting dalam pentadbiran Kerajaan.

"Saya berpendapat proses ini tidak harus berhenti dan memang ia Insha Allah tidak akan terhenti sa-lagi kita memperchayai pelajaran itu sa-bagai satu2-nya 'asset' yang tidak akan turun nilai-nya kerana itu-lah kita berazam dengan izin Allah untuk mempertingkatkan taraf pelajaran

di-negeri ini," ujar Yang Amat Berhormat.

Turut memberikan ucapan termasuk-lah Pemangku Pengarah Pelajaran, Awang Selamat bin Munad dan Timbalan Pengarah Pelajaran, Awg Haji Suni bin Haji Idris selaku pengerusi kursus.

Yang Berhormat Pemangku Setiausaha Kerajaan, Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Setia Awang Abdul Rahman, YDM Pehin Dato Seri Maharaja Dato Seri Utama Awang Haji Ismail serta ketua2 jabatan dan pegawai2 kanan kerajaan adalah di-antara yang hadir di-majlis itu.

Sa-ramai 116 orang guru2 besar termasuk dua orang wanita bagi sekolah2 rendah di-negeri ini telah menyertai kursus singkat yang di-anjurkan oleh Jabatan Pelajaran sa-lama lima hari itu.

Tambang udara naik

BANDAR SERI BEGAWAN. — Sharikat Penerbangan Diraja Brunei menaikkan tambang ka-Kuching dan Kota Kinabalu mulai 15hb. Mach yang lalu.

Tambang Kelas Pertama satu hala ka-Kota Kinabalu sekarang ia-lah \$83.00. Tambang lama ia-lah \$74.00. Tambang Kelas Ekonomi ia-lah \$58.00 ia-itu naik \$6.00 dari tambang lama.

Tambang ka-Kuching satu hala di-naikkan dari \$220.00 kepada \$246.00 untuk Kelas Pertama dan dari \$154.00 kepada \$172.00 bagi Kelas Ekonomi.

Semua tiket yang di-jual pada atau sa-lepas 12hb.

Mashuarat Pengadil

BANDAR SERI BEGAWAN. — Mashuarat Agong Persatuan Pengadil Bolasepak Negeri Brunei akan di-langsungkan di-Bilek Mashuarat Majlis Belia Belia Negeri Brunei di-Pusat Belia di-sini pada hari Ahad 21hb Mach depan mulai jam 8.30 pagi.

Oleh yang demikian semua pengadil2 bolasepak di-seluruh negeri ada-lah di-minta hadir ka-mashuarat tersebut yang bertujuan pada membentuk satu jawatankuasa yang baru bagi tahun 1982-83. — J.I.

Mach untuk perjalanan pada 15hb. Mach atau sa-lepas itu, akan menunjukan harga tambang baharu.

Penumpang2 hanya akan di-terima bagi perjalanan dengan tambang lama sahingga 31hb. Mach, jika sekiranya tiket2 mereka di-beli sa-belum 12hb. Mach.

Ini ada-lah kenaikan yang pertama bagi perjalanan ka-Kuching dan Kota Kinabalu sejak bulan Jun, 1980.

Peraduan Al-Kor'an

BANDAR SERI BEGAWAN. — Sa-ramai 20 orang belia yang mewakili persatuan2 belia dan kebajikan yang bergabung dengan Majlis Belia Belia Negeri Brunei (MBB) di-Daerah Brunei dan Muara akan bertanding dalam peraduan membaca Al-Kor'an yang akan di-adakan di-Dewan Pusat Belia di-sini pada hari Jumaat 19hb. Mach depan mulai jam 8.00 pagi.

Peraduan yang di-anjurkan oleh Jabatan Kebajikan Belia dan Sokan buat kali yang kedua-nya itu akan di-bahagikan kepada dua bahagian ia-itu bahagian lelaki dan perempuan.

Johan, naib johan dan pemenang ketiga dalam kedua2 bahagian akan di-pilih untuk memasuki ka-perengkat saparoh akhir sa-negeri yang akan di-adakan kemudian.

KEKUATAN SA-SEBUAH PASOKAN BUKAN TERLETAK PADA BILANGAN YANG BESAR

Oleh: Aisah Plee

PERKHEMAHAN BOL-KIAH. — Pemangku Setiausaha Kerajaan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Setia Awang Abdul Rahman bin Dato Setia Awang Haji Mohd Taib menjelaskan bahawa jika di-lihat dari sejarah masyarakat2 yang terdahulu, ternyata bilangan anggota pasokan yang besar bukan merupakan satu syarat bagi menentukan kekuatan sa-suatu pasokan.

Tetapi, tegas Yang Berhormat, apa yang paling penting ia-lah bagaimana pembentukan pasokan itu di-kendalikan dan bagaimana ia-nya di-dorong untuk melaksanakan tanggung-jawab dengan penuh kesedaran dan keinsafan dalam menghadapi tugas2 yang di-perlukan oleh negara dan masyarakat.

Berucap di-upacara Perbarisan Tamat Latihan Rekrut Pengambilan ke-55 Pasokan Askar Melayu Diraja Brunei yang telah berlangsung pada hari Jumaat, 12hb Mach lalu di-Pusat Latihan di-sini, Pemangku Setiausaha Kerajaan seterusnya berkata:

KEMUDAHAN

"Dalam usaha kita untuk menjadikan pasokan2 keselamatan kita sa-bagai kota pertahanan dan keselamatan negara, Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan telah memberikan keutamaan dengan menyediakan peruntukan kewangan yang besar pada mengadakan kelengkapan2 dan kemudahan2 latihan serta pelajaran bagi anggota2-nya."

Kemudahan2 dan kelengkapan2 tersebut, katanya, ada-lah seponh-nya di-harapkan akan dapat memperkukuhkan dan memperkuatkan kemung-

kinan2 anggota2 Askar Melayu Diraja Brunei yang penoh terlatih dan terdidek menghadapi tugas2 pada menegakkan kepentingan2 Negeri Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan seterusnya menggesa rekrut2 yang menamatkan latihan pada hari itu agar sentiasa mengingati bahawa mereka ada-lah berna-sib baik kerana berkhidmat dalam pasokan yang mempunyai kelengkapan yang chukok terbaik dan tradisi perkhidmatan yang bermutu tinggi.

"Selagi Awang2 menggunakan kelebihan yang telah di-berikan itu dengan penuh kebijaksanaan di-sertai dengan pemikiran yang matang maka Awang2 akan boleh turut serta menguatkan dan menjadikan Askar Melayu Diraja Brunei ini sa-bagai satu pasokan yang penoh di-galati dan penoh bersedia menjaga kedaulatan negara," tegas-nya.

PENGORBANAN

Terdahulu dalam ucapan-nya, Yang Berhormat itu menjelaskan yang kerjaya tentera boleh di-angap menchabar dan penoh kegiatan, dalam mana mereka boleh menyumbangkan pengorbanan untuk negara terutama dalam keadaan negara kita yang sedang giat membangun dan di-keilingi oleh keadaan yang sering berubah2.

Dengan yang demikian, Y.B. Pemangku Setiausaha Kerajaan itu berharap agar leleh ramai lagi belia yang tampil memasuki pasokan2 keselamatan negeri pada menyahut seruan negara, memberikan pengorbanan dan khidmat bakti menjaga keamanan, ketenteraman dan kedaulatan negeri.

Upacara perbarisan pada hari itu menandakan tamat-

nya latihan asas ketenteraan sa-lama 25 minggu bagi sa-ramai 115 orang rekrut pengambiln ke-55. Dalam tempoh itu mereka telah mempelajari berbagai2 kemahiran dari menembak hingga ka-perihal kehidupan dalam hutan.

Dengan kemahiran2 tersebut membolehkan mereka memegang jawatan di-mana2 chawangan pasokan seperti Battalion Pertama, Kedua, Angkatan Laut, Skuadron Peninjau dan Logistik, sa-bai Trademan, Perkeranian serta Perubatan.

Upacara pagi itu bermula dengan pemeriksaan barisan oleh Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Setia Awang Abdul Rahman dan kemudian-nya diikuti dengan upacara Berjalan Lalu, dengan di-iringi oleh Pasokan Pancharagam Askar Melayu Diraja Brunei.

TERPILEH

Tiga orang rekrut telah terpilih sa-bagai rekrut terbaik dalam keseluruhan tempoh latihan. 7041 Rekrut Talip bin Tahir telah terpilih sa-bagai Rekrut Terbaik dan Terbaik dalam Latihan Jasmani, sementara terpilih sa-bagai Penembak M16 Terbaik ia-lah 7003 Rekrut Zaini bin Haji Abang dan 6990 Rekrut Kula bin Seruji terpilih sa-bagai Penembak HBAR Terbaik.

Perbarisan pagi itu ada-lah di-bawah pemerintahan 92 Lt Sharbini bin Haji Batang, dan dari 18 orang Jurulatih pengambilan ke-55, terpilih sa-bagai Jurulatih Terbaik ia-lah 3586 Kpl Mohsin bin Ahmad.

Turut hadir di-upacara tersebut ia-lah Isteri Pemangku Setiausaha Kerajaan, Datin Edah; Pegawai Pemerintah Pasokan AMDB, Brigadier E. D. Cameron, Timbalan Pegawai Pemerintah Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Dewa Kolonel Dato Seri Pahlawan Awang Haji Mohammad bin Haji Daud; Pemangku Pemerintah Pusat Latihan, Major Peat; Pegawai2 Kanan Pasokan, AMDB serta keluarga dan sahabat handai rekrut.

Perhatian ralat

LEMBAGA Peperiksaan Brunei mengumumkan bahawa peratus kelulusan yang di-chapai oleh Maktab Melayu Taduka Seri Begawan Sutan/Sekolah Sains, Jalan Muara ia-lah 45.45 peratus dan bukan-nya 31.21 peratus seperti yang terdapat dalam senarai keputusan yang di-keluarkan oleh Lembaga itu dan di-terbitkan dalam akhbar ini pada minggu lalu.

Menurut Pegawai Peperiksaan Kanan, Awang Amin Ahmad, keramatn chaluun MMPBS/Sekolah Sains yang memasuki peperiksaan ia-lah 99 orang dan 45 orang lulus dengan mendapati 3.8 S.A.P.

Kata-nya, atas kesulitan yang tidak di-sengajakan itu, Pejabat Lembaga Peperiksaan ada-lah sangat2 menyesal-nya.

Derma utk mangsa kebakaran

BANDAR SERI BEGAWAN. — Bank Kebangsaan Negeri Brunei ada-lah merupakan penderma yang pertama menghulurkan derma bagi membantu mangsa2 kebakaran Kampung Sungai Kedayan 'A'.

Pengarah Bank tersebut Yang Berhormat Pehin Dato Temenggong Dato Lim Ching Chu telah menyampaikan cek yang berjumlah \$3,000 ka-

pada Pengarah Kebajikan Belia dan Sokan Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Setia Awang Haji Hussain. Turut menyaksikan penyerahan derma tersebut ia-lah Pengurus Bank berkenaan Awg. Tan Seng Kok.

Majlis penyerahan derma tersebut telah di-langsungkan di-Jabatan Kebajikan Belia dan Sokan di-sini pada hari Sabtu lepas 13hb. Mach 1982.